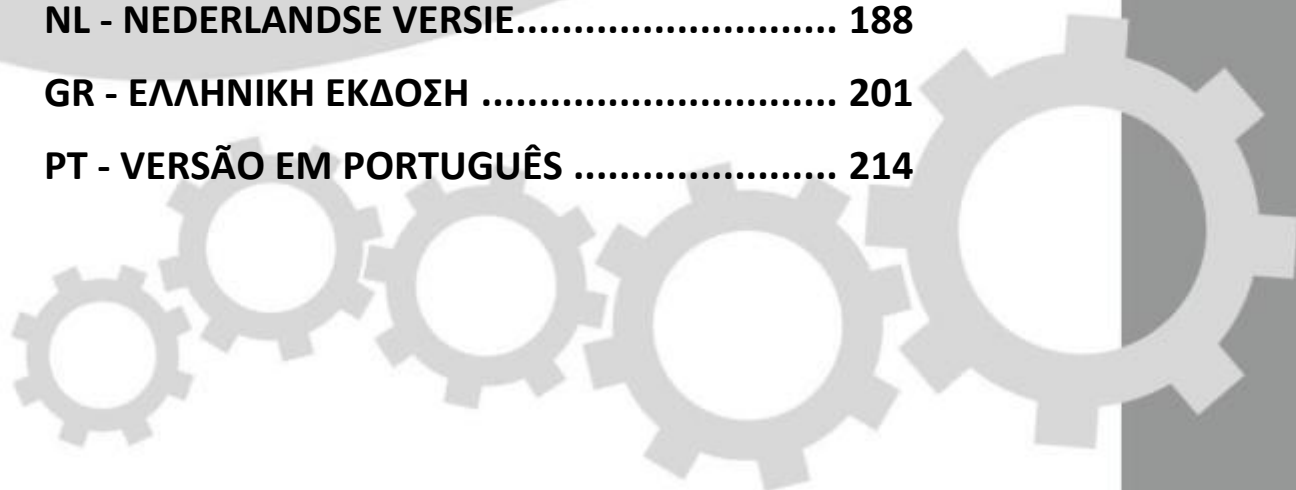


John Gardèner



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	17
DE - DEUTSCHE VERSION.....	32
FR - VERSION FRANÇAISE	45
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	71
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	84
LV - LATVIEŠU VERSIJA	97
CZ - ČESKÁ VERZE.....	110
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	123
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	136
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	149
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	162
IT - VERSIONE ITALIANA.....	175
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	188
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	201
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	214



John Gardener

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nożyce akumulatorowe do trawy/krzewów 7.2V 120mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.***

PRZEZNACZENIE

Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do cięcia i przycinania cienkich pędów w żywopłotach, krzewach i krzewach ozdobnych oraz ścinania trawy przy krawędziach i małych powierzchniach w strefach przydomowych. Każdy inny sposób używania urządzenia jest niezgodny z jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie narzędzia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Zabrania się użytkować narzędzia dzieciom poniżej 16 roku życia oraz używania narzędzia podczas deszczu i wilgotnych miejscach.

OPIS CZĘŚCI



OPIS SYMBOLI

	UWAGA! Ryzyko uszkodzenia ciała lub narzędzia		Zgodność z Dyrektywami i standardami UE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi		Noś gogle ochronne
	Noś nauszniki ochronne		Noś rękawice ochronne
	Maksymalna temperatura otoczenia 40 stopni C (dotyczy akumulatora)		Nie wystawiaj na działanie wody i deszczu
	Używaj akumulatora i ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych		Nie spalaj opakowania i akumulatora

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało dotyka uziemionych urządzeń.

- b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało dotyka uziemionych urządzeń.
- c) Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem
- d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) Należy być uważnym, uważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.
- g) W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub poza przestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które jego nie umieją obsługiwać lub nie przeczytały instrukcji. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne
- e) Urządzenie należy starannie konserwować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty. Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokuje się rzadziej i łatwiej się używa.
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. Należy używać odpowiednio z instrukcją. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ZASILANYCH AKUMULATORAMI

- a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent. W ładowarce, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie zacisków. Zwarcie pomiędzy zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie splukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWYCH NOŻYC DO KRZEWÓW I TRAWY OGÓLNE

- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia
- Upewnić się, że dzieci nie bawią się urządzeniem
- Narzędzia należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu
- Nie należy przycinać mokrych żywopłotów ani krzewów
- Nie należy zbliżać rąk i stóp do noży tnących, zwłaszcza podczas jego włączania
- Narzędzia nie należy używać, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.

- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub sytuacje zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.

PRZED UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem narzędzia zalecane jest zasięgnięcie informacji praktycznych
- Każdorazowo należy sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ładowarki
- Sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie otwierać samemu urządzenia
- Przed użyciem należy starannie sprawdzić miejsce cięcia i usunąć wszelkie ciała obce, które mogłyby dostać się między noże tnące (na przykład kamienie, gwoździe, siatkę ogrodzeniową, metalowe podpórki do krzewów).

PODZAS UŻYWANIA

- Do pracy należy nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, dopasowane ubranie, oraz nakrycie głowy (w przypadku długich włosów)
- Podczas pracy z narzędziem należy nosić spodnie z długimi nogawkami, bluzki z długim rękawem i solidne obuwie
- Podczas pracy należy pamiętać o zachowaniu stabilnej postawy (nie należy się wychylać, zwłaszcza stojąc na schodach lub drabinie)
- Elektronarzędzia należy dotykać jedynie przy izolowanych powierzchniach uchwytu, ponieważ noże tnące mogą zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub przewodem narzędzia (przecięcie przewodów pod napięciem przez noże tnące może spowodować porażenie operatora prądem)
- Należy uważać, aby przewód (przedłużacz) nie znalazł się w obszarze cięcia (podczas pracy przewód może być ukryty w krzewach i może zostać przypadkowo przecięty)
- Nie należy zbliżać części ciała do noży tnących, nie należy usuwać odciętego materiału ani przytrzymywać go podczas cięcia, gdy noże się poruszają, a przed usunięciem zakleszczonego materiału należy sprawdzić, czy narzędzie jest wyłączone (chwilowa nieuwaga podczas obsługi narzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała)
- W przypadku wadliwego działania mechanicznych lub elektrycznych elementów urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć narzędzie przy ładowarce wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

PO UŻYCIU

- Narzędzie należy przenosić za uchwyt, z niepracującymi nożami tnącymi, a podczas przenoszenia lub przechowywania należy zawsze mocować na narzędziu osłonę noży (prawidłowe postępowanie z narzędziem zmniejszy zagrożenie obrażeń ciała na skutek kontaktu z nożami tnącymi).

ŁADOWANIE/AKUMULATORY

- Do ładowania akumulatorów wykorzystywać tylko znajdującą się w wyposażeniu ładowarkę
- Nie ładować akumulatora w wilgotnych lub mokrych środowiskach
- Elektronarzędzie/ładowarka powinny być zawsze suche i nie poddawane oddziaływaniom opadów atmosferycznych
- Elektronarzędzie/ładowarka powinny być zawsze przechowywane w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 40°C oraz powyżej 0°C
- Nie próbować uruchamiać uszkodzonej ładowarki; należy ją dostarczyć do dystrybutora.
- Nie używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyku. Ładowarkę należy dostarczyć do dystrybutora.

- Nigdy nie demontować ładowarki czy narzędzia.

UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
 - akumulatory nowe dostarczane są w stanie nienaładowanym! Po zakończeniu procesu ładowania należy wyjąć wtyczkę ładowarki z narzędzia, przedłuża to żywotność akumulatora.

UWAGA:

- podczas ładowania zarówno akumulator jak i ładowarka mogą się nagrzewać; co jest zjawiskiem prawidłowym! Nowy lub dłuższy czas nieużywany akumulator litowo-jonowy osiąga swoją pełną wydajność dopiero po ok. 3 cyklach ładowania/wyładowania
- proszę podłączyć ładowarkę do gniazdka w ścianie i w urządzeniu
- akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie (przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora)
- baterie litowo-jonowe nie muszą być całkowicie rozładowane przed naładowaniem (nie występuje "efekt pamięci", charakterystyczny dla baterii niklowo-kadmowych)
- po zakończeniu pracy wyjąć wtyk ładowarki z gniazda sieciowego

- Włącznik/wyłącznik bezpieczeństwa

Zabezpiecza narzędzie przed przypadkowym włączeniem - włączyć narzędzie, naciskając najpierw przełącznik bezpieczeństwa, a następnie pociągając za spust włącznika

- wyłączyć narzędzie zwalniając włącznika
- przed wyłączeniem narzędzia należy je odsunąć od obszaru cięcia ! po wyłączeniu narzędzia nóż będzie się obracał przez kilka sekund

- Wymiana noży Stosować rękawice ochronne

- odwrócić narzędzie do góry nogami
- przycisk zwalniający u dołu podstawy
- przesunąć osłonę w kierunku wskazywanym przez strzałkę nadrukowaną na obudowie i podnieść osłonę z obudowy! Podczas zdejmowania osłony zachowaj ostrożność; nóż zamontowany w nożycach może nieoczekiwanie opaść

- podnieść nóż i zamontuj wymagany nóż zgodnie z ilustracją

- nałożyć z powrotem osłonę ochronną i przesunąć ją w stronę noża, aż zostanie zablokowana

- Utrzymywanie i prowadzenie narzędzia

Podczas pracy zawsze trzymać narzędzie za uchwyt(y) ograniczone czarnym kolorem

- utrzymywać stałą pozycję roboczą

- trzymaj ręce z dala od ostrzy

- Przycinanie żywopłotów

- w pierwszej kolejności należy przyciąć boki żywopłotu (od dołu do góry), a następnie jego czubek

- bok żywopłotu należy przycinać tak, aby nieznacznie zwęził się ku górze

- grubsze gałęzie należy przyciąć przy użyciu piły ręcznej lub nożyc ogrodniczych

- zarówno nożyce do krzewów, jak i nożyce do trawy mogą służyć do przycinania żywopłotów

- Przycinanie trawy i żywopłotów

- podczas cięcia wyższej trawy należy pracować etapami i przycinać ją fragmentami od góry

- optymalne cięcie jest możliwe na suchej trawie

- nie należy zbliżać urządzenia do twardych przedmiotów, aby chronić ostrza przed nadmiernym zużyciem

- nożyce do trawy mogą również służyć do przycinania krzewów.

PRZYCINANIE ŻYWOPŁOTÓW (Zdjęcie 6)

Przed przycinaniem żywopłotów sprawdź czy w zasięgu nie ma jakichś przedmiotów, np. drutów, części metalowych, kamieni itp. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu tnącego. Jeżeli nóż został zablokowany przez ciała obce, natychmiast wyłącz urządzenie.

Przycinaj łodygi do 6mm grubości. Podczas przycinania, poruszaj się miarowo wzdłuż linii cięcia, tak aby łodygi znajdowały się bezpośrednio w ostrzach. Podwójna krawędź ostrzy pozwala na cięcie w obu kierunkach wykonując ruch z boku na boku.

Po zakończeniu użytkowania, wymień osłonę na ostrze.

Zalecany okres cięcia żywopłotów:

- Żywopłoty liściaste przycinaj w czerwcu i październiku,
- Żywopłoty zimozielone przycinaj w kwietniu i sierpniu,
- Żywopłoty iglaste przycinaj co około 6 tygodni zaczynając od maja.

STRZYŻENIE TRAWY (Zdjęcie 7)

1. Wyrównywanie

Prowadź narzędzie wzdłuż krawędzi trawnika. Nie pozwalaj ostrzom dotykać chodników, kamieni lub ścian, ponieważ spowoduje to natychmiastowe zużycie ostrza.

WYMIANA NOŻY (Zdjęcie 2-5)

PRZED ROZPOCZĘCIEM WYMIANY NOŻY ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE.

1. Pociągnij do góry za zaczep osłony noża i przesun osłonę noża w kierunku wyłącznika.
 2. Podnieś osłonę i zdejmij cały nóż.
 3. Załóż nowy nóż. Nieruchoma dolna płyta nożycowa musi znajdować się od dołu na zewnątrz.
- UWAGA: Jeżeli napęd noży jest przekręcony, należy go obrócić ręką tak, aby można było założyć noże.
4. Włóż osłonę noża w odpowiednie miejsca w obudowie.
 5. Przesun osłonę noża w kierunku noży aż się zatrzaśnie.

KONSERWACJA /SERWIS

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
 - Obudowę narzędzia czyścimy za pomocą miękkiej szczotki i szmatki. Nie używaj wody, lakierów, rozpuszczalników. Dokładnie usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza z otworów wentylacyjnych. Narzędzie przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci
- ! Podczas obsługi lub czyszczenia noży tnących należy zawsze nosić rękawice
- Należy regularnie sprawdzać stan noży tnących i dokręcenie śrub noży
 - Należy regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów i wymienić je lub naprawić w razie potrzeby
 - Ostrzenie noży tnących
 - przed ostrzeniem noży należy je zdjąć z urządzenia
 - noże tnące uszkodzone przez kontakt z twardym przedmiotem należy ostrzyć przy użyciu niewielkiego i gładkiego pilnika.

- zaleca się jednak, aby przekazać noże do ostrzenia specjalście
- po ostrzeniu należy nasmarować noże tnące
- Przechowywanie
 - przechowywać urządzenia we wnętrzach w suchym, zamkniętym pomieszczeniu z dala od dzieci
 - należy przechowywać z zamocowaną osłoną noży
 - przed przechowywaniem narzędzia należy nasmarować noże
 - Jeśli narzędzie/ładowarkę, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić serwis elektronarzędzi dystrybutora. Odesłać nierozzebrany narzędzie lub ładowarkę, wraz z dowodem zakupu, do dystrybutora (adresy znajduje się na stronie narzędzia.pl)
 - w razie awarii ładowarki należy przesłać zarówno ładowarkę, jak i akumulator do dystrybutora.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)

Narzędzie działa z przerwami

- uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> należy skontaktować się z dystrybutorem
- uszkodzenie włącznika -> należy skontaktować się z dystrybutorem

Silnik pracuje, lecz noże nie poruszają się

- wewnętrzna usterka -> należy skontaktować się z dystrybutorem

Noże tnące mocno się nagrzewają

- noże tnące uległy stępieniu -> należy je naostrzyć
- na nożach tnących występują wgłębienia -> należy je dokładnie obejrzeć
- zbyt duże tarcie spowodowane brakiem smaru -> należy nasmarować noże tnące

ŚRODOWISKO

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi, baterie, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania UWAGA: przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie
 - Usunięcie/utylizacja baterii
 - baterie należy zutylizować w oficjalnym punkcie utylizacji baterii
- ! Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać.

DANE TECHNICZNE

Typ akumulatora: Li-Ion

Napięcie akumulatora 7.2V

Pojemność baterii 1,3Ah

Czas ładowania (pusta bateria) 3-5h

Cięcie żywopłotów: Długość cięcia 120mm

Cięcie żywopłotów: Szerokość cięcia 6mm

Przycinanie trawy: Szerokość cięcia 83mm

2005/88/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika IV.

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego LpA: 59,3 dB(A), niepewność K=3dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 74,8 dB(A), niepewność K=3dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 90 dB(A)

Poziom wibracji 2.19 m/s², K=1,5 m/s².

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Rysunek 2



Rysunek 3



Rysunek 4



Rysunek 5



Rysunek 6



Rysunek 7





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Nożyce akumulatorowe do trawy/krzewów 7.2V 120mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

oraz norm EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

jest zgodny z certyfikatami typu WE

- nr M8A 061194 0274 REV. 02 z dnia 05.08.2020, nr E8A 061194 0384 REV. 02 z dnia 19.10.2021, nr 70.400.19.087.01-00/02 z dnia 14.02.2019 wydanych przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Country: Germany

2005/88/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika IV.

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego LpA: 59,3 dB(A), niepewność K=3dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 74,8 dB(A), niepewność K=3dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 90 dB(A)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09.10.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.	
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.

John Gardener

INSTRUCTION MANUAL

Battery-powered grass/shrub shears 7.2V 120mm

Type: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product. These differences cannot be the basis for a complaint.

INTENDED USE

This tool is intended solely for cutting and trimming thin shoots in hedges, shrubs, and ornamental bushes, as well as for cutting grass along edges and small areas around the home. Any other use of the tool contrary to its intended use may damage the tool and pose a serious hazard to the user. Children under 16 years of age are prohibited from using the tool, and it is not recommended to use the tool in rain or in damp locations.

PARTS DESCRIPTION



DESCRIPTION OF SYMBOLS

	WARNING! Risk of injury or damage to the tool.		Compliance with EU Directives and Standards
	Please read the user manual		Wear safety goggles
	Wear ear protection		Wear protective gloves
	Maximum ambient temperature 40 degrees C (for the battery)		Do not expose to water or rain
	Use the battery and charger only indoors.		Do not burn the packaging and battery

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions and regulations. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Carefully retain all instructions and safety information for future reference. The term "power tool" used in the following text refers to mains-operated power tools (with a power cord) and battery-operated power tools (without a power cord).

WORKPLACE SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or unlit work areas can lead to accidents.
- Do not operate this tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and other persons away from power tools while operating them. Inattention can result in loss of control.

ELECTRICAL SAFETY

- The appliance plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with grounded tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body touches grounded equipment.

- b) Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body touches grounded equipment.
- c) Store the device away from rain and moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- d) Never use the cord for other activities. Never use the cord to carry the appliance by the cord, to hang it, or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord approved for outdoor use. Using an extension cord approved for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD). Using a RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Wear personal protective equipment and always wear safety glasses. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a safety helmet, or hearing protection, depending on the type and application of the power tool, reduces the risk of personal injury.
- c) Avoid starting the tool unintentionally. Ensure the switch is in the off position before connecting the plug to the power outlet or battery, picking up or carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a power tool to a power source that is switched on can lead to accidents.
- d) Remove any adjusting tools or wrenches before turning the device on. A tool or wrench left attached to a moving part of the device may result in personal injury.
- e) Do not overestimate your abilities. Maintain a safe working position and maintain balance at all times. This allows for better control of the device in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- g) Where dust extraction or collection devices can be fitted, ensure they are properly connected and used. Using a dust extraction device can reduce dust exposure.

SAFETY RULES FOR ELECTRICAL DEVICES

- a) Do not overload the power tool. Use only the power tool intended for the job. The correct power tool will do the job better and safer at its intended speed.

- b) Do not use a power tool if the on/off switch is damaged. Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the power cord and remove the battery before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. This precaution prevents the tool from starting accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow anyone to use the tool unless they know how to use it or have read the instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- e) Maintain the device carefully. Check that moving parts are functioning properly and are not jammed, and that no parts are broken or damaged, which could affect its proper operation. Have a damaged tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to use.
- g) Power tools, accessories, tools, etc. must be used in accordance with the instructions. The working conditions and the task to be performed must be taken into account. Using power tools for tasks other than those intended may result in hazardous situations.

SAFETY RULES FOR BATTERY-POWERED TOOLS

- a) Batteries should only be charged in chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for one specific battery may pose a fire hazard if used with other batteries.
- b) Use only the specified batteries for your power tool. Using other batteries may result in personal injury and a fire hazard.
- c) Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could short circuit the terminals. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
- d) If used improperly, liquid may leak from the battery. Avoid contact. In case of accidental contact, rinse with water. If liquid gets into eyes, consult a doctor. Battery liquid may cause skin irritation or burns.

GENERAL SAFETY RULES FOR CORDLESS SHRUB AND GRASS TRIMMERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed by that person on how to use the appliance.
- Make sure that children do not play with the appliance
- The tool should only be used in daylight or with appropriate artificial lighting.
- Do not trim wet hedges or shrubs
- Do not put your hands or feet close to the cutting blades, especially when turning it on.
- Do not use the tool if there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity.

- The user is responsible for accidents or hazardous situations involving other people or their property.

BEFORE USE

- Before using the tool for the first time, it is recommended to obtain practical information
- Always check whether the supply voltage matches the voltage specified on the charger's nameplate.
- Check that the device is working properly; in case of damage, have it repaired by qualified technical personnel; never open the device yourself
- Before use, carefully inspect the cutting area and remove any foreign objects that could get caught between the cutting blades (e.g. stones, nails, fence mesh, metal bush supports).

WHILE USING

- When working, wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothing, and a headgear (if you have long hair)
- When working with the tool, wear long pants, long sleeves and sturdy shoes.
- While working, remember to maintain a stable posture (do not lean out, especially when standing on stairs or a ladder)
- Touch the power tool only by the insulated gripping surfaces because the cutting blades may contact hidden wiring or the tool's cord (cutting live wires by the cutting blades may result in an electric shock to the operator)
- Be careful not to let the cable (extension cord) get into the cutting area (during operation the cable may be hidden in the bushes and may be accidentally cut)
- Keep body parts away from the cutting blades, do not remove cut material or hold it while cutting when the blades are moving, and make sure the tool is switched off before removing jammed material (a moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury)
- In the event of a malfunction of the mechanical or electrical components of the device, immediately disconnect the tool from the charger and remove the plug from the mains socket.

AFTER USE

- Carry the tool by the handle, with the cutting blades idle, and always attach the blade guard to the tool when carrying or storing it (proper handling of the tool will reduce the risk of injury from contact with the cutting blades).

CHARGING/BATTERIES

- Only use the supplied charger to charge the batteries.
- Do not charge the battery in damp or wet environments
- The power tool/charger should always be kept dry and not exposed to precipitation.
- The power tool/charger should always be stored in a room with a temperature below 40°C and above 0°C
- Do not attempt to use a damaged charger; take it to your distributor.
- Do not use the charger if the power cord or plug is damaged. Return the charger to your distributor.

- Never disassemble the charger or tool.

USE

- Charging the battery

- New batteries are delivered uncharged! After charging, disconnect the charger plug from the tool to extend battery life.

ATTENTION:

- Both the battery and the charger may become warm during charging; this is normal! A new lithium-ion battery or one that has not been used for a long time will only reach its full capacity after approximately 3 charge/discharge cycles.

- please connect the charger to the wall socket and to the device
- the lithium-ion battery can be charged at any time (interrupting charging does not damage the battery)
- lithium-ion batteries do not need to be completely discharged before charging (there is no "memory effect" typical of nickel-cadmium batteries)
- after finishing work, remove the charger plug from the mains socket

- Safety on/off switch

Protects the tool from being accidentally turned on - turn the tool on by first pressing the safety switch and then pulling the switch trigger

- turn off the tool by releasing the switch
- Before turning off the tool, move it away from the cutting area! After turning off the tool, the blade will continue to rotate for a few seconds.

- When replacing knives, wear protective gloves.

- turn the tool upside down
- release button at the bottom of the base
- Slide the cover in the direction of the arrow printed on the housing and lift the cover from the housing! Be careful when removing the cover; the knife mounted in the shears may fall unexpectedly.
- lift the knife and install the required knife as shown in the illustration
- put the protective cover back on and slide it towards the knife until it locks

- Maintaining and running the tool

When working, always hold the tool by the handle(s) marked in black.

- maintain a constant working position
- keep your hands away from the blades

- Hedge trimming

- first trim the sides of the hedge (from the bottom to the top) and then its top
- the side of the hedge should be trimmed so that it tapers slightly towards the top
- thicker branches should be trimmed using a hand saw or gardening shears
- both shrub shears and grass shears can be used to trim hedges

- Trimming grass and hedges

- when cutting taller grass, work in stages and cut it in sections from the top
- optimal cutting is possible on dry grass
- do not place the device near hard objects to protect the blades from excessive wear
- grass shears can also be used to trim shrubs.

HEDGE TRIMMING (Photo 6)

Before trimming hedges, check for any objects within reach, such as wire, metal parts, stones, etc. This can damage the cutting mechanism. If the blade becomes blocked by foreign objects, turn off the machine immediately.

Trim stems to 6mm thick. As you trim, move steadily along the cut line so that the stems are directly in the blades. The double-edged blades allow you to cut in both directions using a side-to-side motion.

After use, replace the blade guard.

Recommended hedge cutting period:

- Trim deciduous hedges in June and October,
- Trim evergreen hedges in April and August,
- Trim coniferous hedges approximately every 6 weeks starting in May.

GRASS CUTTING (Photo 7)

1. Leveling

Guide the tool along the edge of the lawn. Do not allow the blades to touch sidewalks, rocks, or walls, as this will cause immediate blade wear.

REPLACING THE BLADES (Photo 2-5)

WEAR PROTECTIVE GLOVES BEFORE REPLACING THE BLADES.

1. Pull up on the blade guard latch and slide the blade guard towards the switch.
 2. Lift the cover and remove the entire knife.
 3. Install the new knife. The fixed lower scissor plate must be facing outwards.
- NOTE: If the blade drive is turned, turn it by hand until the blades can be inserted.
4. Insert the knife guard into the appropriate places in the housing.
 5. Slide the knife guard towards the knives until it clicks into place.

MAINTENANCE/SERVICE

- The tool is not intended for professional use.
- Clean the tool's housing with a soft brush and cloth. Do not use water, varnishes, or solvents. Thoroughly remove all dirt, especially from the ventilation openings. Store the tool in a dry and safe place, out of reach of children.

! Always wear gloves when handling or cleaning the cutting blades.

- Regularly check the condition of the cutting blades and the tightness of the blade screws.
- Regularly check the tool for worn or damaged parts and replace or repair them as necessary.
- Sharpening cutting knives
 - before sharpening the knives, they must be removed from the device
 - cutting knives damaged by contact with a hard object should be sharpened using a small and smooth file.

- however, it is recommended to have the knives sharpened by a specialist
- after sharpening, the cutting knives should be lubricated
- Storage
- store devices indoors in a dry, closed room away from children
- should be stored with the knife guard attached
- Before storing the tool, lubricate the knives
- If the tool/charger ever fails despite thorough and comprehensive manufacturing inspection, repairs should be performed by the distributor's power tool service center. Return the unassembled tool or charger, along with proof of purchase, to the distributor (addresses can be found on the website: rzędzia.pl)
- In the event of a charger failure, both the charger and the battery must be sent to the distributor.

PROBLEM SOLVING

- The list below describes the symptoms of problems, their possible causes and corrective actions (if the problem cannot be identified and eliminated in this way, contact your distributor or service center)

The tool works intermittently

- internal wiring damaged -> contact your distributor
- switch damage -> contact the distributor

The engine is running but the blades are not moving

- internal fault -> contact your distributor

The cutting knives get very hot

- the cutting knives have become blunt -> they need to be sharpened
- there are recesses on the cutting knives -> they should be carefully inspected
- too much friction caused by lack of lubrication -> the cutting knives need to be lubricated

ENVIRONMENT

- Do not dispose of power tools, batteries, accessories and packaging with household waste (applies to EU countries only)
- in accordance with the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical tools must be sorted and disposed of in an environmentally friendly manner
- if you need to dispose of the tool, accessories and packaging NOTE: Before throwing away the device, remove the batteries
- Battery removal/disposal
- batteries must be disposed of at an official battery disposal point
- ! Batteries may explode if exposed to fire, so they should never be incinerated.

TECHNICAL DATA

Battery type: Li-ion

Battery voltage 7.2V

Battery capacity 1.3Ah

Charging time (empty battery) 3-5h

Hedge cutting: Cutting length 120mm

Hedge cutting: Cutting width 6mm

Grass trimming: Cutting width 83mm

2005/88/EC: conformity assessment procedure used according to Annex IV.

Measured sound pressure level L_p : 59,3 dB(A), uncertainty K=3 dB(A)

The measured sound power level LWA is: 74,8 dB(A), uncertainty K=3 dB(A)

Guaranteed sound power level LWA is: 90 dB(A)

Vibration level 2.19 m/s², K=1.5 m/s².

Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7





The last two digits of the year of application of the CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Battery-powered grass/shrub shears 7.2V 120mm

Type: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

and standards EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

complies with EC type certificates

- No. M8A 061194 0274 REV. 02 of August 5, 2020, No. E8A 061194 0384 REV. 02 of October 19, 2021, No. 70.400.19.087.01-00/02 of 14/02/2019 issued by TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Country: Germany

2005/88/EC: conformity assessment procedure used according to Annex IV.

Measured sound pressure level LpA: 59,3 dB(A), uncertainty K=3 dB(A)

The measured sound power level LWA is: 74,8 dB(A), uncertainty K=3 dB(A)

Guaranteed sound power level LWA is: 90 dB(A)

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

*Full information on data processing and your rights is available at:
<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.*

John Gardener

BEDIENUNGSANLEITUNG

Akku-Gras-/Strauchschere 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Modell: HL-HT72-05LiD

Übersetzung der Originalanweisungen
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und den sicheren Betrieb notwendigen Anweisungen zu lesen und alle Risiken zu verstehen, die während der Benutzung auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!!!

***Aufgrund ständiger Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen
Fotos und Zeichnungen nur zu Veranschaulichungszwecken und können vom
gekauften Produkt abweichen.***

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Beschwerde dienen.

BESTIMMUNG

Dieses Werkzeug ist ausschließlich zum Schneiden und Stutzen dünner Triebe an Hecken, Sträuchern und Zierbüschen sowie zum Mähen von Rasenkanten und kleinen Flächen rund ums Haus bestimmt. Jede andere Verwendung kann das Werkzeug beschädigen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Kindern unter 16 Jahren ist die Benutzung des Werkzeugs untersagt. Von der Verwendung bei Regen oder in feuchten Umgebungen wird abgeraten.

Teilebeschreibung



- 1. Klingen
- 2. Indikator
- 3. Sicherung
- 4. Griff
- 5. Schalter
- 6. Deckblatt
- 7. Ladegerät
- 8. Entriegelungstaste

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

	WARNUNG! Verletzungs- oder Beschädigungsgefahr für das Werkzeug.		Einhaltung von EU-Richtlinien und -Normen
	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen		Schutzhandschuhe tragen
	Maximale Umgebungstemperatur 40 Grad C (für die Batterie)		Nicht Wasser oder Regen aussetzen.
	Verwenden Sie Akku und Ladegerät nur in Innenräumen.		Verpackung und Batterie nicht verbrennen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG! Lesen Sie alle Anweisungen und Vorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ im Folgenden bezieht sich sowohl auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

ARBEITSSICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fern. Unaufmerksamkeit kann zum Kontrollverlust führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Werkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei Berührung geerdeter Geräte besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

- b) Vermeiden Sie den direkten Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei Berührung geerdeter Geräte besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Bewahren Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit geschützt auf. Eindringendes Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- d) Verwenden Sie das Kabel niemals für andere Zwecke. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel, hängen Sie es nicht daran auf und ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter). Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und stets eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Anwendung des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker an die Steckdose oder den Akku anschließen, das Gerät anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen eines eingeschalteten Elektrowerkzeugs an eine Stromquelle kann zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein an einem beweglichen Teil des Geräts befestigtes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie stets auf eine sichere Arbeitsposition und halten Sie das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wo Staubabsaug- oder -sammelvorrichtungen installiert werden können, ist deren ordnungsgemäßer Anschluss und Betrieb sicherzustellen. Der Einsatz einer Staubabsaugvorrichtung kann die Staubbelastung verringern.

SICHERHEITSREGELN FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie nur das für die jeweilige Aufgabe vorgesehene Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug lässt sich die Arbeit bei der vorgesehenen Drehzahl besser und sicherer erledigen.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Ein-/Ausschalter beschädigt ist. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein versehentliches Einschalten des Geräts.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem die Benutzung des Werkzeugs, der nicht mit der Bedienung vertraut ist oder die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Gerät sorgfältig. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht blockiert sind und ob keine Teile beschädigt sind, die die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen könnten. Lassen Sie ein beschädigtes Werkzeug vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu handhaben.
- g) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge usw. müssen gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet werden. Die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe sind zu berücksichtigen. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Aufgaben kann zu Gefahrensituationen führen.

SICHERHEITSREGELN FÜR AKKUBETRIEBENE WERKZEUGE

- a) Akkus dürfen nur mit vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten geladen werden. Ein Ladegerät, das nur für einen bestimmten Akku geeignet ist, kann bei Verwendung mit anderen Akkus eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug ausschließlich die dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Bewahren Sie die unbenutzte Batterie fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen auf, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.
- d) Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser ausspülen. Falls Flüssigkeit in die Augen gelangt, einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR AKKU-STRÄUMER UND GRASTRIMMER

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät sollte nur bei Tageslicht oder mit geeigneter künstlicher Beleuchtung verwendet werden.
- Nasse Hecken und Sträucher sollten nicht geschnitten werden.
- Halten Sie Hände und Füße von den Schneidklingen fern, insbesondere beim Einschalten.
- Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.

- Der Benutzer ist für Unfälle oder Gefahrensituationen verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum betreffen.

VOR GEBRAUCH

- Vor der ersten Verwendung des Tools wird empfohlen, sich praktische Informationen einzuholen.
- Prüfen Sie stets, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert; lassen Sie es im Schadensfall von qualifiziertem Fachpersonal reparieren; öffnen Sie das Gerät niemals selbst.
- Vor Gebrauch den Schneidbereich sorgfältig prüfen und alle Fremdkörper entfernen, die sich zwischen den Schneidklingen verfangen könnten (z. B. Steine, Nägel, Zaunmaterial, Metallbuchsen).

BEI DER VERWENDUNG

- Tragen Sie bei der Arbeit Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille, eng anliegende Kleidung und gegebenenfalls eine Kopfbedeckung (falls Sie lange Haare haben).
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug lange Hosen, lange Ärmel und festes Schuhwerk.
- Achten Sie während der Arbeit auf eine stabile Körperhaltung (lehnen Sie sich nicht nach hinten, insbesondere nicht auf Treppen oder Leitern).
- Berühren Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Schneidklingen mit verdeckten Leitungen oder dem Netzkabel des Werkzeugs in Kontakt kommen können (das Durchtrennen stromführender Leitungen durch die Schneidklingen kann zu einem Stromschlag für den Bediener führen).
- Achten Sie darauf, dass das Kabel (Verlängerungskabel) nicht in den Schneidebereich gerät (während des Betriebs kann das Kabel im Gebüsch versteckt sein und versehentlich durchtrennt werden).
- Halten Sie Körperteile von den Schneidklingen fern, entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie es während des Schneidens nicht fest, wenn sich die Klingen bewegen, und stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie verklemmtes Material entfernen (ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Bedienung des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen).
- Im Falle einer Fehlfunktion der mechanischen oder elektrischen Komponenten des Geräts trennen Sie das Gerät sofort vom Ladegerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

NACH GEBRAUCH

- Tragen Sie das Werkzeug am Griff, wobei die Schneidklingen stillstehen, und befestigen Sie beim Tragen oder Aufbewahren des Werkzeugs immer den Klingenschutz (durch die sachgemäße Handhabung des Werkzeugs wird das Verletzungsrisiko durch Kontakt mit den Schneidklingen verringert).

LADEN/AKKU

- Verwenden Sie zum Laden der Batterien ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku nicht in feuchter oder nasser Umgebung auf.
- Das Elektrowerkzeug/Ladegerät sollte stets trocken gehalten und nicht Niederschlag ausgesetzt werden.
- Das Elektrowerkzeug/Ladegerät sollte stets in einem Raum mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C gelagert werden.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden; bringen Sie es zu Ihrem Händler.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Senden Sie das Ladegerät an Ihren Händler zurück.

- Das Ladegerät oder das Werkzeug darf niemals auseinandergenommen werden.

VERWENDEN

- Laden des Akkus

Neue Akkus werden ungeladen geliefert! Nach dem Aufladen sollte der Stecker des Ladegeräts vom Gerät getrennt werden, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

AUFMERKSAMKEIT:

Sowohl der Akku als auch das Ladegerät können sich während des Ladevorgangs erwärmen; das ist normal! Ein neuer Lithium-Ionen-Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität erst nach etwa 3 Lade-/Entladezyklen.

Bitte schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose und an das Gerät an.

- Der Lithium-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden (eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht).

- Lithium-Ionen-Akkus müssen vor dem Aufladen nicht vollständig entladen werden (es gibt keinen "Memory-Effekt" wie bei Nickel-Cadmium-Akkus).

- Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeiten den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

- Sicherheits-Ein-/Ausschalter

Schützt das Werkzeug vor versehentlichem Einschalten – schalten Sie das Werkzeug ein, indem Sie zuerst den Sicherheitsschalter drücken und dann den Schalter betätigen.

- Schalten Sie das Werkzeug aus, indem Sie den Schalter loslassen.

- Bevor Sie das Gerät ausschalten, entfernen Sie es vom Schneidbereich! Nach dem Ausschalten dreht sich die Klinge noch einige Sekunden weiter.

- Beim Wechseln der Messer Schutzhandschuhe tragen.

- das Werkzeug umdrehen

- Entriegelungsknopf an der Unterseite des Sockels

Schieben Sie die Abdeckung in Richtung des auf dem Gehäuse aufgedruckten Pfeils und heben Sie sie ab! Seien Sie beim Abnehmen der Abdeckung vorsichtig; das in der Schere montierte Messer könnte unerwartet herausfallen.

- Heben Sie das Messer an und setzen Sie das benötigte Messer wie in der Abbildung gezeigt ein.

- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf und schieben Sie sie in Richtung des Messers, bis sie einrastet.

- Wartung und Betrieb des Tools

Halten Sie das Werkzeug beim Arbeiten immer an dem/den schwarz markierten Griff(en).

- eine konstante Arbeitsposition beibehalten

- Halten Sie Ihre Hände von den Klingen fern.

- Heckenschneiden

Zuerst die Seiten der Hecke (von unten nach oben) und dann die Spitze stutzen.

Die Seiten der Hecke sollten so beschnitten werden, dass sie sich nach oben hin leicht verjüngt.

Dickere Äste sollten mit einer Handsäge oder einer Gartenschere beschnitten werden.

Sowohl Strauchscheren als auch Grasscheren können zum Schneiden von Hecken verwendet werden.

- Rasen und Hecken schneiden

Beim Mähen von höherem Gras sollte man abschnittsweise vorgehen und es von oben nach unten schneiden.

Optimales Mähen ist auf trockenem Gras möglich.

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe harter Gegenstände, um die Klingen vor übermäßigem Verschleiß zu schützen.

- Grasscheren können auch zum Beschneiden von Sträuchern verwendet werden.

Heckenschnitt (Foto 6)

Prüfen Sie vor dem Heckenschneiden, ob sich Fremdkörper wie Draht, Metallteile, Steine usw. in Reichweite befinden. Diese können den Schneidmechanismus beschädigen. Sollte das Messer durch Fremdkörper blockiert werden, schalten Sie das Gerät sofort aus.

Schneiden Sie die Stiele auf 6 mm Dicke. Führen Sie das Schneidmesser gleichmäßig entlang der Schnittlinie, sodass die Stiele direkt zwischen den Klingen liegen. Die doppelseitigen Klingen ermöglichen ein Schneiden in beide Richtungen mit einer seitlichen Bewegung.

Nach Gebrauch die Klingenschutzkappe wieder anbringen.

Empfohlener Heckenschnittzeitpunkt:

- Laubhecken im Juni und Oktober schneiden,
- Immergrüne Hecken im April und August schneiden,
- Nadelgehölzhecken sollten ab Mai etwa alle 6 Wochen zurückgeschnitten werden.

RASENMÄHEN (Foto 7)

1. Nivellierung

Führen Sie das Gerät entlang der Rasenkante. Achten Sie darauf, dass die Klingen nicht mit Gehwegen, Steinen oder Mauern in Berührung kommen, da dies zu sofortigem Klingenverschleiß führt.

AUSTAUSCH DER KLINGEN (Foto 2-5)

VOR DEM KLINGENWECHSEL SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN.

1. Ziehen Sie den Klingenschutzriegel nach oben und schieben Sie den Klingenschutz in Richtung des Schalters.
 2. Heben Sie die Abdeckung an und entnehmen Sie das gesamte Messer.
 3. Setzen Sie das neue Messer ein. Die feststehende untere Scherenplatte muss nach außen zeigen.
- HINWEIS: Falls der Klingenantrieb gedreht ist, drehen Sie ihn von Hand, bis die Klingen eingesetzt werden können.
4. Setzen Sie den Messerschutz an den entsprechenden Stellen im Gehäuse ein.
 5. Schieben Sie den Messerschutz in Richtung der Messer, bis er einrastet.

WARTUNG/SERVICE

- Das Tool ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt.

Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, keine Lacke oder Lösungsmittel. Entfernen Sie gründlich jeglichen Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsöffnungen. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

! Beim Umgang mit den Schneidklingen oder deren Reinigung stets Handschuhe tragen.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schneidklingen und den festen Sitz der Klingschrauben.
- Überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen und ersetzen oder reparieren Sie diese gegebenenfalls.
- Schärfen von Schneidmessern
 - Vor dem Schärfen der Messer müssen diese aus dem Gerät entfernt werden.
 - Schneidmesser, die durch den Kontakt mit einem harten Gegenstand beschädigt wurden, sollten mit einer kleinen und glatten Feile geschärft werden.

jedoch empfohlen, die Messer von einem Fachmann schärfen zu lassen.

- Nach dem Schärfen sollten die Schneidmesser gefettet werden.

- Lagerung

- Bewahren Sie die Geräte in einem trockenen, geschlossenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- sollte mit angebrachtem Messerschutz aufbewahrt werden

Vor der Lagerung des Werkzeugs die Messer einfetten.

- Sollte das Gerät/Ladegerät trotz gründlicher und umfassender Werksprüfung ausfallen, muss die Reparatur vom Kundendienst des Händlers durchgeführt werden. Senden Sie das unmontierte Gerät bzw. Ladegerät zusammen mit dem Kaufbeleg an den Händler zurück (Adressen finden Sie auf der Website: rzędzia.pl).

Im Falle eines Defekts des Ladegeräts müssen sowohl das Ladegerät als auch die Batterie an den Händler zurückgeschickt werden.

PROBLEMLÖSUNG

- Die folgende Liste beschreibt die Symptome von Problemen, deren mögliche Ursachen und Abhilfemaßnahmen (wenn das Problem auf diese Weise nicht identifiziert und behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter).

Das Werkzeug funktioniert nur zeitweise.

- Interne Verkabelung beschädigt -> Wenden Sie sich an Ihren Händler

- Schalterschaden -> Wenden Sie sich an den Händler

Der Motor läuft, aber die Schaufeln bewegen sich nicht.

- Interner Fehler -> Wenden Sie sich an Ihren Händler

Die Schneidmesser werden sehr heiß

- Die Schneidmesser sind stumpf geworden -> sie müssen geschärft werden

- Die Schneidmesser weisen Vertiefungen auf -> diese sollten sorgfältig überprüft werden.

- zu hohe Reibung aufgrund mangelnder Schmierung -> die Schneidmesser müssen geschmiert werden

UMFELD

- Elektrowerkzeuge, Batterien, Zubehör und Verpackungen dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (gilt nur für EU-Länder).

- Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge sortiert und umweltgerecht entsorgt werden.

- Falls Sie das Werkzeug, das Zubehör und die Verpackung entsorgen müssen: HINWEIS: Entfernen Sie vor dem Wegwerfen die Batterien aus dem Gerät.

- Batterieentnahme/Entsorgung

Batterien müssen an einer offiziellen Batterieentsorgungsstelle entsorgt werden.

Batterien können bei Feuer explodieren und dürfen daher niemals verbrannt werden.

TECHNISCHE DATEN

Akkutyp: Lithium-Ionen

Batteriespannung 7,2 V

Batteriekapazität 1,3 Ah

Ladezeit (leerer Akku) 3-5 Stunden

Heckenschnitt: Schnittlänge 120 mm

Heckenschneiden: Schnittbreite 6 mm

Rasentrimmer: Schnittbreite 83 mm

2005/88/EG: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang IV.

Gemessener Schalldruckpegel L_pA : 59,3 dB(A), Unsicherheit $K=3$ dB(A)

Der gemessene Schalleistungspegel LWA beträgt: 74,8 dB(A), Unsicherheit $K=3$ dB(A)

Der garantierte Schalleistungspegel LWA beträgt: 90 dB(A).

Schwingungspegel 2,19 m/s², $K=1,5$ m/s².

Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straße 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6



Abbildung 7





Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt hiermit in voller Verantwortung:

Akku-Gras-/Strauchschere 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Modell: HL-HT72-05LiD

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

- Verordnung 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und Normen EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

entspricht den EG-Baumusterzertifikaten

- Nr. M8A 061194 0274 REV. 02 vom 5. August 2020, Nr. E8A 061194 0384 REV. 02 vom 19. Oktober 2021,

Nr. 70.400.19.087.01-00/02 vom 14.02.2019, ausgestellt von der TÜV SÜD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Deutschland

2005/88/EG: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang IV.

Gemessener Schalldruckpegel LpA: 59,3 dB(A), Unsicherheit K=3 dB(A)

Der gemessene Schallleistungspegel LWA beträgt: 74,8 dB(A), Unsicherheit K=3 dB(A)

Der garantierte Schallleistungspegel LWA beträgt: 90 dB(A).

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Folgende Personen sind für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09.10.2023

Ausstellungsort und -datum

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der befugten Person

John Gardèner

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cisaille à gazon/arbustes sans fil 7,2 V 120 mm

Type : G83012, Modèle : HL-HT72-05LiD

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant toute première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques pouvant survenir lors de l'utilisation.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont fournis à titre indicatif seulement et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne sauraient constituer un motif de plainte.

DESTIN

Cet outil est exclusivement destiné à la coupe et à la taille des jeunes pousses de haies, d'arbustes et de buissons ornementaux, ainsi qu'à la tonte de la pelouse en bordure et sur les petites surfaces autour de la maison. Toute autre utilisation non conforme à sa destination risque d'endommager l'outil et de présenter un danger grave pour l'utilisateur. Son utilisation est interdite aux enfants de moins de 16 ans et il est déconseillé de l'utiliser sous la pluie ou dans des endroits humides.

DESCRIPTION DES PIÈCES



DESCRIPTION DES SYMBOLES

	ATTENTION ! Risque de blessure ou d'endommagement de l'outil.		Conformité aux directives et normes de l'UE
	Veuillez lire le manuel d'utilisation		Portez des lunettes de sécurité
	Portez une protection auditive		Portez des gants de protection
	Température ambiante maximale 40 degrés C (pour la batterie)		Ne pas exposer à l'eau ou à la pluie
	Utilisez la batterie et le chargeur uniquement à l'intérieur.		Ne pas brûler l'emballage et la batterie

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez précieusement toutes les instructions et consignes de sécurité pour toute consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » désigne ici aussi bien les outils électriques branchés sur secteur (avec cordon d'alimentation) que les outils électriques sans fil (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un espace de travail encombré ou mal éclairé peut provoquer des accidents.
- N'utilisez pas cet outil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignés des outils électriques pendant leur utilisation. Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils reliés à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises compatibles réduit le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru en cas de contact avec un équipement mis à la terre.

- b) Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru en cas de contact avec un équipement mis à la terre.
- c) Rangez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour d'autres activités. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter l'appareil, le suspendre ou débrancher la prise. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique homologuée pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous manipulez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle et, en particulier, des lunettes de sécurité. Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.
- c) Évitez de mettre l'outil en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la prise à la prise secteur ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher à une source d'alimentation allumée peut provoquer des accidents.
- d) Retirez tout outil de réglage ou clé avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé(e) fixé(e) à une pièce mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez une position de travail sûre et conservez votre équilibre en permanence. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- f) Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de collecte de poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussière permet de réduire l'exposition à la poussière.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez uniquement l'outil électrique adapté à la tâche. L'outil électrique approprié permettra un travail plus efficace et plus sûr à sa vitesse nominale.

- b) N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé. Tout outil électrique qui ne peut être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez le cordon d'alimentation et retirez la batterie avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil. Cette précaution empêche tout démarrage accidentel.
- d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser l'outil sans savoir s'en servir ou sans avoir lu le mode d'emploi. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretenez l'appareil avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée, ce qui pourrait nuire à son bon fonctionnement. Faites réparer tout outil endommagé avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Veillez à ce que vos outils de coupe soient affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à utiliser.
- g) Les outils électriques, accessoires, outils, etc. doivent être utilisés conformément aux instructions. Les conditions de travail et la tâche à effectuer doivent être prises en compte. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut engendrer des situations dangereuses.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À BATTERIE

- a) Les batteries doivent être chargées uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à une batterie spécifique peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) Utilisez uniquement les piles spécifiées pour votre outil électrique. L'utilisation d'autres piles peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) Tenez la pile inutilisée éloignée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit. Un court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- d) En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures cutanées.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-BOIS ET LES COUPE-ARBRES SANS FIL

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions de cette personne sur la façon d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet outil ne doit être utilisé qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel approprié.
- Ne taillez pas les haies ou les arbustes humides.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds près des lames de coupe, surtout lors de la mise en marche.
- N'utilisez pas l'outil s'il y a des personnes (surtout des enfants) ou des animaux à proximité immédiate.

- L'utilisateur est responsable des accidents ou des situations dangereuses impliquant d'autres personnes ou leurs biens.

AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, il est recommandé de se renseigner sur les aspects pratiques.
- Vérifiez toujours si la tension d'alimentation correspond à la tension spécifiée sur la plaque signalétique du chargeur.
- Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement ; en cas de dommage, faites-le réparer par un technicien qualifié ; n'ouvrez jamais l'appareil vous-même.
- Avant utilisation, inspectez soigneusement la zone de coupe et retirez tout corps étranger susceptible de se coincer entre les lames de coupe (par exemple, des pierres, des clous, du grillage, des supports de buissons métalliques).

LORS DE L'UTILISATION

- Lorsque vous travaillez, portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, des vêtements ajustés et un couvre-chef (si vous avez les cheveux longs).
- Lorsque vous utilisez cet outil, portez un pantalon long, un pantalon à manches longues et des chaussures robustes.
- Pendant que vous travaillez, veillez à maintenir une posture stable (ne vous penchez pas en avant, surtout lorsque vous vous tenez dans un escalier ou sur une échelle).
- Ne touchez l'outil électrique que par les surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe peuvent entrer en contact avec des câbles cachés ou le cordon de l'outil (couper des fils sous tension avec les lames de coupe peut provoquer un choc électrique pour l'utilisateur).
- Veillez à ne pas laisser le câble (rallonge) pénétrer dans la zone de coupe (pendant l'opération, le câble peut être caché dans les buissons et être coupé accidentellement).
- Tenez vos parties du corps éloignées des lames de coupe, ne retirez pas le matériau coupé et ne le tenez pas pendant la coupe lorsque les lames sont en mouvement, et assurez-vous que l'outil est éteint avant de retirer le matériau coincé (un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves).
- En cas de dysfonctionnement des composants mécaniques ou électriques de l'appareil, débranchez immédiatement l'outil du chargeur et retirez la fiche de la prise secteur.

APRÈS UTILISATION

- Transportez l'outil par la poignée, lames de coupe inertes, et fixez toujours le protège-lame à l'outil lors du transport ou du rangement (une manipulation correcte de l'outil réduira le risque de blessure par contact avec les lames de coupe).

CHARGEMENT/BATTERIES

- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger les batteries.
- Ne chargez pas la batterie dans des environnements humides ou mouillés.
- L'outil électrique/le chargeur doit toujours être maintenu au sec et ne pas être exposé aux précipitations.
- L'outil électrique/chargeur doit toujours être rangé dans une pièce dont la température est comprise entre 0 °C et 40 °C.
- N'essayez pas d'utiliser un chargeur endommagé ; rappez-le à votre distributeur.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e). Retournez le chargeur à votre distributeur.

- Ne jamais démonter le chargeur ou l'outil.

UTILISER

- Charger la batterie

Les batteries neuves sont livrées déchargées ! Après la charge, débranchez la prise du chargeur de l'outil pour prolonger la durée de vie de la batterie.

ATTENTION:

Il est normal que la batterie et le chargeur chauffent pendant la charge. Une batterie lithium-ion neuve ou inutilisée depuis longtemps n'atteindra sa pleine capacité qu'après environ 3 cycles de charge/décharge.

- Veuillez brancher le chargeur à la prise murale et à l'appareil.
- La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment (l'interruption de la charge n'endommage pas la batterie).
- Les batteries lithium-ion n'ont pas besoin d'être complètement déchargées avant d'être rechargées (il n'y a pas d'« effet mémoire » typique des batteries nickel-cadmium).
- Après avoir terminé votre travail, retirez la prise du chargeur de la prise secteur.

- Interrupteur de sécurité marche/arrêt

Protège l'outil contre toute mise en marche accidentelle : pour mettre l'outil en marche, appuyez d'abord sur l'interrupteur de sécurité, puis sur la gâchette.

- Éteignez l'outil en relâchant l'interrupteur

Avant d'éteindre l'outil, éloignez-le de la zone de coupe ! Après l'arrêt de l'outil, la lame continuera de tourner pendant quelques secondes.

- Lors du remplacement des lames, portez des gants de protection.

- retourner l'outil
- bouton de déverrouillage situé au bas de la base

Faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche imprimée sur le boîtier et soulevez-le. Soyez prudent lors du retrait du couvercle : la lame montée sur les cisailles peut tomber inopinément.

- Soulevez le couteau et installez le couteau requis comme indiqué sur l'illustration.
- Remettez le capuchon de protection en place et faites-le glisser vers le couteau jusqu'à ce qu'il se verrouille.

- Maintenance et utilisation de l'outil

Lors de l'utilisation, tenez toujours l'outil par la ou les poignées marquées en noir.

- maintenir une position de travail constante
- Gardez vos mains à distance des lames

- Taille des haies

Commencez par tailler les côtés de la haie (du bas vers le haut), puis le sommet.

- Les côtés de la haie doivent être taillés de façon à ce qu'ils s'effilent légèrement vers le haut.
- Les branches les plus épaisses doivent être taillées à l'aide d'une scie à main ou d'un sécateur.
- On peut utiliser aussi bien les cisailles à arbustes que les cisailles à gazon pour tailler les haies.

- Tailler la pelouse et les haies

Pour tondre l'herbe haute, procédez par étapes et coupez-la par sections, en partant du haut.

- Une coupe optimale est possible sur herbe sèche
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets durs afin de protéger les lames d'une usure excessive.
- Les cisailles à gazon peuvent également servir à tailler les arbustes.

TAILLE DE HAIE (Photo 6)

Avant de tailler les haies, vérifiez qu'aucun objet (fil de fer, pièces métalliques, pierres, etc.) ne se trouve à portée de main et pourrait endommager le mécanisme de coupe. Si la lame est bloquée par un corps étranger, arrêtez immédiatement la machine.

Coupez les tiges à 6 mm d'épaisseur. Lors de la coupe, déplacez-vous régulièrement le long de la ligne de coupe afin que les tiges soient directement entre les lames. Les lames à double tranchant permettent de couper dans les deux sens par un mouvement latéral.

Après utilisation, remettez le protège-lame en place.

Période de taille de haie recommandée :

- Taillez les haies à feuilles caduques en juin et en octobre.
- Taillez les haies persistantes en avril et en août,
- Taillez les haies de conifères environ toutes les 6 semaines à partir de mai.

TONTE DE LA PELOUSE (Photo 7)

1. Nivellement

Guidez l'outil le long du bord de la pelouse. Veillez à ce que les lames ne touchent ni les trottoirs, ni les rochers, ni les murs, car cela les userait prématurément.

REEMPLACEMENT DES LAMES (Photo 2-5)

PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION AVANT DE REMPLACER LES LAMES.

1. Tirez sur le loquet du protège-lame et faites glisser le protège-lame vers l'interrupteur.
2. Soulevez le couvercle et retirez le couteau entier.
3. Installez la nouvelle lame. La plaque inférieure fixe à ciseaux doit être orientée vers l'extérieur.

REMARQUE : Si le mécanisme d'entraînement des lames est tourné, tournez-le à la main jusqu'à ce que les lames puissent être insérées.

4. Insérez le protège-lame dans les emplacements appropriés du logement.
5. Faites glisser le protège-lames vers les lames jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ENTRETIEN/SERVICE

- Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Nettoyez le boîtier de l'outil avec une brosse douce et un chiffon. N'utilisez ni eau, ni vernis, ni solvants. Enlevez soigneusement toute la saleté, en particulier des ouvertures de ventilation. Rangez l'outil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

Portez toujours des gants lorsque vous manipulez ou nettoyez les lames de coupe.

- Vérifiez régulièrement l'état des lames de coupe et le serrage des vis de fixation.
- Vérifiez régulièrement l'outil pour repérer les pièces usées ou endommagées et remplacez ou réparez-les si nécessaire.
- Affûtage des couteaux de coupe
 - avant d'affûter les couteaux, il faut les retirer de l'appareil
 - Les lames de coupe endommagées par le contact avec un objet dur doivent être affûtées à l'aide d'une petite lime lisse.

- toutefois, il est recommandé de faire affûter les couteaux par un spécialiste
- Après l'affûtage, les lames de coupe doivent être lubrifiées.
- Stockage
- Rangez les appareils à l'intérieur, dans une pièce sèche et fermée, hors de portée des enfants.
- doit être rangé avec le protège-lame fixé

Avant de ranger l'outil, lubrifiez les lames.

- Si l'outil ou le chargeur présente un dysfonctionnement malgré un contrôle qualité rigoureux, les réparations doivent être effectuées par le centre de service après-vente du distributeur. Veuillez retourner l'outil ou le chargeur non assemblé, accompagné de la preuve d'achat, au distributeur (les adresses sont disponibles sur le site web : rzędzia.pl).
- En cas de panne du chargeur, le chargeur et la batterie doivent être envoyés au distributeur.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

- La liste ci-dessous décrit les symptômes des problèmes, leurs causes possibles et les actions correctives (si le problème ne peut être identifié et éliminé de cette manière, contactez votre distributeur ou votre centre de service).

L'outil fonctionne par intermittence

- Câblage interne endommagé -> contactez votre distributeur
- Interrupteur endommagé -> contacter le distributeur

Le moteur tourne mais les pales ne bougent pas.

- Défaut interne -> contactez votre distributeur

Les lames de coupe deviennent très chaudes.

- Les lames de coupe sont émoussées -> elles doivent être affûtées
- Les lames de coupe présentent des encoches ; elles doivent être inspectées avec soin.
- Trop de frottement dû à un manque de lubrification -> les lames de coupe doivent être lubrifiées

ENVIRONNEMENT

- Ne jetez pas les outils électriques, les batteries, les accessoires et les emballages avec les ordures ménagères (applicable uniquement aux pays de l'UE).
 - Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son adaptation en droit national, les outils électriques usagés doivent être triés et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.
 - Si vous devez vous débarrasser de l'outil, des accessoires et de l'emballage : REMARQUE : Avant de jeter l'appareil, retirez les piles
 - Retrait/élimination de la batterie
 - Les piles doivent être éliminées dans un point de collecte officiel.
- Les piles peuvent exploser si elles sont exposées au feu ; il ne faut donc jamais les incinérer.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de batterie : Li-ion

Tension de la batterie : 7,2 V

Capacité de la batterie : 1,3 Ah

Temps de charge (batterie vide) : 3 à 5 h

Taille de haies : Longueur de coupe 120 mm

Taille de haies : Largeur de coupe 6 mm

Débroussaillage : Largeur de coupe 83 mm

2005/88/CE : procédure d'évaluation de la conformité utilisée conformément à l'annexe IV.

Niveau de pression acoustique mesuré LpA : 59,3 dB(A), incertitude K = 3 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA est de : 74,8 dB(A), incertitude K=3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti LWA : 90 dB(A)

Niveau de vibration 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7





Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 23

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Cisaille à gazon/arbustes sans fil 7,2 V 120 mm

Type : G83012, Modèle : HL-HT72-05LiD

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- du 8 juin 2011 relatif à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

- Règlement (UE) 2014/30 du 26 février 2014 relatif à l'harmonisation des législations des États membres en matière de compatibilité électromagnétique

- Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

et normes EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN CEI 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

conforme aux certificats de type CE

- N° M8A 061194 0274 Rév. 02 du 5 août 2020, N° E8A 061194 0384 Rév. 02 du 19 octobre 2021,

Certificat n° 70.400.19.087.01-00/02 du 14/02/2019 délivré par TÜV SÜD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Pays : Allemagne

2005/88/CE : procédure d'évaluation de la conformité utilisée conformément à l'annexe IV.

Niveau de pression acoustique mesuré LpA : 59,3 dB(A), incertitude K = 3 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA est de : 74,8 dB(A), incertitude K=3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti LWA : 90 dB(A)

La présente déclaration CE de conformité devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

John Gardener

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторные ножницы для травы/кустарника 7,2 В 120 мм

Тип: G83012, Модель: HL-HT72-05LiD

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски, которые могут возникнуть во время использования.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

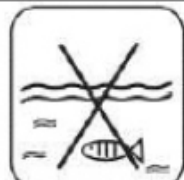
СУДЬБА

Данный инструмент предназначен исключительно для обрезки и подрезки тонких побегов живых изгородей, кустарников и декоративных кустарников, а также для стрижки травы по краям газонов и на небольших участках вокруг дома. Любое использование инструмента не по назначению может привести к его повреждению и создать серьёзную опасность для пользователя. Детям до 16 лет запрещено пользоваться инструментом, а также не рекомендуется использовать его под дождём или в сырых местах.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

	ВНИМАНИЕ! Опасность травмы или повреждения инструмента.		Соответствие директивам и стандартам ЕС
	Пожалуйста, прочтите руководство пользователя.		Наденьте защитные очки.
	Используйте средства защиты органов слуха.		Наденьте защитные перчатки.
	Максимальная температура окружающей среды 40 градусов Цельсия (для аккумулятора)		Не подвергать воздействию воды или дождя.
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство только в помещении.		Не сжигайте упаковку и батарею.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и правилами. Несоблюдение этих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам. Сохраните все инструкции и информацию по технике безопасности для дальнейшего использования. Термин «электроинструмент», используемый в данном тексте, относится к электроинструментам, работающим от сети (с кабелем питания), и к электроинструментам, работающим от аккумуляторов (без кабеля питания).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошем освещении. Загромождённые или неосвещённые рабочие места могут привести к несчастным случаям.
- б) Не используйте этот инструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- с) Не допускайте детей и других лиц к работающим электроинструментам. Невнимательность может привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилка прибора должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку. Не используйте переходники с заземлёнными инструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При соприкосновении тела с заземлённым оборудованием существует повышенный риск поражения электрическим током.

- б) Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При соприкосновении тела с заземлённым оборудованием существует повышенный риск поражения электрическим током.
- в) Храните устройство вдали от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Никогда не используйте шнур для других целей. Никогда не переносите прибор за шнур, не подвешивайте его и не вытаскивайте вилку из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённые или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- е) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, одобренный для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, одобренного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- ф) Если работа электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты, в том числе защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, в зависимости от типа и области применения электроинструмента, снижает риск получения травм.
- с) Избегайте случайного включения инструмента. Перед подключением вилки к розетке или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к включённому источнику питания может привести к несчастным случаям.
- г) Перед включением устройства снимите все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Инструмент или гаечный ключ, оставленный на движущейся части устройства, может привести к травме.
- е) Не переоценивайте свои возможности. Всегда сохраняйте безопасную рабочую позу и равновесие. Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
- ф) Надевайте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если предусмотрена установка устройств для сбора или удаления пыли, убедитесь, что они правильно подключены и используются. Использование устройства для удаления пыли может снизить воздействие пыли.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте только предназначенный для данной работы электроинструмент. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее на заданной скорости.

- б) Не используйте электроинструмент с повреждённым выключателем. Любой электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит ремонту.
- с) Отсоедините шнур питания и извлеките аккумулятор перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента. Эта мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте никому пользоваться инструментом, если он не знает, как им пользоваться, или не ознакомился с инструкцией. Электроинструменты опасны для неопытных людей.
- е) Тщательно обслуживайте устройство. Убедитесь, что движущиеся части исправны и не застревают, а также что никакие детали не сломаны и не повреждены, что может повлиять на его работу. Перед использованием отремонтируйте повреждённый инструмент. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- ф) Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми лезвиями реже застревают и их проще использовать.
- ж) Электроинструменты, принадлежности, инструменты и т. д. должны использоваться в соответствии с инструкциями. При этом необходимо учитывать условия работы и характер выполняемой работы. Использование электроинструментов не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- а) Аккумуляторы следует заряжать только в зарядных устройствах, рекомендованных производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного конкретного аккумулятора, может представлять опасность возгорания при использовании с другими аккумуляторами.
- б) Используйте только аккумуляторы, рекомендованные для вашего электроинструмента. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- с) Храните неиспользуемую батарею вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание. Замыкание контактов батареи может привести к ожогам или пожару.
- г) При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение кожи или ожоги.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕСПРОВОДНЫХ ТРИММЕРОВ ДЛЯ КУСТАРНИКОВ И ТРАВЫ

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не получили от него указаний о том, как пользоваться устройством.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Инструмент следует использовать только при дневном свете или при соответствующем искусственном освещении.
- Не подстригайте мокрые живые изгороди и кустарники.
- Не подносите руки и ноги близко к режущим лезвиям, особенно при включении.
- Не используйте инструмент, если в непосредственной близости находятся люди (особенно дети) или животные.

- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасные ситуации, в которых пострадали другие люди или их имущество.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием инструмента рекомендуется получить практическую информацию.
- Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение питания напряжению, указанному на заводской табличке зарядного устройства.
- Проверьте исправность устройства. В случае повреждения обратитесь к квалифицированному техническому персоналу для его ремонта. Никогда не вскрывайте устройство самостоятельно.
- Перед использованием внимательно осмотрите зону резки и удалите все посторонние предметы, которые могут попасть между режущими лезвиями (например, камни, гвозди, сетку забора, металлические опоры втулок).

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Во время работы надевайте защитные перчатки, защитные очки, облегающую одежду и головной убор (если у вас длинные волосы).
- При работе с инструментом надевайте длинные брюки, одежду с длинными рукавами и прочную обувь.
- Во время работы не забывайте сохранять устойчивую позу (не высовывайтесь, особенно стоя на лестнице или стремянке)
- Берите электроинструмент только за изолированные поверхности захвата, так как режущие лезвия могут задеть скрытую проводку или шнур инструмента (перерезание режущими лезвиями токоведущих проводов может привести к поражению оператора электрическим током).
- Будьте осторожны, не допускайте попадания кабеля (удлинителя) в зону резки (во время работы кабель может быть спрятан в кустах и может быть случайно перерезан)
- Держите части тела подальше от режущих лезвий, не удаляйте отрезанный материал и не удерживайте его во время резки, когда лезвия движутся, и убедитесь, что инструмент выключен, прежде чем удалять застрявший материал (момент невнимательности во время работы с инструментом может привести к серьезной травме)
- В случае неисправности механических или электрических компонентов устройства немедленно отсоедините инструмент от зарядного устройства и выньте вилку из розетки.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Носите инструмент за ручку, оставив режущие лезвия в нерабочем состоянии, и всегда прикрепляйте защитный кожух к инструменту при его переноске или хранении (правильное обращение с инструментом снизит риск получения травмы от контакта с режущими лезвиями).

ЗАРЯДКА/АККУМУЛЯТОРЫ

- Для зарядки аккумуляторов используйте только прилагаемое зарядное устройство.
- Не заряжайте аккумулятор во влажной или мокрой среде.
- Электроинструмент/зарядное устройство всегда следует хранить в сухом месте и не подвергать воздействию осадков.
- Электроинструмент/зарядное устройство всегда следует хранить в помещении с температурой ниже 40°C и выше 0°C.
- Не пытайтесь использовать поврежденное зарядное устройство; отнесите его своему дистрибьютору.
- Не используйте зарядное устройство, если шнур питания или вилка повреждены. Верните зарядное устройство дистрибьютору.

- Никогда не разбирайте зарядное устройство или инструмент.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

• Зарядка аккумулятора

— Новые аккумуляторы поставляются незаряженными! После зарядки отсоедините зарядное устройство от инструмента, чтобы продлить срок службы аккумулятора.

ВНИМАНИЕ:

- Аккумулятор и зарядное устройство могут нагреваться во время зарядки. Это нормально! Новый литий-ионный аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигает полной ёмкости только примерно после трёх циклов зарядки/разрядки.

- пожалуйста, подключите зарядное устройство к розетке и к устройству

- литий-ионный аккумулятор можно заряжать в любое время (прерывание зарядки не повредит аккумулятор)

- литий-ионные аккумуляторы не требуют полной разрядки перед зарядкой (отсутствует «эффект памяти», характерный для никель-кадмиевых аккумуляторов)

- после окончания работы выньте вилку зарядного устройства из розетки

• Переключатель безопасности вкл/выкл

Защищает инструмент от случайного включения — включите инструмент, сначала нажав на предохранительный выключатель, а затем потянув за курок выключателя.

- выключите инструмент, отпустив выключатель

- Перед выключением инструмента уберите его из зоны резки! После выключения инструмента лезвие продолжит вращаться ещё несколько секунд.

• При замене ножей надевайте защитные перчатки.

- переверните инструмент вверх дном

- кнопка фиксатора в нижней части основания

- Сдвиньте крышку в направлении стрелки, нанесённой на корпус, и снимите крышку с корпуса! Будьте осторожны при снятии крышки: нож, установленный в ножницах, может неожиданно упасть.

- поднимите нож и установите нужный нож, как показано на рисунке

- установите защитную крышку обратно и сдвиньте ее по направлению к ножу до щелчка

• Техническое обслуживание и эксплуатация инструмента

Во время работы всегда держите инструмент за ручку(и), отмеченные черным цветом.

- сохранять постоянное рабочее положение

- держите руки подальше от лезвий

• Стрижка живой изгороди

- сначала подстригите боковые стороны изгороди (снизу вверх), а затем ее верхнюю часть

- боковую часть изгороди следует подстричь так, чтобы она слегка сужалась к верхушке

- более толстые ветви следует обрезать с помощью ручной пилы или садовых ножниц

- для обрезки живых изгородей можно использовать как кусторезы, так и ножницы для травы

• Стрижка травы и живых изгородей

- при стрижке высокой травы работайте поэтапно и срезайте ее секциями, начиная с верхней части

- оптимальная стрижка возможна на сухой траве

- не размещайте устройство вблизи твердых предметов, чтобы защитить лезвия от чрезмерного износа

- ножницы для травы также можно использовать для обрезки кустарников.

Обрезка живой изгороди (Фото 6)

Перед обрезкой живой изгороди убедитесь, что в зоне досягаемости нет посторонних предметов, таких как проволока, металлические предметы, камни и т. д. Это может повредить режущий механизм. Если лезвие заблокировалось посторонним предметом, немедленно выключите машину.

Обрежьте стебли до толщины 6 мм. Во время обрезки плавно двигайтесь вдоль линии реза, чтобы стебли попадали прямо в лезвия. Двусторонние лезвия позволяют резать в обоих направлениях, двигаясь из стороны в сторону.

После использования установите на место защитный кожух лезвия.

Рекомендуемый период стрижки живой изгороди:

- Подстригайте лиственные живые изгороди в июне и октябре,
- Подстригайте вечнозеленые живые изгороди в апреле и августе,
- Подстригайте хвойные живые изгороди примерно каждые 6 недель, начиная с мая.

СТРИЖКА ТРАВЫ (Фото 7)

1. Выравнивание

Ведите инструмент вдоль края газона. Не допускайте соприкосновения лезвий с тротуарами, камнями или стенами, так как это приведет к их быстрому износу.

ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ (Фото 2-5)

ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ЛЕЗВИЙ НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.

1. Потяните защелку защитного кожуха лезвия вверх и сдвиньте защитный кожух лезвия по направлению к переключателю.
 2. Поднимите крышку и выньте весь нож.
 3. Установите новый нож. Нижняя неподвижная пластина ножниц должна быть обращена наружу.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Если привод лезвий повернут, поворачивайте его вручную, пока не сможете вставить лезвия.
4. Вставьте защитный кожух ножа в соответствующие места корпуса.
 5. Сдвиньте защитный кожух ножей по направлению к ножам до щелчка.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/СЕРВИС

- Инструмент не предназначен для профессионального использования.
 - Очистите корпус инструмента мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, лаки или растворители. Тщательно удалите всю грязь, особенно из вентиляционных отверстий. Храните инструмент в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.
- ! Всегда надевайте перчатки при работе с режущими лезвиями или их очистке.
- Регулярно проверяйте состояние режущих лезвий и затяжку винтов лезвий.
 - Регулярно проверяйте инструмент на предмет изношенных или поврежденных деталей и при необходимости заменяйте или ремонтируйте их.
 - Заточка режущих ножей
 - перед заточкой ножей их необходимо вынуть из устройства
 - режущие ножи, поврежденные в результате контакта с твердым предметом, следует затачивать небольшим и гладким напильником.

- однако рекомендуется, чтобы заточку ножей осуществлял специалист.
- после заточки режущие ножи следует смазать
- Хранилище
- хранить устройства в закрытом сухом помещении, вдали от детей
- следует хранить с прикрепленным защитным кожухом
- Перед тем, как убрать инструмент на хранение, смажьте ножи.
- Если инструмент/зарядное устройство выйдет из строя, несмотря на тщательную и всестороннюю проверку на производстве, ремонт следует выполнить в сервисном центре электроинструментов дистрибьютора. Верните разобранный инструмент или зарядное устройство вместе с подтверждением покупки дистрибьютору (адреса можно найти на сайте: rzędzia.pl).
- В случае выхода из строя зарядного устройства необходимо отправить как зарядное устройство, так и аккумулятор дистрибьютору.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

- В списке ниже описаны симптомы проблем, их возможные причины и корректирующие действия (если проблему невозможно определить и устранить таким образом, обратитесь к своему дистрибьютору или в сервисный центр)

Инструмент работает с перебоями

- внутренняя проводка повреждена -> обратитесь к своему дистрибьютору
- повреждение переключателя -> обратитесь к дистрибьютору

Двигатель работает, но лопасти не двигаются.

- внутренняя неисправность -> обратитесь к своему дистрибьютору

Режущие ножи становятся очень горячими.

- режущие ножи затупились -> их нужно заточить
- на режущих ножах есть выемки -> их следует внимательно осмотреть
- слишком большое трение, вызванное недостатком смазки -> режущие ножи необходимо смазывать

СРЕДА

- Не выбрасывайте электроинструменты, батареи, аксессуары и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран ЕС)
 - в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованные электроинструменты должны сортироваться и утилизироваться экологически безопасным способом
 - если вам необходимо утилизировать инструмент, принадлежности и упаковку ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как выбросить устройство, извлеките батареи.
 - Извлечение/утилизация батарей
 - батареи должны быть утилизированы в официальном пункте утилизации батарей
- ! Батарейки могут взорваться при воздействии огня, поэтому их ни в коем случае нельзя сжигать.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип аккумулятора: литий-ионный

Напряжение батареи 7,2 В

Емкость аккумулятора 1,3 Ач

Время зарядки (разряженной батареи) 3–5 ч

Стрижка живой изгороди: длина реза 120 мм

Стрижка живой изгороди: ширина реза 6 мм

Стрижка травы: ширина среза 83 мм

2005/88/ЕС: процедура оценки соответствия, используемая согласно Приложению IV.

Измеренный уровень звукового давления L_{pA} : 59,3 дБ(А), погрешность $K=3$ дБ(А)

Измеренный уровень звуковой мощности LWA составляет: 74,8 дБ(А), погрешность $K=3$ дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA составляет: 90 дБ(А)

Уровень вибрации 2,19 м/с², $K=1,5$ м/с².

Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско

www.geko.pl

Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5



Рисунок 6



Рисунок 7





Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Аккумуляторные ножницы для травы/кустарника 7,2 В 120 мм

Тип: G83012, Модель: HL-HT72-05LiD

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- от 8 июня 2011 года об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости

- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС

и стандарты EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

соответствует сертификатам типа ЕС

- № M8A 061194 0274 REV. 02 от 5 августа 2020 г., № E8A 061194 0384 REV. 02 от 19 октября 2021 г.,

№ 70.400.19.087.01-00/02 от 14.02.2019 г. выдан TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 МЮНХЕН, Страна: Германия

2005/88/ЕС: процедура оценки соответствия, используемая согласно Приложению IV.

Измеренный уровень звукового давления LpA: 59,3 дБ(А), погрешность K=3 дБ(А)

Измеренный уровень звуковой мощности LWA составляет: 74,8 дБ(А), погрешность K=3 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA составляет: 90 дБ(А)

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско

Китлин, 09/10/2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

John Gardener

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Акумуляторні ножиці для трави/кущів 7.2V 120 мм

Тип: G83012, Модель: HL-HT72-05LiD

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

ДОЛЯ

Цей інструмент призначений виключно для обрізання та підстригання тонких пагонів живоплотів, чагарників та декоративних кущів, а також для скошування трави по краях та невеликих ділянках навколо будинку. Будь-яке інше використання інструменту, що суперечить його призначенню, може пошкодити його та становити серйозну небезпеку для користувача. Дітям віком до 16 років заборонено використовувати інструмент, а також не рекомендується використовувати його під дощем або у вологих місцях.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ



- 1. Леза
- 2. Індикатор
- 3. Запобіжник
- 4. Ручка
- 5. Перемикач
- 6. Обкладинка
- 7. Зарядний пристрій
- 8. Кнопка відпускання

ОПИС СИМВОЛІВ

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик травмування або пошкодження інструменту.		Відповідність директивам та стандартам ЄС
	Будь ласка, прочитайте інструкцію користувача		Одягайте захисні окуляри
	Використовуйте засоби захисту вух		Використовуйте захисні рукавички
	Максимальна температура навколишнього середовища 40 градусів Цельсія (для акумулятора)		Не піддавайте впливу води або дощу
	Використовуйте акумулятор та зарядний пристрій лише в приміщенні.		Не спалюйте упаковку та акумулятор

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Уважно зберігайте всі інструкції та інформацію з техніки безпеки для подальшого використання. Термін «електроінструмент», що використовується в наступному тексті, стосується електроінструментів, що працюють від мережі (зі шнуром живлення), та електроінструментів, що працюють від акумуляторів (без шнура живлення).

БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращені або неосвітлені робочі місця можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте цей інструмент у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та інших осіб подалі від електроінструментів під час роботи з ними. Неуважність може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Вилка приладу має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими інструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло торкається заземленого обладнання.

- b) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло торкається заземленого обладнання.
- c) Зберігайте пристрій подалі від дощу та вологи. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d) Ніколи не використовуйте шнур для інших дій. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення приладу, підвішування або витягування вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, олії, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, схвалений для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, схваленого для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Якщо використання електроінструменту у вологому місці неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- a) Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби індивідуального захисту та завжди одягайте захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту слуху, залежно від типу та застосування електроінструменту, зменшує ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового запуску інструменту. Перш ніж підключати вилку до розетки або акумулятора, піднімати або переносити інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення електроінструменту до увімкненого джерела живлення може призвести до нещасних випадків.
- d) Перед увімкненням пристрою видаліть будь-які регульовальні інструменти або гайкові ключі. Інструмент або гайковий ключ, залишений прикріпленим до рухомої частини пристрою, може призвести до травмування.
- e) Не переоцінюйте свої можливості. Завжди тримайте безпечне робоче положення та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати пристрій у непередбачених ситуаціях.
- f) Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Там, де можна встановити пристрої для видалення або збору пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються. Використання пристрою для видалення пилу може зменшити вплив пилу.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИСТРОЇВ

- a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте лише електроінструмент, призначений для цієї роботи. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше з призначеною швидкістю.

- b) Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач пошкоджений. Будь-який електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і потребує ремонту.
- c) Від'єднайте шнур живлення та вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Цей запобіжний захід запобігає випадковому запуску інструменту.
- d) Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте нікому користуватися інструментом, якщо вони не знають, як ним користуватися, або не прочитали інструкції. Електроінструменти небезпечні, якщо ними користуються недосвідчені люди.
- e) Ретельно доглядайте за пристроєм. Перевіряйте, чи рухомі частини функціонують належним чином і не заклинюють, а також чи не зламані або пошкоджені деталі, які можуть вплинути на його належну роботу. Перед використанням відремонтуйте пошкоджений інструмент. Багато нещасних випадків спричинені погано доглянутими електроінструментами.
- f) Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Добре доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями менш схильні до заклинювання та легші у використанні.
- g) Електроінструменти, аксесуари, інструменти тощо повинні використовуватися відповідно до інструкцій. Необхідно враховувати умови роботи та завдання, яке потрібно виконати. Використання електроінструментів для завдань, не передбачених їхнім призначенням, може призвести до небезпечних ситуацій.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ ІНСТРУМЕНТІВ

- a) Акумулятори слід заряджати лише в зарядних пристроях, рекомендованих виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного конкретного акумулятора, може становити небезпеку пожежі, якщо його використовувати з іншими акумуляторами.
- b) Використовуйте лише зазначені акумулятори для вашого електроінструменту. Використання інших акумуляторів може призвести до травмування та пожежі.
- c) Тримайте невикористану батарею подалі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть призвести до короткого замикання клем батареї. Коротке замикання клем батареї може призвести до опіків або пожежі.
- d) У разі неправильного використання з акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту. У разі випадкового контакту промийте їх водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться до лікаря. Рідина з акумулятора може спричинити подразнення шкіри або опіки.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ ТРИМЕРІВ ДЛЯ ЧАШНІВ ТА ТРАВИ

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали від цієї особи інструкції щодо використання приладу.
- Переконайтеся, що діти не граються з приладом
- Інструмент слід використовувати лише при денному світлі або за відповідного штучного освітлення.
- Не обрізайте вологі живоплоти або кущі
- Не підносьте руки чи ноги близько до ріжучих лез, особливо під час увімкнення.
- Не використовуйте інструмент, якщо поблизу є люди (особливо діти) або тварини.

- Користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпечні ситуації, що стосуються інших людей або їхнього майна.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням інструменту рекомендується отримати практичну інформацію
- Завжди перевіряйте, чи напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці зарядного пристрою.
- Перевірте, чи пристрій працює належним чином; у разі пошкодження зверніться до кваліфікованого технічного персоналу з ремонтом; ніколи не відкривайте пристрій самостійно
- Перед використанням ретельно огляньте зону різання та видаліть будь-які сторонні предмети, які могли потрапити між ріжучими лезами (наприклад, каміння, цвяхи, сітку огорожі, металеві опори для кущів).

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Під час роботи одягайте захисні рукавички, захисні окуляри, щільно прилягаючий одяг та головний убір (якщо у вас довге волосся)
- Під час роботи з інструментом одягайте довгі штани, одяг з довгими рукавами та міцне взуття.
- Під час роботи пам'ятайте про необхідність підтримувати стабільну поставу (не нахиляйтеся, особливо коли стоїте на сходах або драбині)
- Торкайтеся електроінструменту лише за ізольовані поверхні захвату, оскільки ріжучі леза можуть торкнутися прихованої проводки або шнура інструменту (перерізання проводів під напругою ріжучими лезами може призвести до ураження оператора електричним струмом)
- Будьте обережні, щоб кабель (подовжувач) не потрапив у зону різання (під час роботи кабель може бути прихований у кущах і його можна випадково перерізати)
- Тримайте частини тіла подалі від ріжучих лез, не видаляйте зрізаний матеріал і не тримайте його під час різання, коли леза рухаються, а також переконайтеся, що інструмент вимкнений, перш ніж видаляти застряглий матеріал (мить неувважності під час роботи з інструментом може призвести до серйозних травм)
- У разі несправності механічних або електричних компонентів пристрою негайно від'єднайте інструмент від зарядного пристрою та вийміть вилку з розетки.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Переносьте інструмент за ручку, з ріжучими лезами у холостому ході, і завжди встановлюйте на інструмент захисний кожух під час його перенесення або зберігання (правильне поводження з інструментом зменшить ризик травмування від контакту з ріжучими лезами).

ЗАРЯДКА/БАТАРЕЇ

- Використовуйте для заряджання акумуляторів лише зарядний пристрій, що постачається в комплекті.
- Не заряджайте акумулятор у вологих або сирих середовищах
- Електроінструмент/зарядний пристрій завжди слід тримати сухим та не піддавати впливу опадів.
- Електроінструмент/зарядний пристрій завжди слід зберігати в приміщенні з температурою нижче 40°C та вище 0°C
- Не намагайтеся використовувати пошкоджений зарядний пристрій; віднесіть його до свого дистриб'ютора.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені. Поверніть зарядний пристрій дистриб'ютору.

- Ніколи не розбирайте зарядний пристрій або інструмент.

ВИКОРИСТАННЯ

- Заряджання акумулятора

- Нові акумулятори постачаються незарядженими! Після заряджання від'єднайте штекер зарядного пристрою від інструменту, щоб продовжити термін служби акумулятора.

УВАГА:

- Як акумулятор, так і зарядний пристрій можуть нагріватися під час заряджання; це нормально! Новий літій-іонний акумулятор або той, що тривалий час не використовувався, досягне своєї повної ємності лише приблизно після 3 циклів заряджання/розряджання.

- будь ласка, підключіть зарядний пристрій до розетки та до пристрою

- літій-іонний акумулятор можна заряджати будь-коли (переривання заряджання не пошкоджує акумулятор)

- літій-іонні акумулятори не потрібно повністю розряджати перед зарядкою (немає "ефекту пам'яті", типового для нікель-кадмієвих акумуляторів)

- після завершення роботи вийміть штекер зарядного пристрою з розетки

- Безпечний вимикач увімкнення/вимкнення

Захищає інструмент від випадкового увімкнення - увімкніть інструмент, спочатку натиснувши запобіжний вимикач, а потім на курок вимикача

- вимкніть інструмент, відпустивши вимикач

- Перед вимкненням інструменту відсуньте його від зони різання! Після вимкнення інструменту лезо продовжуватиме обертатися ще кілька секунд.

- Під час заміни ножів одягайте захисні рукавички.

- переверніть інструмент догори дном

- кнопка фіксації внизу основи

- Посуньте кришку у напрямку стрілки, надрукованої на корпусі, та зніміть її з корпусу! Будьте обережні під час зняття кришки; ніж, встановлений у ножицях, може несподівано впасти.

- підніміть ніж та встановіть потрібний ніж, як показано на малюнку

- встановіть захисну кришку назад і посуньте її до ножа, доки вона не зафіксується

- Обслуговування та експлуатація інструменту

Під час роботи завжди тримайте інструмент за ручку(и), позначену(і) чорним кольором.

- підтримувати постійне робоче положення

- тримайте руки подалі від лез

- Підстригання живоплоту

- спочатку підстрижіть боки живоплоту (знизу вгору), а потім його верх

- бічну частину живоплоту слід підстригти так, щоб вона трохи звужувалася до верху

- товстіші гілки слід обрізати ручною пилкою або садовими ножицями

- для підстригання живоплотів можна використовувати як кущорізи, так і ножиці для трави

- Підстригання трави та живоплотів

- під час скошування високої трави працюйте поетапно та зрізайте її секціями, починаючи зверху

- оптимальне скошування можливе на сухій траві

- не розміщуйте пристрій поблизу твердих предметів, щоб захистити леза від надмірного зносу

- ножиці для трави також можна використовувати для обрізки чагарників.

СТРИЖКА ЖИВОПЛОТУ (Фото 6)

Перед обрізанням живоплотів перевірте, чи немає поблизу будь-яких предметів, таких як дріт, металеві частини, каміння тощо. Це може пошкодити ріжучий механізм. Якщо лезо заблокується сторонніми предметами, негайно вимкніть машину.

Обріжте стебла до товщини 6 мм. Під час обрізки рухайтесь рівномірно вздовж лінії зрізу, щоб стебла знаходилися безпосередньо в лезах. Двосічні леза дозволяють різати в обох напрямках, рухаючись з боку в бік.

Після використання встановіть захисний кожух на місце.

Рекомендований період обрізки живоплоту:

- Обрізати листяні живоплоти у червні та жовтні,
- Обрізати вічнозелені живоплоти у квітні та серпні,
- Підстригайте хвойні живоплоти приблизно кожні 6 тижнів, починаючи з травня.

СКОШИВАННЯ ТРАВИ (Фото 7)

1. Вирівнювання

Ведіть інструмент уздовж краю газону. Не допускайте, щоб леза торкалися тротуарів, каміння чи стін, оскільки це призведе до їх негайного зносу.

ЗАМІНА ЛЕЗА (Фото 2-5)

ПЕРЕД ЗАМІНОЮ ЛЕЗА ОДЯГНІТЬ ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ.

1. Потягніть засувку захисного кожуха леза вгору та посуньте його до вимикача.
 2. Підніміть кришку та вийміть весь ніж.
 3. Встановіть новий ніж. Фіксована нижня пластина ножиць повинна бути спрямована назовні.
- ПРИМІТКА: Якщо привід ножів повернуто, повертайте його вручну, доки ножі не можна буде вставити.
4. Вставте захист ножа у відповідні місця в корпусі.
 5. Посуньте захист ножа до ножів, доки він не зафіксується на місці.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/СЕРВІС

- Інструмент не призначений для професійного використання.
 - Очистіть корпус інструменту м'якою щіткою та тканиною. Не використовуйте воду, лаки чи розчинники. Ретельно видаліть весь бруд, особливо з вентиляційних отворів. Зберігайте інструмент у сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.
- Завжди одягайте рукавички під час роботи з ріжучими лезами або їх очищення.
- Регулярно перевіряйте стан ріжучих ножів та затягування гвинтів ножів.
 - Регулярно перевіряйте інструмент на наявність зношених або пошкоджених деталей та за потреби замінюйте або ремонтуйте їх.
 - Заточування ріжучих ножів
 - перед заточуванням ножів їх необхідно зняти з пристрою
 - ріжучі ножі, пошкоджені внаслідок контакту з твердим предметом, слід заточувати за допомогою невеликого та гладкого напилка.

- однак, рекомендується, щоб ножі заточував спеціаліст
- після заточування ріжучі ножі слід змастити
- Зберігання
 - зберігайте пристрої в сухому, закритому приміщенні, недоступному для дітей
 - слід зберігати з прикріпленим захистом для ножа
 - Перед зберіганням інструменту змастіть ножі
 - Якщо інструмент/зарядний пристрій вийде з ладу, незважаючи на ретельну та комплексну перевірку виробництва, ремонт має бути виконаний сервісним центром електроінструментів дистриб'ютора. Поверніть незібраний інструмент або зарядний пристрій разом із підтвердженням покупки дистриб'ютору (адреси можна знайти на вебсайті: rzędzia.pl)
 - У разі несправності зарядного пристрою, зарядний пристрій та акумулятор необхідно відправити дистриб'ютору.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

- У наведеному нижче списку описано симптоми проблем, їх можливі причини та дії з усунення (якщо проблему неможливо визначити та усунути таким чином, зверніться до дистриб'ютора або сервісного центру)

Інструмент працює з перебоями

- пошкодження внутрішньої проводки -> зверніться до дистриб'ютора
- пошкодження вимикача -> зверніться до дистриб'ютора

Двигун працює, але лопаті не рухаються

- внутрішня несправність -> зверніться до дистриб'ютора

Ріжучі ножі дуже нагріваються

- ріжучі ножі затупилися -> їх потрібно заточити
- на ріжучих ножах є заглиблення -> їх слід ретельно оглянути
- занадто сильне тертя, спричинене відсутністю змащення -> ріжучі ножі потребують змащення

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

- Не викидайте електроінструменти, акумулятори, аксесуари та упаковку разом із побутовими відходами (стосується лише країн ЄС)
- відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її адаптації до національного законодавства, використані електроінструменти повинні бути сортовані та утилізовані екологічно безпечним способом
- якщо вам потрібно утилізувати інструмент, аксесуари та упаковку ПРИМІТКА: Перед тим, як викидати пристрій, вийміть батареї
- Видалення/утилізація батарей
 - батарейки необхідно утилізувати в офіційному пункті утилізації батарейок
- ! Батарейки можуть вибухнути від вогню, тому їх ніколи не слід спалювати.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тип акумулятора: літій-іонний

Напруга акумулятора 7,2 В

Ємність акумулятора 1,3 А·год

Час заряджання (порожній акумулятор) 3-5 год

Стрижка живоплоту: довжина різання 120 мм

Стрижка живоплоту: ширина різання 6 мм

Скошування трави: Ширина скошування 83 мм

2005/88/ЄС: процедура оцінки відповідності, що використовується згідно з Додатком IV.

Вимірний рівень звукового тиску L_{pA} : 59,3 дБ(А), похибка $K=3$ дБ(А)

Вимірний рівень звукової потужності L_{WA} становить: 74,8 дБ(А), похибка $K=3$ дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності L_{WA} становить: 90 дБ(А)

Рівень вібрації 2,19 м/с², $K=1,5$ м/с².

Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько

www.geko.pl

Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5



Рисунок 6



Рисунок 7





Останні дві цифри року застосування маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Акумуляторні ножиці для трави/кущів 7.2V 120 мм

Тип: G83012, Модель: HL-HT72-05LiD

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності
- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС

і стандарти EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

відповідає сертифікатам типу ЄС

- № M8A 061194 0274 REV. 02 від 5 серпня 2020 р., № E8A 061194 0384 REV. 02 від 19 жовтня 2021 р., № 70.400.19.087.01-00/02 від 14.02.2019 видано TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Країна: Німеччина

2005/88/ЄС: процедура оцінки відповідності, що використовується згідно з Додатком IV.

Вимірний рівень звукового тиску L_{pA} : 59,3 дБ(А), похибка $K=3$ дБ(А)

Вимірний рівень звукової потужності LWA становить: 74,8 дБ(А), похибка $K=3$ дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності LWA становить: 90 дБ(А)

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Кітлін, 09/10/2023

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

John Gardener

INSTRUKCIJOS VADOVAS

Akumuliatorinės žolės / krūmų žirklys 7,2 V 120 mm

Tipas: G83012, Modelis: HL-HT72-05LiD

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploataavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.***

LIKIMAS

Šis įrankis skirtas tik ploniems gyvatvorių, krūmų ir dekoratyvinių krūmynų ūgliams pjauti ir apkarpyti, taip pat žolei pjauti pakraščiuose ir nedideliuose plotuose aplink namą. Bet koks kitas įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali jį sugadinti ir sukelti rimtą pavojų naudotojui. Vaikams iki 16 metų draudžiama naudoti įrankį, nerekomenduojama jo naudoti Lietuje ar drėgnose vietose.

DALIŲ APRAŠYMAS



1. Peiliai
2. Indikatorius
3. Saugiklis
4. Rankena
5. Perjungti
6. Viršelis
7. Įkroviklis
8. Atleidimo mygtukas

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

	ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo arba įrankio sugadinimo pavojus.		Atitiktis ES direktyvoms ir standartams
	Prašome perskaityti naudotojo vadovą		Dėvėkite apsauginius akinius
	Dėvėkite ausų apsaugos priemones		Mūvėkite apsaugines pirštines
	Maksimali aplinkos temperatūra 40 laipsnių C (akumuliatoriui)		Saugoti nuo vandens ar lietaus
	Bateriją ir įkroviklį naudokite tik patalpose.		Nedeginkite pakuotės ir baterijos

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas instrukcijas ir taisykles. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai. Atidžiai išsaugokite visas instrukcijas ir saugos informaciją ateičiai. Šiame tekste vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su maitinimo laidu) ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be maitinimo laido).

DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba neapšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite šio įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais, laikykite juos atokiau nuo vaikų ir kitų asmenų. Dėl neatidumo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Prietaiso kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas liečia įžemintą įrangą, padidėja elektros smūgio rizika.

- b) Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas liečia žemintą įrangą, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) Įrenginį laikykite atokiau nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) Niekada nenaudokite laido kitiems tikslams. Niekada nenaudokite laido prietaisui nešti už laido, jam kabinti ar ištraukti kištuką iš lizdo. Laidą laikykite atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės apsaugą (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.
- b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos apsaugos priemonės, dėvėjimas, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažina sužalojimo riziką.
- c) Venkite netyčia paleisti įrankį. Prieš įjungdami kištuką į elektros lizdą ar akumuliatorių, paimdami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio prijungimas prie įjungto maitinimo šaltinio gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- d) Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Prie judančios įrenginio dalies paliktas įrankis ar veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.
- e) Nepervertinkite savo gebėjimų. Visada išlaikykite saugią darbo padėtį ir pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti įrenginį netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- g) Jei galima įrengti dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Dulkių ištraukimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių poveikį.

ELEKTROS ĮRENGINIŲ SAUGOS TAISYKLĖS

- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tik tam darbui skirtą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau numatytu greičiu.

- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis yra pažeistas. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
- c) Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite maitinimo laidą ir išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo įrankį nuo atsitiktinio įsijungimo.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti niekam, nebent jie žino, kaip jį naudoti, arba yra perskaitę instrukcijas. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Atidžiai prižiūrėkite įrenginį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai, nėra užstrigusios, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios galėtų turėti įtakos tinkamam jo veikimui. Prieš naudodami pažeistą įrankį, jį sutaisykite. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Gera prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais pjovimo kraštais mažiau užstringa ir yra lengviau naudojami.
- g) Elektriniai įrankiai, priedai, įrankiai ir kt. turi būti naudojami pagal instrukcijas. Reikia atsižvelgti į darbo sąlygas ir atliekamą užduotį. Elektrinių įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingas situacijas.

AKUMULIATORIŲ MAITINAMŲ ĮRANKIŲ SAUGOS TAISYKLĖS

- a) Baterijas galima įkrauti tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais. Įkroviklis, tinkamas vienai konkrečiai baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kitomis baterijomis.
- b) Naudokite tik šiam elektriniam įrankiui skirtas baterijas. Naudojant kitas baterijas, galite susižaloti ir sukelti gaisro pavojų.
- c) Nenaudojamą bateriją laikykite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali nudeginti arba sukelti gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite sąlyčio. Atsitiktinai patekus į akis, praplaukite vandeniu. Patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba sukelti nudegimus.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS, TAIKOMOS BELAIDĖMS KRŪMŲ IR ŽOLĖS ŽOLELĖMS

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba tas asmuo jiems paaiškina, kaip naudoti prietaisą.
- Įsitikinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu
- Įrankį reikia naudoti tik dienos šviesoje arba esant tinkamam dirbtiniam apšvietimui.
- Nekirpkite šlapių gyvatvorių ar krūmų
- Nelaikykite rankų ar kojų arti pjovimo peilių, ypač juos įjungdami.
- Nenaudokite įrankio, jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.

- Naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojingas situacijas, į kurias patenka kiti žmonės ar jų turtas.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Prieš pirmą kartą naudojant įrankį, rekomenduojama gauti praktinės informacijos
- Visada patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą įkroviklio specifikacijų lentelėje.
- Patikrinkite, ar prietaisas veikia tinkamai; pažeidimo atveju jį turi sutaisyti kvalifikuotas techninis personalas; niekada neatidarykite prietaiso patys
- Prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite pjovimo vietą ir pašalinkite visus pašalinius daiktus, kurie galėtų įstrigti tarp pjovimo peilių (pvz., akmenis, vinis, tvoros tinklą, metalines įvorių atramas).

NAUDOJANT

- Dirbdami mūvėkite apsaugines pirštines, dėvėkite apsauginius akinius, dėvėkite prigludusius drabužius ir galvos apdangalą (jei turite ilgus plaukus).
- Dirbdami su įrankiu, mūvėkite ilgas kelnes, avėkite ilgarankoves ir tvirtus batus.
- Dirbdami nepamirškite išlaikyti stabilios laikysenos (nepasilenkti, ypač stovėdami ant laiptų ar kopėčių)
- Elektrinį įrankį lieskite tik už izoliuotų rankenų, nes pjovimo peiliai gali liesti paslėptus laidus arba įrankio laidą (pjovimo peiliais nupjaunant laidą, tekančią elektra, operatorius gali patirti elektros smūgį).
- Būkite atsargūs ir neleiskite laidui (prailginimo laidui) patekti į pjovimo zoną (darbo metu laidas gali pasislėpti krūmuose ir būti netyčia nupjautas).
- Laikykite kūno dalis atokiau nuo pjovimo peilių, nenuimkite nupjautos medžiagos ir nelaikykite jos pjovimo metu, kai peiliai juda, ir prieš išimdami užstrigusią medžiagą įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas (akimirkos neatidumo dirbant su įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą).
- Sugedus mechaniniams arba elektriniams įrenginio komponentams, nedelsdami atjunkite įrankį nuo įkroviklio ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

PO NAUDOJIMO

- Neškite įrankį už rankenos, kai pjovimo peiliai neveikia, ir visada pritvirtinkite peilio apsaugą prie įrankio, kai jį nešate arba laikote (tinkamas įrankio valdymas sumažins sužalojimo riziką dėl sąlyčio su pjovimo peiliais).

ĮKROVIMAS / BATERIJOS

- Baterijoms įkrauti naudokite tik pridedamą įkroviklį.
- Nekraukite akumuliatoriaus drėgnoje ar šlapioje aplinkoje
- Elektrinį įrankį / įkroviklį visada reikia laikyti sausą ir saugoti nuo kritulių.
- Elektrinį įrankį / įkroviklį visada reikia laikyti patalpoje, kurios temperatūra žemesnė nei 40 °C ir aukštesnė nei 0 °C.
- Nebandykite naudoti pažeisto įkroviklio; nuneškite jį platintojui.
- Nenaudokite įkroviklio, jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas. Grąžinkite įkroviklį platintojui.

- Niekada neišardykite įkroviklio ar įrankio.

NAUDOJIMAS

• Baterijos įkrovimas

- Naujos baterijos pristatomos neįkrautos! Įkrovę atjunkite įkroviklio kištuką nuo įrankio, kad pailgintumėte baterijos veikimo laiką.

DĖMESIO:

- Įkrovimo metu ir akumuliatorius, ir įkroviklis gali įkaisti; tai normalu! Naujas arba ilgą laiką nenaudotas ličio jonų akumuliatorius visą savo talpą pasieks tik po maždaug 3 įkrovimo / iškrovimo ciklų.

- prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo ir prie įrenginio
- ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kuriuo metu (įkrovimo nutraukimas nepažeidžia akumuliatoriaus)
- ličio jonų akumuliatorių nereikia visiškai iškrauti prieš įkrovimą (nėra nikelio-kadmio akumuliatoriams būdingo „atminties efekto“)
- baigus darbą, ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo

• Apsauginis įjungimo/išjungimo jungiklis

Apsaugo įrankį nuo atsitiktinio įjungimo – įrankį įjunkite pirmiausia paspausdami apsauginį jungiklį, o tada patraukdami jungiklio gaiduką

- išjunkite įrankį atleisdami jungiklį
- Prieš išjungdami įrankį, patraukite jį nuo pjovimo zonos! Išjungus įrankį, ašmenys dar kelias sekundes suksis.

• Keisdami peilius, mūvėkite apsaugines pirštines.

- apverskite įrankį aukštyn kojomis
- atleidimo mygtukas pagrindo apačioje
- Pastumkite dangtelį rodyklės, atspausdintos ant korpuso, kryptimi ir nuimkite jį nuo korpuso! Nuimdami dangtelį, būkite atsargūs; žirkლės pritvirtintas peilis gali netikėtai nukristi.
- pakelkite peilį ir įstatykite reikiamą peilį, kaip parodyta paveikslėlyje
- uždėkite apsauginį dangtelį atgal ir stumkite jį peilio link, kol jis užsifiksuos

• Įrankio priežiūra ir naudojimas

Dirbdami visada laikykite įrankį už juodai pažymėtos(-ų) rankenos(-ų).

- išlaikyti pastovią darbo padėtį
- laikykite rankas atokiau nuo peilių

• Gyvatvorių karpymas

- pirmiausia apkirpkite gyvatvorės šonus (nuo apačios iki viršaus), o tada – viršų
- gyvatvorės šoną reikia apkarpyti taip, kad ji šiek tiek siaurėtų į viršų
- storesnes šakas reikia apkarpyti rankiniu pjūkle arba sodo žirkლėmis
- gyvatvorės karpyti galima naudoti tiek krūmų, tiek žolės žirkles

• Žolės ir gyvatvorių karpymas

- pjaudami aukštesnę žolę, dirbkite etapais ir pjaukite ją dalimis nuo viršaus
- optimalus pjovimas galimas ant sausos žolės
- nelaikykite prietaiso šalia kietų daiktų, kad apsaugotumėte peilius nuo per didelio susidėvėjimo
- žolės žirkლės taip pat gali būti naudojamos krūmams genėti.

GYVATVORIŲ GENEAVIMAS (6 nuotrauka)

Prieš genėdami gyvatvoret, patikrinkite, ar nėra pasiekiamų objektų, tokių kaip viela, metalinės dalys, akmenys ir pan. Tai gali sugadinti pjovimo mechanizmą. Jei peilis užstringa dėl pašalinių objektų, nedelsdami išjunkite įrenginį.

Apkirpkite stiebus iki 6 mm storio. Genėdami tolygiai judėkite išilgai pjovimo linijos, kad stiebai būtų tiesiai tarp ašmenų. Dviašmeniai ašmenys leidžia pjauti abiem kryptimis, judant iš vienos pusės į kitą.

Po naudojimo uždėkite apsauginį peiliuką.

Rekomenduojamas gyvatvorės pjovimo laikotarpis:

- Birželio ir spalio mėnesiais genėkite lapuočių gyvatvoret,
- Karpyk visžalės gyvatvoret balandžio ir rugpjūčio mėnesiais,
- Spygliuočių gyvatvoret genėkite maždaug kas 6 savaites, pradedant gegužės mėnesį.

ŽOLĖS PJOVIMAS (7 nuotrauka)

1. Išlyginimas

Įrankį veskite palei vejos kraštą. Neleiskite peiliams liesti šaligatvių, akmenų ar sienų, nes tai iš karto sukels peilių susidėvėjimą.

AŠMENŲ KEITIMAS (2-5 nuotrauka)

PRIEŠ KEIČIANT AŠMENIS, MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES.

1. Patraukite peilio apsaugos fiksatorių aukštyn ir pastumkite peilio apsaugą link jungiklio.
2. Pakelkite dangtelį ir išimkite visą peilį.
3. Įstatykite naują peilį. Fiksuota apatinė žirklių plokštė turi būti nukreipta į išorę.

PASTABA: Jei peilių pavara pasukta, sukite ją ranka, kol bus galima įdėti peilius.

4. Įstatykite peilio apsaugą į atitinkamas korpuso vietas.
5. Stumkite peilio apsaugą link peilių, kol ji užsifiksuos.

PRIEŽIŪRA / APTARNAVIMAS

- Įrankis nėra skirtas profesionaliam naudojimui.
- Įrankio korpusą valykite minkštu šepetiu ir šluoste. Nenaudokite vandens, lakų ar tirpiklių. Kruopščiai pašalinkite visus nešvarumus, ypač iš ventiliacijos angų. Įrankį laikykite sausoje ir saugioje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

! Liesdami arba valydami pjovimo peilius, visada mūvėkite pirštines.

- Reguliariai tikrinkite pjovimo peilių būklę ir peilių varžtų tvirtumą.
- Reguliariai tikrinkite įrankį, ar nėra susidėvėjusių ar pažeistų dalių, ir prireikus jas pakeiskite arba suremontuokite.
- Pjovimo peilių galandimas
 - prieš galąsdami peilius, juos reikia išimti iš prietaiso
 - Pjovimo peilius, pažeistus dėl sąlyčio su kietu daiktu, reikia galąsti maža ir lygia dilde.

- tačiau rekomenduojama, kad peilius pagalstų specialistas
- po galandimo pjovimo peilius reikia sutepti
- Sandėliavimas
- prietaisus laikykite sausoje, uždaroje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje
- reikia laikyti su pritvirtinta peilio apsauga
- Prieš padėdami įrankį saugoti, sutepkite peilius
- Jei įrankis / įkroviklis sugenda nepaisant kruopštaus ir visapusiško gamybos patikrinimo, remontą turėtų atlikti platintojo elektrinių įrankių techninės priežiūros centras. Nesurinktą įrankį arba įkroviklį kartu su pirkimo įrodymu grąžinkite platintojui (adresus galite rasti svetainėje rzędzia.pl).
- Įkroviklio gedimo atveju, tiek įkroviklį, tiek akumuliatorių reikia nusiųsti platintojui.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

- Žemiau pateiktame sąraše aprašomi problemų simptomai, galimos jų priežastys ir taisomieji veiksmai (jei problemos tokiu būdu nustatyti ir pašalinti nepavyksta, kreipkitės į platintoją arba techninės priežiūros centrą).
- Įrankis veikia su pertrūkiais
- pažeisti vidiniai laidai -> kreipkitės į platintoją
- jungiklio pažeidimas -> kreipkitės į platintoją
- Variklis veikia, bet peiliai nejuda
- vidinis gedimas -> kreipkitės į platintoją
- Pjovimo peiliai labai įkaista
- pjovimo peiliai atšipo -> juos reikia pagalsti
- pjovimo peiliuose yra įdubimų -> juos reikia atidžiai apžiūrėti
- per didelė trintis dėl tepimo trūkumo -> pjovimo peilius reikia sutepti

APLINKA

- Neišmeskite elektrinių įrankių, baterijų, priedų ir pakuotės su buitinėmis atliekomis (taikoma tik ES šalims)
- pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos pritaikymą nacionalinėje teisėje, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti rūšiuojami ir utilizuojami aplinkai nekenksmingu būdu
- jei reikia išmesti įrankį, priedus ir pakuotę PASTABA: Prieš išmesdami prietaisą, išimkite baterijas
- Baterijos išėmimas / išmetimas
- Baterijas reikia išmesti oficialiame baterijų surinkimo punkte
- ! Baterijos gali sprogti, jei bus veikiamos ugnies, todėl jų niekada negalima deginti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Baterijos tipas: Ličio jonų

Baterijos įtampa 7,2 V

Baterijos talpa 1,3 Ah

Įkrovimo laikas (tuščia baterija) 3–5 val.

Gyvatvorės karpymas: pjovimo ilgis 120 mm

Gyvatvorės karpymas: pjovimo plotis 6 mm

Žolės pjovimas: pjovimo plotis 83 mm

2005/88/EB: atitikties vertinimo procedūra, taikoma pagal IV priedą.

Išmatuotas garso slėgio lygis L_{pA} : 59,3 dB(A), paklaida $K = 3$ dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA yra: 74,8 dB(A), paklaida $K = 3$ dB(A).

Garantuotas garso galios lygis LWA yra: 90 dB(A)

Vibracijos lygis 2,19 m/s², $K = 1,5$ m/s².

Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas

www.geko.pl

2 pav.



3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.



7 pav.





Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 23

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Akumuliatorinės žolės / krūmų žirklys 7,2 V 120 mm

Tipas: G83012, Modelis: HL-HT72-05LiD

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo
- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo
- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB

ir standartai EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

atitinka EB tipo sertifikatus

- Nr. M8A 061194 0274 REV. 02, 2020 m. rugpjūčio 5 d., Nr. E8A 061194 0384 REV. 02, 2021 m. spalio 19 d., Nr. 70.400.19.087.01-00/02, išduotas 2019-02-14, „TÜV SUD Product Service GmbH“ Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Šalis: Vokietija

2005/88/EB: atitikties vertinimo procedūra, taikoma pagal IV priedą.

Išmatuotas garso slėgio lygis LpA: 59,3 dB(A), paklaida K = 3 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA yra: 74,8 dB(A), paklaida K = 3 dB(A).

Garantuotas garso galios lygis LWA yra: 90 dB(A)

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2023-10-09

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

John Gardener

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Akumulatora zāles/krūmu šķēres 7,2 V 120 mm

Tips: G83012, Modelis: HL-HT72-05LiD

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

LIKTEĒNIS

Šis instruments ir paredzēts tikai tievu dzinumu griešanai un apgriešanai dzīvžogos, krūmos un dekoratīvajos krūmos, kā arī zāles pļaušanai gar malām un nelielās platībās ap māju. Jebkāda cita instrumenta lietošana, kas neatbilst paredzētajam lietojumam, var sabojāt instrumentu un radīt nopietnus draudus lietotājam. Bērniem līdz 16 gadu vecumam ir aizliegts lietot instrumentu, un nav ieteicams to lietot lietū vai mitrās vietās.

DAĻU APRAKSTS



1. Asmeņi
2. Indikators
3. Drošinātājs
4. Rokturis
5. Pārslēgt
6. Vāks
7. Lādētājs
8. Atbrīvošanas poga

SIMBOLU APRAKSTS

	BRĪDINĀJUMS! Traumu vai instrumenta bojājumu risks.		Atbilstība ES direktīvām un standartiem
	Lūdzu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatu		Valkājiet aizsargbrilles
	Valkājiet ausu aizsargus		Valkājiet aizsargcimdus
	Maksimālā apkārtējās vides temperatūra 40 grādi pēc Celsija (akumulatoram)		Nepakļaujiet ūdenim vai lietum
	Lietojiet akumulatoru un lādētāju tikai telpās.		Nededziniet iepakojumu un bateriju

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus norādījumus un noteikumus. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus. Rūpīgi saglabājiet visus norādījumus un drošības informāciju turpmākai uzziņai. Turpmāk tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz ar elektrotīklu darbināmiem elektroinstrumentiem (ar strāvas vadu) un ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez strāvas vada).

DARBA DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nelietojiet šo instrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentiem, turiet bērņus un citas personas prom no tiem. Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.

ELEKTRO DROŠĪBA

- Ierīces kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet adapteru kontaktdakšas ar iezemētiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis pieskaras iezemētai iekārtai, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis pieskaras iezemētai iekārtai, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Sargājiet ierīci no lietus un mitruma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Nekad neizmantojiet vadu citām darbībām. Nekad neizmantojiet vadu ierīces nēsāšanai aiz vada, tās pakāršanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātāju, kas ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu, valkāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietošanas veida samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no instrumenta nejaušas iedarbināšanas. Pirms kontaktdakšas pievienošanas strāvas kontaktligzdai vai akumulatoram, instrumenta paņemšanas vai pārnēsāšanas pārliedzinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pievienošana ieslēgtam barošanas avotam, var izraisīt negadījumus.
- d) Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piespiesta pie ierīces kustīgās daļas, var izraisīt traumas.
- e) Nepārvērtējiet savas spējas. Vienmēr ieņemiet drošu darba pozīciju un saglabāiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.
- f) Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliedzinieties, vai tās ir pareizi pievienotas un izmantotas. Putekļu nosūkšanas ierīces izmantošana var samazināt putekļu iedarbību.

ELEKTRISKO IERĪČU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet tikai darbam paredzēto elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar paredzēto ātrumu.

- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bojāts. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un ir jāremontē.
- c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet strāvas vadu un izņemiet akumulatoru. Šis piesardzības pasākums novērš instrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) Nedarbojošos elektroinstrumentus glabāiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienam lietot instrumentu, ja vien viņš nezina, kā to lietot, vai nav izlasījis lietošanas instrukciju. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi apkopiet ierīci. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, kā arī vai neviena detaļa nav salauzta vai bojāta, kas varētu ietekmēt tās pareizu darbību. Pirms lietošanas salabojiet bojātu instrumentu. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem. Labi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk iesprūst un ir vieglāk lietojami.
- g) Elektroinstrumenti, piederumi, instrumenti utt. jāizmanto saskaņā ar instrukcijām. Jāņem vērā darba apstākļi un veicamais uzdevums. Elektroinstrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem uzdevumiem, var radīt bīstamas situācijas.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI AR AKUMULATORU DARBINĀMIEM INSTRUMENTIEM

- a) Baterijas drīkst uzlādēt tikai ražotāja ieteiktajos lādētājos. Lādētājs, kas piemērots vienam konkrētam akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto kopā ar citiem akumulatoriem.
- b) Izmantojiet tikai savam elektroinstrumentam paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsgrēka risku.
- c) Nelietotu akumulatoru turiet tālāk no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īssavienojumu spailēs. Īssavienojums starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, konsultējieties ar ārstu. Akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI BEZVADU KRŪMU UN ZĀLES TRIMMERIEM

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību, vai ja šī persona nav instruējusi tās par ierīces lietošanu.
- Pārliedziniet, ka bērni nespēlējas ar ierīci
- Instrumentu drīkst lietot tikai dienasgaismā vai atbilstošā mākslīgā apgaismojumā.
- Neapgrieziet slapjus dzīvžogus vai krūmus
- Nenovietojiet rokas vai kājas griešanas asmeņu tuvumā, it īpaši, kad to ieslēdzat.
- Nelietojiet instrumentu, ja tiešā tuvumā atrodas cilvēki (īpaši bērni) vai dzīvnieki.

- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamām situācijām, kurās iesaistītas citas personas vai viņu īpašums.

PIRMS LIETOŠANAS

- Pirms instrumenta pirmās lietošanas reizes ieteicams iegūt praktisku informāciju
- Vienmēr pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst lādētāja datu plāksnītē norādītajam spriegumam.
- Pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi; bojājuma gadījumā to salabojiet kvalificētam tehniskajam personālam; nekad neatveriet ierīci paši
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet griešanas zonu un noņemiet visus svešķermeņus, kas varētu iesprūst starp griešanas asmeņiem (piemēram, akmeņus, naglas, žoga sietu, metāla krūmu balstus).

LIETOŠANAS LAIKĀ

- Strādājot, valkājiet aizsargcimdus, aizsargbrilles, pieguļošu apģērbu un galvassegu (ja jums ir gari mati).
- Strādājot ar instrumentu, valkājiet garās bikses, garās piedurknes un izturīgus apavus.
- Strādājot atcerieties saglabāt stabilu stāju (neliecieties uz priekšu, it īpaši stāvot uz kāpnēm vai kāpnēm)
- Pieskarieties elektroinstrumentam tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griešanas asmeņi var saskarties ar slēptiem vadiem vai instrumenta vadu (strāvas vadu pārgriešana ar griešanas asmeņiem var izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu).
- Esiet uzmanīgi, lai kabelis (pagarinātājs) nenonāktu griešanas zonā (darbības laikā kabelis var būt paslēpts krūmos un nejauši tikt pārgriezts).
- Turiet ķermeņa daļas prom no griešanas asmeņiem, nenoņemiet nogriezto materiālu un neturiet to griešanas laikā, kad asmeņi kustas, un pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts, pirms noņemat iesprūdušu materiālu (mirkļis neuzmanības instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus).
- Ierīces mehānisko vai elektrisko komponentu darbības traucējumu gadījumā nekavējoties atvienojiet instrumentu no lādētāja un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

PĒC LIETOŠANAS

- Pārnēsājiet instrumentu aiz roktura, griešanas asmeņiem esot brīvsgaitā, un, pārnēsājot vai uzglabājot, vienmēr piestipriniet instrumentam asmens aizsargu (pareiza instrumenta lietošana samazinās traumu risku, saskaroties ar griešanas asmeņiem).

UZLĀDE/BATERIJAS

- Bateriju uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju.
- Nelādējiet akumulatoru mitrā vai slapjā vidē
- Elektroinstruments/lādētājs vienmēr jāglabā sauss un jāpakļauj nokrišņiem.
- Elektroinstruments/lādētājs vienmēr jāuzglabā telpā, kuras temperatūra ir zemāka par 40 °C un augstāka par 0 °C.
- Nemēģiniet lietot bojātu lādētāju; nogādāiet to izplatītājam.
- Nelietojiet lādētāju, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta. Atgrieziet lādētāju izplatītājam.

- Nekad neizjauciet lādētāju vai instrumentu.

LIETOŠANA

- Akumulatora uzlāde

- Jaunas baterijas tiek piegādātas neuzlādētas! Pēc uzlādes atvienojiet lādētāja spraudni no instrumenta, lai pagarinātu baterijas darbības laiku.

UZMANĪBU:

- Gan akumulators, gan lādētājs uzlādes laikā var sasilt; tas ir normāli! Jauns litija jonu akumulators vai tāds, kas ilgstoši nav lietots, sasniegs pilnu jaudu tikai pēc aptuveni 3 uzlādes/izlādes cikliem.

- lūdzu, pievienojiet lādētāju sienas kontaktligzdai un ierīcei

- litija jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā (uzlādes pārtraukšana akumulatoru nebojā)

- litija jonu akumulatori pirms uzlādes nav pilnībā jāizlādē (nav niķeļa-kadmija akumulatoriem raksturīgā "atmiņas efekta")

- pēc darba pabeigšanas atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas

- Drošības ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Aizsargā instrumentu no nejaušas ieslēgšanas — ieslēdziet instrumentu, vispirms nospiežot drošības slēdzi un pēc tam nospiežot slēdža mēlīti.

- izslēdziet instrumentu, atlaižot slēdzi

- Pirms instrumenta izslēgšanas pārvietojiet to prom no griešanas zonas! Pēc instrumenta izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes turpinās griezties.

- Mainot nažus, valkājiet aizsargcimdus.

- apgrieziet instrumentu otrādi

- atbrīvošanas poga pamatnes apakšā

- Pabīdiet vāku uz korpusa norādītās bultiņas virzienā un noceliet to no korpusa! Noņemot vāku, esiet uzmanīgi; šķērēs uzstādītais nazis var negaidīti nokrist.

- paceliet nazi un uzstādiet nepieciešamo nazi, kā parādīts attēlā

- uzlieciet atpakaļ aizsargapvalku un pabīdiet to naža virzienā, līdz tas nofiksējas

- Rīka uzturēšana un darbināšana

Strādājot, vienmēr turiet instrumentu aiz roktura(-iem), kas apzīmēts(-i) ar melnu krāsu.

- saglabāt nemainīgu darba pozīciju

- turiet rokas tālāk no asmeņiem

- Dzīvžogu apgriešana

- vispirms apgrieziet dzīvžoga malas (no apakšas uz augšu) un pēc tam tā augšpusi

- dzīvžoga sāni jāapgriež tā, lai tie nedaudz sašaurinātos virzienā uz augšu

- resnāki zari jāapgriež, izmantojot rokas zāģi vai dārza šķēres

- dzīvžogu apgriešanai var izmantot gan krūmu šķēres, gan zāles šķēres

- Zāles un dzīvžogu apgriešana

- pļaujot garāku zāli, strādājiet pa posmiem un pļaujiet to pa daļām, sākot no augšas

- optimāla pļaušana iespējama uz sausas zāles

- nenovietojiet ierīci cietu priekšmetu tuvumā, lai pasargātu asmeņus no pārmērīga nodiluma

- zāles šķēres var izmantot arī krūmu apgriešanai.

DZĪVŽOGA APGRIEŠANA (6. fotoattēls)

Pirms dzīvžogu apgriešanas pārbaudiet, vai tuvumā nav priekšmetu, piemēram, stiepļu, metāla detaļu, akmeņu utt. Tas var sabojāt griešanas mehānismu. Ja asmeni bloķē svešķermeņi, nekavējoties izslēdziet ierīci.

Apgrieziet stublājus līdz 6 mm biezumam. Apgriežot, vienmērīgi virzieties pa griezuma līniju, lai stublāji atrastos tieši asmeņos. Divpusējie asmeņi ļauj griezt abos virzienos, izmantojot kustības no vienas puses uz otru.

Pēc lietošanas uzlieciet atpakaļ asmens aizsargu.

Ieteicamais dzīvžoga apgriešanas periods:

- Apgriezt lapu koku dzīvžogus jūnijā un oktobrī,
- Apgriezt mūžzaļos dzīvžogus aprīlī un augustā,
- Apgriezt skujkoku dzīvžogus aptuveni ik pēc 6 nedēļām, sākot no maija.

ZĀLES PĻAUŠANA (7. fotoattēls)

1. Līmeņošana

Virziet instrumentu gar zāliena malu. Neļaujiet asmeņiem pieskarties ietvēm, akmeņiem vai sienām, jo tas izraisīs tūlītēju asmeņu nodilumu.

ASMEŅU NOMAIŅA (2.–5. attēls)

PIRMS ASMEŅU NOMAIŅAS VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS.

1. Pavelciet uz augšu asmens aizsarga fiksatoru un pabīdiet asmens aizsargu slēdža virzienā.
 2. Paceliet vāku un izņemiet visu nazi.
 3. Uztādiet jauno nazi. Fiksētajai apakšējai šķērveida plāksnei jābūt vērstai uz āru.
- PIEZĪME: Ja asmens piedziņa ir pagriežta, griežiet to ar roku, līdz asmeņus var ievietot.
4. Ievietojiet naža aizsargu atbilstošajās vietās korpusā.
 5. Pabīdiet naža aizsargu nažu virzienā, līdz tas noklikšķ.

APKOPE/SERVISS

- Instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai.
 - Notīriet instrumenta korpusu ar mīkstu birsti un drānu. Nelietojiet ūdeni, lakas vai šķīdinātājus. Rūpīgi notīriet visus netīrumus, īpaši no ventilācijas atverēm. Uzglabāji instrumentu sausā un drošā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- ! Rīkojoties ar griešanas asmeņiem vai tos tīrot, vienmēr valkājiet cimdus.
- Regulāri pārbaudiet griešanas asmeņu stāvokli un asmeņu skrūvju stingrību.
 - Regulāri pārbaudiet, vai instrumentam nav nolietotu vai bojātu detaļu, un nepieciešamības gadījumā nomainiet vai salabojiet tās.
 - Griešanas nažu asināšana
 - pirms nažu asināšanas tie ir jāizņem no ierīces
 - griešanas naži, kas bojāti saskarē ar cietu priekšmetu, jāasina, izmantojot mazu un gludu vīli.

- tomēr ieteicams nažus uzasināt pie speciālista
- pēc asināšanas griešanas naži jāieeļļo
 - Uzglabāšana
- ierīces glabājiet iekštelpās sausā, slēgtā telpā, bērniem nepieejamā vietā
- jāuzglabā ar piestiprinātu naža aizsargu
- Pirms instrumenta uzglabāšanas ieeļļojiet nažus
 - Ja instruments/lādētājs jebkad sabojājas, neskatoties uz rūpīgu un visaptverošu ražošanas pārbaudi, remonts jāveic izplatītāja elektroinstrumentu servisa centrā. Atgrieziet nesalikto instrumentu vai lādētāju kopā ar pirkuma apliecinājumu izplatītājam (adrese var atrast tīmekļa vietnē: rzędzia.pl).
- Lādētāja bojājuma gadījumā gan lādētājs, gan akumulators jānosūta izplatītājam.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

- Zemāk esošajā sarakstā ir aprakstīti problēmu simptomi, to iespējamie cēloņi un novēršanas darbības (ja problēmu šādā veidā nevar identificēt un novērst, sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru).

Instrumenti darbojas ar pārtraukumiem

- bojāta iekšējā elektroinstalācija -> sazinieties ar izplatītāju
- slēdža bojājums -> sazinieties ar izplatītāju

Dzinējs darbojas, bet asmeņi nekustas

- iekšēja kļūme -> sazinieties ar izplatītāju

Griešanas naži kļūst ļoti karsti

- griešanas naži ir kļuvuši neasi -> tie ir jāuzasina
- uz griešanas nažiem ir padziļinājumi -> tie rūpīgi jāpārbauda
- pārāk liela berze, ko izraisa eļļošanas trūkums -> griešanas naži ir jāieeļļo

VIDE

- Neizmetiet elektroinstrumentus, akumulatorus, piederumus un iepakojumu sadzīves atkritumos (attiecas tikai uz ES valstīm)
- saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās pielāgošanu valsts tiesību aktiem, nolietotie elektroinstrumenti ir jāšķiro un jāiznīcina videi draudzīgā veidā.
- ja nepieciešams atbrīvoties no instrumenta, piederumiem un iepakojuma PIEŅĒME. Pirms ierīces izmešanas izņemiet baterijas.

- Bateriju izņemšana/utilizācija

- baterijas jāizmet oficiālā bateriju utilizācijas punktā

Baterijas var eksplodēt, ja tās tiek pakļautas ugunij, tāpēc tās nekādā gadījumā nedrīkst sadedzināt.

TEHNISKIE DATI

Akumulatora tips: Litija jonu

Akumulatora spriegums 7,2 V

Akumulatora ietilpība 1,3 Ah

Uzlādes laiks (tukša baterija) 3–5 stundas

Dzīvžoga apgriešana: griešanas garums 120 mm

Dzīvžoga apgriešana: griešanas platums 6 mm

Zāles pļaušana: pļaušanas platums 83 mm

2005/88/EK: atbilstības novērtēšanas procedūra, kas izmantota saskaņā ar IV pielikumu.

Izmērītais skaņas spiediena līmenis L_pA : 59,3 dB(A), nenoteiktība $K=3$ dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 74,8 dB(A), nenoteiktība $K = 3$ dB(A).

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 90 dB(A)

Vibrācijas līmenis 2,19 m/s², $K=1,5$ m/s².

Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

2. attēls



3. attēls



4. attēls



5. attēls



6. attēls



7. attēls





CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 23

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Akumulatora zāles/krūmu šķēres 7,2 V 120 mm

Tips: G83012, Modelis: HL-HT72-05LiD

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2011. gada 8. jūnija Regula (ES) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību
- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK

un standarti EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

atbilst EK tipa sertifikātiem

- Nr. M8A 061194 0274 REV. 02, 2020. gada 5. augusts, Nr. E8A 061194 0384 REV. 02, 2021. gada 19. oktobris, Nr. 70.400.19.087.01-00/02, 2019. gada 14. februāris, izdevusi TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Valsts: Vācija

2005/88/EK: atbilstības novērtēšanas procedūra, kas izmantota saskaņā ar IV pielikumu.

Izmērītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} : 59,3 dB(A), nenoteiktība $K=3$ dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA} ir: 74,8 dB(A), nenoteiktība $K = 3$ dB(A).

Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} ir: 90 dB(A)

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kītлина, 2023. gada 10. septembris

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

John Gardener

NÁVOD K POUŽITÍ

Akumulátorové nůžky na trávu/keře 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.***

OSUD

Toto nářadí je určeno výhradně k stříhání a prořezávání tenkých výhonků v živých plotech, keřích a okrasných keřích, jakož i k sekání trávy podél okrajů a malých ploch kolem domu. Jakékoli jiné použití nářadí v rozporu s jeho určením může nářadí poškodit a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Dětem mladším 16 let je používání nářadí zakázáno a nedoporučuje se používat nářadí v dešti nebo ve vlhkých prostorách.

POPIS DÍLŮ



1. Čepele
2. Indikátor
3. Pojistka
4. Rukojeť
5. Přepínač
6. Kryt
7. Nabíječka
8. Uvolňovací tlačítko

POPIS SYMBOLŮ

	VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění nebo poškození náradí.		Soulad se směrnicemi a normami EU
	Přečtěte si prosím uživatelskou příručku		Používejte ochranné brýle
	Používejte ochranu sluchu		Používejte ochranné rukavice
	Maximální okolní teplota 40 stupňů Celsia (pro baterii)		Nevystavujte vodě ani dešti
	Používejte baterii a nabíječku pouze v interiéru.		Nespalujte obal a baterii

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny pokyny a předpisy. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Pečlivě si uschovejte všechny pokyny a bezpečnostní informace pro budoucí použití. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v následujícím textu označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) a elektrické nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte toto nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Během používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti. Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka spotřebiče musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud se vaše tělo dotkne uzemněného zařízení, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud se vaše tělo dotkne uzemněného zařízení, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Uchovávejte přístroj mimo dosah deště a vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nikdy nepoužívejte kabel k jiným činnostem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení spotřebiče za kabel, k jeho zavěšení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel schválený pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu a použití elektrického nářadí snižuje riziko zranění osob.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením zástrčky do zásuvky nebo baterie, před zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nářadí k zapnutému zdroji napájení může vést k nehodám.
- d) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný připevněný k pohyblivé části zařízení může způsobit zranění osob.
- e) Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte bezpečnou pracovní polohu a neustále rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g) Pokud je možné nainstalovat zařízení pro odsávání nebo sběr prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání. Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit expozici prachu.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pouze elektrické nářadí určené pro danou práci. Správné elektrické nářadí bude práci vykonávat lépe a bezpečněji při zamýšlené rychlosti.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je vypínač poškozený. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte napájecí kabel a vyjměte baterii. Toto opatření zabrání náhodnému spuštění nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte nikomu používat nářadí, pokud nezná návod k obsluze nebo si nepřečetl návod k použití. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušené osoby.
- e) Zařízení udržujte pečlivě. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují, nejsou zaseknuté a zda nejsou žádné díly zlomené nebo poškozené, což by mohlo ovlivnit jeho správnou funkci. Před použitím nechte poškozené nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Dobře udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se používají.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. musí být používány v souladu s pokyny. Je nutné zohlednit pracovní podmínky a vykonávaný úkol. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BATERIE NA NÁŘADÍ

- a) Baterie by se měly nabíjet pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Nabíječka vhodná pro jednu konkrétní baterii může představovat nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými bateriemi.
- b) Používejte pro toto elektrické nářadí pouze určené baterie. Použití jiných baterií může vést k úrazu a nebezpečí požáru.
- c) Nepoužitou baterii uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat pólů baterie. Zkrat pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z baterie unikat tekutina. Zabraňte kontaktu. V případě náhodného kontaktu vypláchněte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékaře. Tekutina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo poleptání.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULATOROVÉ STROJKY NA KEŘE A TRÁVU

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba nedoporučila používání spotřebiče.
- Zajistěte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Nářadí by se mělo používat pouze za denního světla nebo s vhodným umělým osvětlením.
- Nezastrihujte mokré živé ploty ani keře
- Nepřibližujte ruce ani nohy k řezným nožům, zejména při zapínání.
- Nepoužívejte nářadí, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí lidé (zejména děti) nebo zvířata.

- Uživatel je zodpovědný za nehody nebo nebezpečné situace, které se týkají jiných osob nebo jejich majetku.

PŘED POUŽITÍM

- Před prvním použitím nástroje se doporučuje získat praktické informace
- Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky.
- Zkontrolujte, zda zařízení funguje správně; v případě poškození jej nechte opravit kvalifikovaným technickým personálem; nikdy zařízení sami neotevírejte
- Před použitím pečlivě zkontrolujte oblast řezu a odstraňte všechny cizí předměty, které by se mohly zachytit mezi řezacími noži (např. kameny, hřebíky, pletivo plotu, kovové podpěry keřů).

PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Při práci noste ochranné rukavice, ochranné brýle, přiléhavý oděv a pokrývku hlavy (pokud máte dlouhé vlasy)
- Při práci s nářadím noste dlouhé kalhoty, oblečení s dlouhými rukávy a pevnou obuv.
- Při práci dbejte na stabilní držení těla (nevyklánějte se, zejména při stání na schodech nebo žebříku)
- Dotýkejte se elektrického nářadí pouze za izolované rukojeti, protože řezné nože se mohou dotknout skrytého vedení nebo kabelu nářadí (přeříznutí vodičů pod napětím řeznými noži může způsobit úraz elektrickým proudem obsluhy).
- Dbejte na to, aby se kabel (prodlužovací šňůra) nedostal do prostoru řezání (během provozu může být kabel skrytý v křoví a může být nechtěně přeříznut).
- Držte části těla v dostatečné vzdálenosti od řezných nožů, neodstraňujte nařezaný materiál ani jej nedržte během řezání, když se nože pohybují, a před odstraněním zaseknutého materiálu se ujistěte, že je nářadí vypnuté (chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění).
- V případě poruchy mechanických nebo elektrických součástí zařízení okamžitě odpojte nářadí od nabíječky a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

PO POUŽITÍ

- Nářadí noste za rukojeť s řeznými noži v klidu a při přenášení nebo skladování vždy nasadte na něj ochranný kryt (správná manipulace s nářadím sníží riziko zranění v důsledku kontaktu s řeznými noži).

NABÍJENÍ/BATERIE

- K nabíjení baterií používejte pouze dodanou nabíječku.
- Nenabíjejte baterii ve vlhkém nebo mokřém prostředí
- Elektrické nářadí/nabíječka by měly být vždy uchovávány v suchu a nevystavovány srážkám.
- Elektrické nářadí/nabíječka by měla být vždy skladována v místnosti s teplotou pod 40 °C a nad 0 °C
- Nepokoušejte se používat poškozenou nabíječku; odneste ji k distributorovi.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka. Vraťte nabíječku distributorovi.

- Nikdy nerozebírejte nabíječku ani nářadí.

POUŽITÍ

• Nabíjení baterie

- Nové baterie se dodávají nenabitě! Po nabití odpojte nabíječku od nářadí, abyste prodloužili životnost baterie.

POZOR:

- Během nabíjení se baterie i nabíječka mohou zahřát; to je normální! Nová lithium-iontová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity až po přibližně 3 cyklech nabití/vybití.

- zapojte prosím nabíječku do zásuvky a do zařízení

- lithium-iontovou baterii lze nabíjet kdykoli (přerušení nabíjení baterii nepoškozuje)

- lithium-iontové baterie není nutné před nabíjením zcela vybit (nedochází u nich k „paměťovému efektu“ typickému pro nikl-kadmiové baterie)

- po skončení práce vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky

• Bezpečnostní vypínač

Chrání nářadí před náhodným zapnutím – nářadí zapněte nejprve stisknutím bezpečnostního spínače a poté stisknutím spouště

- vypněte nářadí uvolněním spínače

- Před vypnutím nástroje jej přemístěte z oblasti řezání! Po vypnutí nástroje se bude kotouč ještě několik sekund otáčet.

• Při výměně nožů používejte ochranné rukavice.

- otočte nástroj dnem vzhůru

- tlačítko pro uvolnění na spodní straně základny

- Posuňte kryt ve směru šipky vytištěné na pouzdře a sejměte jej z pouzdra! Při odstraňování krytu buďte opatrní, nůž namontovaný v nůžkách by mohl nečekaně vypadnout.

- zvedněte nůž a nainstalujte požadovaný nůž, jak je znázorněno na obrázku

- nasadte zpět ochranný kryt a posuňte jej směrem k noži, dokud nezapadne

• Údržba a provoz nástroje

Při práci držte nářadí vždy za rukojeť (rukojeti) označenou černě.

- udržovat stálou pracovní polohu

- držte ruce dál od čepelí

• Zastřihování živých plotů

- nejprve zastříhnete boky živého plotu (odspodu nahoru) a poté jeho vršek

- boční strana živého plotu by měla být zastřižena tak, aby se směrem nahoru mírně zužovala

- silnější větve by měly být zastřihovány ruční pilou nebo zahradnickými nůžkami

- k zastřihování živých plotů lze použít jak nůžky na keře, tak i nůžky na trávu

• Zastřihování trávy a živých plotů

- při sekání vyšší trávy pracujte po etapách a sekejte ji po částech shora

- optimální sečení je možné i na suché trávě

- neumísťujte zařízení do blízkosti tvrdých předmětů, abyste chránili čepel před nadměrným opotřebením

- nůžky na trávu lze použít i k zastřihování keřů.

ZASTŘIHÁVÁNÍ ŽIVÉHO PLOTU ...

Před zastřihováním živých plotů zkontrolujte, zda se v dosahu nenacházejí nějaké předměty, jako jsou dráty, kovové části, kameny atd. Mohlo by dojít k poškození řezacího mechanismu. Pokud se nůž zablokuje cizími předměty, okamžitě stroj vypněte.

Stonky zastřihněte na tloušťku 6 mm. Při zastřihování se pohybujte rovnoměrně podél linie řezu tak, aby stonky byly přímo v čepelích. Oboustranné čepele umožňují stříhat v obou směrech pohybem ze strany na stranu.

Po použití nasadte zpět kryt čepele.

Doporučená doba stříhání živého plotu:

- Prořezávejte listnaté živé ploty v červnu a říjnu,
- Zastřihujte stálezelené živé ploty v dubnu a srpnu,
- Jehličnaté živé ploty zastřihujte přibližně každých 6 týdnů, počínaje květnem.

SEČENÍ TRÁVY (Fotografie 7)

1. Vyrovnání

Ved'te nástroj podél okraje trávníku. Nedovolte, aby se nože dotýkaly chodníků, kamenů nebo zdí, mohlo by dojít k jejich okamžitému opotřebení.

VÝMĚNA NOŽŮ (Fotografie 2-5)

PŘED VÝMĚNOU NOŽŮ SI NESAĎTE OCHRANNÉ RUKAVICE.

1. Zvedněte západku krytu kotouče a posuňte kryt kotouče směrem ke spínači.
 2. Zvedněte kryt a vyjměte celý nůž.
 3. Nainstalujte nový nůž. Pevná spodní nůžková destička musí směřovat ven.
- POZNÁMKA: Pokud je pohon nožů otočený, otáčejte jím ručně, dokud nebude možné nože zasunout.
4. Vložte chránič nože na příslušná místa v krytu.
 5. Posuňte kryt nože směrem k nožům, dokud nezacvakne.

ÚDRŽBA/SERVIS

- Nástroj není určen pro profesionální použití.
- Pouzdro nářadí čistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, laky ani rozpouštědla. Důkladně odstraňte veškeré nečistoty, zejména z větracích otvorů. Nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

Při manipulaci s řeznými noži nebo jejich čištění vždy používejte rukavice.

- Pravidelně kontrolujte stav řezných nožů a utažení šroubů nožů.
- Pravidelně kontrolujte nářadí, zda nemá opotřebované nebo poškozené součásti, a v případě potřeby je vyměňte nebo opravte.
- Broušení řezacích nožů
 - před broušením nožů je nutné je ze zařízení vyjmout
 - řezací nože poškozené kontaktem s tvrdým předmětem by měly být nabroušeny malým a hladkým pilníkem.

- doporučuje se však nechat nože nabrousit odborníkem
- po nabroušení by měly být řezné nože namazány
- Úložný prostor
- zařízení skladujte uvnitř v suché, uzavřené místnosti mimo dosah dětí
- měl by být skladován s nasazeným chráničem nože
- Před uložením nástroje promažte nože
- Pokud se nářadí/nabíječka i přes důkladnou a komplexní výrobní kontrolu porouchá, měl by být opraven servisním střediskem elektrického nářadí distributora. Nesestavené nářadí nebo nabíječku spolu s dokladem o koupi vraťte distributorovi (adresy naleznete na webových stránkách: rzędzia.pl)
- V případě poruchy nabíječky je nutné zaslat nabíječku i baterii distributorovi.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Níže uvedený seznam popisuje příznaky problémů, jejich možné příčiny a nápravná opatření (pokud problém nelze tímto způsobem identifikovat a odstranit, obraťte se na svého distributora nebo servisní středisko)

Nástroj pracuje přerušovaně

- poškozená vnitřní kabeláž -> kontaktujte svého distributora
- poškození spínače -> kontaktujte distributora

Motor běží, ale nože se nepohybují

- vnitřní závada -> kontaktujte svého distributora

Řezací nože se velmi zahřívají

- řezací nože se otupily -> je třeba je nabrousit
- na řezných nožích jsou prohlubně -> měly by být pečlivě zkontrolovány
- příliš velké tření způsobené nedostatkem mazání -> řezací nože je třeba mazat

PROSTŘEDÍ

- Nevyhazujte elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly do domovního odpadu (platí pouze pro země EU)
 - v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím přizpůsobením národním právním předpisům musí být použité elektrické nářadí tříděno a likvidováno způsobem šetrným k životnímu prostředí
 - pokud potřebujete zlikvidovat nástroj, příslušenství a obal POZNÁMKA: Před likvidací zařízení vyjměte baterie
 - Vyjmutí/likvidace baterie
 - baterie musí být zlikvidovány v oficiálním sběrném dvoru pro sběr baterií
- Baterie mohou při vystavení ohni explodovat, proto by se nikdy neměly spalovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ baterie: Li-ion

Napětí baterie 7,2 V

Kapacita baterie 1,3 Ah

Doba nabíjení (prázdná baterie) 3–5 hodin

Stříhání živého plotu: Délka řezu 120 mm

Stříhání živého plotu: Šířka řezu 6 mm

Sekání trávy: Šířka sečení 83 mm

2005/88/ES: postup posuzování shody použitý podle přílohy IV.

Naměřená hladina akustického tlaku L_{pA} : 59,3 dB(A), nejistota $K=3$ dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA je: 74,8 dB(A), nejistota $K=3$ dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 90 dB(A)

Hladina vibrací 2,19 m/s², $K=1,5$ m/s².

Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6



Obrázek 7





Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. Ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Akumulátorové nůžky na trávu/keře 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES

a normy EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

splňuje požadavky typových certifikátů ES

- č. M8A 061194 0274 REV. 02 ze dne 5. srpna 2020, č. E8A 061194 0384 REV. 02 ze dne 19. října 2021,

Č. 70.400.19.087.01-00/02 ze dne 14. 2. 2019 vydané společností TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Země: Německo

2005/88/ES: postup posuzování shody použitý podle přílohy IV.

Naměřená hladina akustického tlaku LpA: 59,3 dB(A), nejistota K=3 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA je: 74,8 dB(A), nejistota K=3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 90 dB(A)

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10. 9. 2023

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

John Gardener

NÁVOD NA POUŽITIE

Akumulátorové nožnice na trávku/kríky 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

***Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.***

OSUD

Toto náradie je určené výhradne na strihanie a zastrihávanie tenkých výhonkov v živých plotoch, kríkoch a okrasných kríkoch, ako aj na kosenie trávy pozdĺž okrajov a malých plôch okolo domu. Akékoľvek iné použitie náradia, ktoré je v rozpore s jeho určením, môže náradie poškodiť a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Deťom mladším ako 16 rokov je používanie náradia zakázané a neodporúča sa používať náradie v daždi alebo vo vlhkých priestoroch.

POPIS SÚČIASTOK



1. Čepele
2. Indikátor
3. Poistka
4. Rukoväť
5. Prepínač
6. Kryt
7. Nabíjačka
8. Uvoľňovacie tlačidlo

POPIS SYMBOLOV

	VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.		Súlady so smernicami a normami EÚ
	Prečítajte si, prosím, používateľskú príručku		Noste ochranné okuliare
	Noste ochranu sluchu		Noste ochranné rukavice
	Maximálna okolitá teplota 40 stupňov Celzia (pre batériu)		Nevystavujte vode ani dažďu
	Používajte batériu a nabíjačku iba v interiéri.		Nespaľujte obal a batériu

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky pokyny a predpisy. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Starostlivo si uschovajte všetky pokyny a bezpečnostné informácie pre budúce použitie. Pojem „elektrické náradie“ použitý v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) a elektrické náradie napájané z batérie (bez napájacieho kábla).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k nehodám.
- Nepoužívajte toto náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia držte deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti od neho. Nepozornosť môže viesť k strate kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka spotrebiča musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s uzemneným náradím. Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak sa vaše telo dotkne uzemneného zariadenia, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak sa vaše telo dotkne uzemneného zariadenia, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Zariadenie skladujte mimo dosahu dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Kábel nikdy nepoužívajte na iné činnosti. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie spotrebiča za kábel, na jeho zavesenie ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel schválený na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla schváleného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, bezpečnostná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od typu a použitia elektrického náradia znižuje riziko zranenia osôb.
- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu náradia. Pred zapojením zástrčky do zásuvky alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vypnutý. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického náradia k zapnutému zdroju napájania môže viesť k nehodám.
- d) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný pripevnený k pohyblivej časti zariadenia môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Udržiavajte bezpečnú pracovnú polohu a vždy rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Ak je možné nainštalovať zariadenia na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť vystavenie prachu.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte iba elektrické náradie určené na danú prácu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri stanovenej rýchlosti.

- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak je vypínač poškodený. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte napájací kábel a vyberte batériu. Toto opatrenie zabráni náhodnému spusteniu náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte nikomu používať náradie, pokiaľ nevie, ako ho používať, alebo si neprečítal návod na použitie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) Zariadenie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti správne fungujú, nie sú zaseknuté a či nie sú žiadne časti zlomené alebo poškodené, čo by mohlo ovplyvniť jeho správnu funkciu. Pred použitím nechajte poškodené náradie opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.
- f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. Dobre udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a ľahšie sa používajú.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje atď. sa musia používať v súlade s pokynmi. Musia sa zohľadniť pracovné podmienky a vykonávaná úloha. Používanie elektrického náradia na iné úlohy, ako na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BATÉRIOVÉ NÁRADIE

- a) Batérie by sa mali nabíjať iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jednu konkrétnu batériu môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s inými batériami.
- b) Pre vaše elektrické náradie používajte iba určené batérie. Použitie iných batérií môže viesť k zraneniu osôb a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívanú batériu uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat pólov. Skrat pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z batérie unikať tekutina. Zabráňte kontaktu. V prípade náhodného kontaktu vypláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekára. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BEZKÁBLOVÉ VYŽÍNAČE NA KRÍKY A TRÁVU

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im táto osoba nedostala pokyny, ako spotrebič používať.
- Zabezpečte, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
- Náradie by sa malo používať iba za denného svetla alebo s vhodným umelým osvetlením.
- Nestrihajte mokré živé plody ani kríky
- Nepribližujte ruky ani nohy k rezacím nožom, najmä pri zapínaní.
- Nepoužívajte náradie, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú ľudia (najmä deti) alebo zvieratá.

- Používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečné situácie, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich majetku.

PRED POUŽITÍM

- Pred prvým použitím nástroja sa odporúča získať praktické informácie
- Vždy skontrolujte, či sa napájacie napätie zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku nabíjačky.
- Skontrolujte, či zariadenie funguje správne; v prípade poškodenia ho nechajte opraviť kvalifikovaným technickým personálom; nikdy zariadenie sami neotváraajte
- Pred použitím starostlivo skontrolujte oblasť rezu a odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré by sa mohli zachytiť medzi reznými nožmi (napr. kamene, klince, pletivo plota, kovové podpery kríkov).

POČAS POUŽÍVANIA

- Pri práci noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, priliehavý odev a pokrývku hlavy (ak máte dlhé vlasy)
- Pri práci s náradím noste dlhé nohavice, dlhé rukávy a pevnú obuv.
- Počas práce nezabudnite udržiavať stabilné držanie tela (nevykláňajte sa, najmä keď stojíte na schodoch alebo rebríku)
- Dotýkajte sa elektrického náradia iba za izolované úchopné plochy, pretože rezné čepele sa môžu dotknúť skrytého vedenia alebo kábla náradia (prerezanie vodičov pod napätím reznými čepeľami môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom obsluhy).
- Dávajte pozor, aby sa kábel (predlžovací kábel) nedostal do oblasti rezania (počas prevádzky môže byť kábel skrytý v kríkoch a môže sa náhodne prerezať)
- Držte časti tela v bezpečnej vzdialenosti od rezacích nožov, neodstraňujte narezaný materiál ani ho nedržte počas rezania, keď sa nože otáčajú, a pred odstránením zaseknutého materiálu sa uistite, že je nástroj vypnutý (chvilka nepozornosti pri obsluhu nástroja môže viesť k vážnemu zraneniu osôb).
- V prípade poruchy mechanických alebo elektrických komponentov zariadenia okamžite odpojte náradie od nabíjačky a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

PO POUŽITÍ

- Náradie prenášajte za rukoväť s rezacími čepeľami v voľnobehu a pri prenášaní alebo skladovaní náradia vždy nasadte naň ochranný kryt (správna manipulácia s náradím zníži riziko zranenia pri kontakte s rezacími čepeľami).

NABÍJANIE/BATÉRIE

- Na nabíjanie batérií používajte iba dodanú nabíjačku.
- Nenabíjajte batériu vo vlhkom alebo mokrom prostredí
- Elektrické náradie/nabíjačku uchovávajte vždy v suchu a nevystavujte ju zrážkam.
- Elektrické náradie/nabíjačka by sa mala vždy skladovať v miestnosti s teplotou pod 40 °C a nad 0 °C
- Nepokúšajte sa použiť poškodenú nabíjačku; odneste ju k distribútorovi.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Vráťte nabíjačku svojmu distribútorovi.

- Nikdy nerozoberajte nabíjačku ani náradie.

POUŽITIE

• Nabíjanie batérie

- Nové batérie sa dodávajú nenabité! Po nabití odpojte zástrčku nabíjačky od náradia, aby ste predĺžili životnosť batérie.

POZOR:

- Batéria aj nabíjačka sa môžu počas nabíjania zahriať; to je normálne! Nová lítium-iónová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne svoju plnú kapacitu až po približne 3 cykloch nabitia/vybitia.
- pripojte nabíjačku do sieťovej zásuvky a k zariadeniu
- lítium-iónovú batériu je možné nabíjať kedykoľvek (prerušenie nabíjania batériu nepoškodí)
- lítium-iónové batérie nemusia byť pred nabíjaním úplne vybité (neexistuje žiadny „pamäťový efekt“ typický pre nikel-kadmiové batérie)
- po skončení práce vytiahnite zástrčku nabíjačky zo sieťovej zásuvky

• Bezpečnostný vypínač

Chráni náradie pred náhodným zapnutím – náradie zapnete najprv stlačením bezpečnostného spínača a potom stlačením spúšte

- vypnite náradie uvoľnením spínača
- Pred vypnutím náradia ho presuňte z oblasti rezania! Po vypnutí náradia sa bude kotúč ešte niekoľko sekúnd otáčať.

• Pri výmene nožov noste ochranné rukavice.

- otočte nástroj hore nohami
- uvoľňovacie tlačidlo na spodnej strane základne
- Posuňte kryt v smere šípky vytlačenej na puzdre a zdvihnite ho z puzdra! Pri odstraňovaní krytu buďte opatrní, nôž namontovaný v nožniciach môže neočakávane vypadnúť.
- zdvihnite nôž a nainštalujte požadovaný nôž podľa obrázka
- nasadte späť ochranný kryt a posuňte ho smerom k nožu, kým nezapadne

• Údržba a prevádzka nástroja

Pri práci vždy držte náradie za rukoväť (rukoväť) označenú čiernou farbou.

- udržiavať stálu pracovnú polohu
- držte ruky ďalej od čepelí

• Strihanie živých plotov

- najprv zastrihnite boky živého plotu (od spodu nahor) a potom jeho vrch
- bočná strana živého plotu by mala byť zastrihnutá tak, aby sa smerom nahor mierne zužovala
- hrubšie konáre by sa mali orezávať ručnou pílou alebo záhradnými nožnicami
- na strihanie živých plotov sa dajú použiť nožnice na kríky aj nožnice na trávnu

• Kosenie trávy a živých plotov

- pri kosení vyššej trávy pracujte po etapách a koste ju po sekciách zhora
- optimálne kosenie je možné aj na suchej tráve
- neumiestňujte zariadenie do blízkosti tvrdých predmetov, aby ste chránili čepele pred nadmerným opotrebovaním
- nožnice na trávnu sa dajú použiť aj na strihanie kríkov.

STRIHANIE ŽIVÉHO PLOTOV (Fotografia 6)

Pred strihaním živých plotov skontrolujte, či sa v dosahu nenachádzajú nejaké predmety, ako napríklad drôty, kovové časti, kamene atď. Mohli by poškodiť rezný mechanizmus. Ak sa čepeľ zablokuje cudzími predmetmi, stroj ihneď vypnite.

Stonky odrežte na hrúbku 6 mm. Pri orezávaní sa pohybujte rovnomerne pozdĺž čiary rezu tak, aby stonky boli priamo v čepeľiach. Obojstranné čepele umožňujú strihať v oboch smeroch pohybom zo strany na stranu.

Po použití nasadte späť kryt čepele.

Odporúčaná doba strihania živého plota:

- Strihajte listnaté živé ploty v júni a októbri,
- Strihajte vždyzelené živé ploty v apríli a auguste,
- Ihličnaté živé ploty strihajte približne každých 6 týždňov, počnúc májom.

KOSENIE TRÁVY (Fotografia 7)

1. Vyrovnávanie

Veďte náradie pozdĺž okraja trávniku. Nedovoľte, aby sa nože dotýkali chodníkov, skál alebo stien, pretože to spôsobí okamžité opotrebovanie nožov.

VÝMENA NOŽÍ (Fotografia 2-5)

PRED VÝMENOU NOŽÍ SI NASADITE OCHRANNÉ RUKAVICE.

1. Potiahnite západku krytu čepele nahor a posuňte kryt čepele smerom k spínaču.
 2. Zdvihnite kryt a vyberte celý nôž.
 3. Nainštalujte nový nôž. Pevná spodná nožnicová doska musí smerovať von.
- POZNÁMKA: Ak je pohon čepeľí otočený, otáčajte ním ručne, kým nebude možné zasunúť čepele.
4. Vložte chránič noža na príslušné miesta v kryte.
 5. Posuňte chránič noža smerom k nožom, kým nezacvakne.

ÚDRŽBA/SERVIS

- Náradie nie je určené na profesionálne použitie.
- Kryt náradia čistite mäkkou kefkou a handričkou. Nepoužívajte vodu, laky ani rozpúšťadlá. Dôkladne odstráňte všetky nečistoty, najmä z vetracích otvorov. Náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Pri manipulácii s reznými čepeľami alebo ich čistení vždy noste rukavice.

- Pravidelne kontrolujte stav rezacích nožov a utiahnutie skrutiek nožov.
- Pravidelne kontrolujte náradie, či nie je opotrebované alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte alebo opravte.
- Brúsenie rezacích nožov
 - pred brúsením nožov ich musíte zo zariadenia vybrať
 - rezné nože poškodené kontaktom s tvrdým predmetom by sa mali nabrúsiť malým a hladkým pilníkom.

- odporúča sa však nechať nože nabrúsiť odborníkom
- po naostrení by mali byť rezné nože namazané
- Skladovanie
- zariadenia skladujte v suchej, uzavretej miestnosti mimo dosahu detí
- mal by sa skladovať s nasadeným chráničom noža
- Pred uskladnením nástroja namažte nože
- Ak náradie/nabíjačka napriek dôkladnej a komplexnej výrobnej kontrole zlyhá, opravy by malo vykonať servisné stredisko elektrického náradia distribútora. Nezostavené náradie alebo nabíjačku spolu s dokladom o kúpe vráťte distribútorovi (adresy nájdete na webovej stránke: rzędzia.pl)
- V prípade poruchy nabíjačky je potrebné zaslať nabíjačku aj batériu distribútorovi.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Nižšie uvedený zoznam popisuje príznaky problémov, ich možné príčiny a nápravné opatrenia (ak problém nie je možné identifikovať a odstrániť týmto spôsobom, kontaktujte svojho distribútora alebo servisné stredisko)

Nástroj pracuje prerušovane

- poškodené vnútorné zapojenie -> kontaktujte svojho distribútora
- poškodenie spínača -> kontaktujte distribútora

Motor beží, ale čepele sa neotáčajú

- vnútorná chyba -> kontaktujte svojho distribútora

Rezacie nože sa veľmi zahrievajú

- rezné nože sa otupili -> je potrebné ich nabrúsiť
- na rezacích nožoch sú priehlbiny -> mali by sa starostlivo skontrolovať
- príliš veľké trenie spôsobené nedostatkom mazania -> rezné nože je potrebné mazať

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Nevyhadzujte elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly do domového odpadu (platí len pre krajiny EÚ)
 - v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej adaptáciou na národné právne predpisy sa musí použité elektrické náradie triediť a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu
 - ak potrebujete zlikvidovať náradie, príslušenstvo a obal POZNÁMKA: Pred vyhodením zariadenia vyberte batérie
 - Vybratie/likvidácia batérie
 - batérie musia byť zlikvidované na oficiálnom mieste likvidácie batérií
- Batérie môžu v ohni explodovať, preto by sa nikdy nemali spaľovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ batérie: Lítium-iónová

Napätie batérie 7,2 V

Kapacita batérie 1,3 Ah

Čas nabíjania (prázdna batéria) 3-5 h

Strihanie živého plotu: Dĺžka rezu 120 mm

Strihanie živého plotu: Šírka rezu 6 mm

Kosenie tráv: Šírka kosenia 83 mm

2005/88/ES: postup posudzovania zhody použitý podľa prílohy IV.

Nameraná hladina akustického tlaku LpA: 59,3 dB(A), neistota K=3 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA je: 74,8 dB(A), neistota K = 3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 90 dB(A)

Hladina vibrácií 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5



Obrázok 6



Obrázok 7





Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Akumulátorové nožnice na trávku/kríky 7,2 V 120 mm

Typ: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES

a normy EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

zodpovedá typovým certifikátom ES

- č. M8A 061194 0274 REV. 02 z 5. augusta 2020, č. E8A 061194 0384 REV. 02 z 19. októbra 2021,

Č. 70.400.19.087.01-00/02 zo dňa 14.02.2019 vydané spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Krajina: Nemecko

2005/88/ES: postup posudzovania zhody použitý podľa prílohy IV.

Nameraná hladina akustického tlaku LpA: 59,3 dB(A), neistota K=3 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA je: 74,8 dB(A), neistota K = 3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 90 dB(A)

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10. 9. 2023

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

John Gardener

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Akkus fű- és bokornyíró olló 7.2V 120mm

Típus: G83012, Modell: HL-HT72-05LiD

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.***

SORS

Ez a szerszám kizárólag sövények, cserjék és díszbokrok vékony hajtásainak vágására és nyírására, valamint a ház körüli szegélyek és kisebb területek fűnyírására szolgál. A szerszám bármilyen más, a rendeltetésétől eltérő használata károsíthatja a szerszámot, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. 16 év alatti gyermekek számára tilos a szerszám használata, és nem ajánlott esőben vagy nedves helyen használni.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA



1. Pengék
2. Indikátor
3. Biztosíték
4. Fogantyú
5. Kapcsoló
6. Borító
7. Töltő
8. Kioldógomb

A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

	FIGYELMEZTETÉS! Sérülés vagy a szerszám károsodásának veszélye.		Megfelelés az EU irányelveinek és szabványainak
	Kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet		Viseljen védőszemüveget
	Viseljen fülvédőt		Viseljen védőkesztyűt
	Maximális környezeti hőmérséklet 40 Celsius fok (akkumulátor számára)		Ne tegye ki víznek vagy esőnek
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltérben használja.		Ne égesse el a csomagolást és az akkumulátort

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes utasítást és előírást. Ezen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Gondosan őrizze meg az összes utasítást és biztonsági információt későbbi felhasználás céljából. A következő szövegben használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózatról működő (tápkábelrel) és akkumulátorról működő (tápkábel nélküli) szerszámokra vonatkozik.

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlen vagy kivilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket és más személyeket az elektromos szerszámoktól, miközben azokat használják. A figyelmetlenség az irányítás elvesztéséhez vezethet.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt szerszámokkal. A módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testével való érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt berendezéshez ér, megnő az áramütés veszélye.

- b) Kerülje a testével való érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt berendezéshez ér, megnő az áramütés veszélye.
- c) A készüléket esőtől és nedvességtől védve tárolja. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Soha ne használja a kábelt más tevékenységhez. Soha ne használja a kábelt a készülék kábelnél fogva történő hordozására, felakasztására, vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt. A kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő viselése – az elektromos szerszám típusától és alkalmazásától függően – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- c) Kerülje a szerszám véletlen beindítását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt a csatlakozódugót a konnektorba vagy az akkumulátorba csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt áramforráshoz csatlakoztatja, az balesetet okozhat.
- d) A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot. A készülék mozgó alkatrészéhez rögzített szerszám vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Ne becsülje túl a képességeit. Tartson biztonságos munkapozíciót és őrizze meg az egyensúlyát mindenkor. Ez lehetővé teszi a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ahol porelszívó vagy -gyűjtő berendezések felszerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatban vannak. A porelszívó berendezés használata csökkentheti a pornak való kitettségét.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Csak a feladathoz tervezett elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát a tervezett sebességgel.

- b) Ne használjon sérült be- és kikapcsoló elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám veszélyes, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a tápkábel és vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy a szerszámot tárolná. Ez az óvintézkedés megakadályozza a szerszám véletlen elindulását.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy bárki használja a szerszámot, amíg nem ismeri a használatát, vagy el nem olvasta az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Gondosan tartsa karban a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és hogy nincsenek-e eltörve vagy sérült alkatrészek, amelyek befolyásolhatják a megfelelő működést. A sérült szerszámot használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A jól karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben használhatók.
- g) Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, szerszámokat stb. az utasításoknak megfelelően kell használni. Figyelembe kell venni a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOKHOZ

- a) Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkben szabad tölteni. Egy adott akkumulátorhoz alkalmas töltő más akkumulátorokkal használva tűzveszélyt okozhat.
- b) Kizárólag a megadott akkumulátorokat használja az elektromos szerszámhoz. Más akkumulátorok használata személyi sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- c) Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort iratkapsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Nem megfelelő használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK AKKUS BOROGARNÉLAGOS ÉS FÚNYÍRÓKHOZ

- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha az illető eligazította őket a készülék használatára.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel
- A szerszámot csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett szabad használni.
- Ne nyírja a nedves sövényeket vagy bokrokat
- Ne tegye a kezét vagy a lábát a vágópengék közelébe, különösen bekapcsoláskor.
- Ne használja a szerszámot, ha emberek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak a közvetlen közelben.

- A felhasználó felelős a másokat vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy veszélyes helyzetekért.

HASZNÁLAT ELŐTT

- A szerszám első használata előtt ajánlott gyakorlati információkat szerezni
- Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a töltő adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e; sérülés esetén bízza szakképzett műszaki személyzetre a javítást; soha ne nyissa ki saját kezűleg a készüléket
- Használat előtt gondosan vizsgálja meg a vágási területet, és távolítson el minden idegen tárgyat, amely beszorulhat a vágópengék közé (pl. kövek, szögek, kerítésháló, fém bokortámaszok).

HASZNÁLAT KÖZBEN

- Munka közben viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, testhez simuló ruházatot és fejfedőt (ha hosszú a haja).
- A szerszámmal való munka során viseljen hosszú nadrágot, hosszú ujjú ruhát és stabil cipőt.
- Munka közben ügyeljen a stabil testtartásra (ne hajoljon ki, különösen lépcsőn vagy létrán állva)
- Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg, mert a vágópengék rejtett vezetékéhez vagy a szerszám kábeléhez érhetnek (a feszültség alatt álló vezeték vágópengék általi elvágása áramütést okozhat a kezelőnek).
- Ügyeljen arra, hogy a kábel (hosszabbító kábel) ne kerüljön a vágási területre (működés közben a kábel elrejtődhet a bokrok között, és véletlenül elvágható)
- Tartsa távol testrészeit a vágópengéktől, ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne fogja meg vágás közben, amikor a pengék mozognak, és győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, mielőtt eltávolítja az elakadt anyagot (egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat).
- A készülék mechanikus vagy elektromos alkatrészeinek meghibásodása esetén azonnal válassza le a szerszámot a töltőről, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

HASZNÁLAT UTÁN

- A szerszámot a fogantyújánál fogva, alapjáraton lévő vágópengék mellett hordozza, és szállítás vagy tárolás közben mindig rögzítse a pengevédőt a szerszámmal (a szerszám megfelelő kezelése csökkenti a vágópengékkel való érintkezésből eredő sérülések kockázatát).

TÖLTÉS/AKKUMULÁTOROK

- Kizárólag a mellékelt töltőt használja az akkumulátorok töltéséhez.
- Ne töltse az akkumulátort nedves vagy nedves környezetben
- Az elektromos szerszámot/töltőt mindig szárazon kell tartani, és nem szabad csapadéknak kitenni.
- Az elektromos szerszámot/töltőt mindig 40°C alatti és 0°C feletti hőmérsékletű helyiségben kell tárolni.
- Ne próbáljon meg sérült töltőt használni; vigye el a forgalmazóhoz.
- Ne használja a töltőt, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült. Juttassa vissza a töltőt a forgalmazóhoz.

- Soha ne szerelje szét a töltőt vagy a szerszámot.

HASZNÁLAT

- Az akkumulátor töltése

- Az új akkumulátorokat töltetlenül szállítjuk! Töltés után húzza ki a töltő csatlakozóját a szerszámból az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében.

FIGYELEM:

- Töltés közben mind az akkumulátor, mind a töltő felmelegedhet; ez normális! Egy új vagy régóta nem használt lítium-ion akkumulátor csak körülbelül 3 töltési/kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- kérjük, csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz és a készülékhez

- a lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető (a töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort)

- a lítium-ion akkumulátorokat nem kell teljesen lemeríteni töltés előtt (nincs a nikkel-kadmium akkumulátorokra jellemző "memóriaeffektus")

- a munka befejezése után húzza ki a töltő csatlakozódugóját a konnektorból

- Biztonsági ki-/bekapcsoló

Megvédi a szerszámot a véletlen bekapcsolástól - a szerszám bekapcsolásához először nyomja meg a biztonsági kapcsolót, majd húzza meg a kapcsolót

- kapcsolja ki a szerszámot a kapcsoló elengedésével

- Kikapcsolás előtt vigye el a szerszámot a vágási területről! A szerszám kikapcsolása után a penge még néhány másodpercig forog.

- Kések cseréjekor viseljen védőkesztyűt.

- fordítsa fejjel lefelé a szerszámot

- kioldógomb az alap alján

- Csúsztassa a fedelet a házon látható nyíl irányába, és emelje le a fedelet! A fedél eltávolításakor legyen óvatos, mert az ollóba szerelt kés váratlanul leeshet.

- emelje fel a kést, és helyezze be a kívánt kést az ábrán látható módon

- tegye vissza a védőburkolatot, és csúsztassa a kés felé, amíg be nem kattann

- Az eszköz karbantartása és üzemeltetése

Munka közben mindig a feketével jelölt fogantyú(k)nál fogja a szerszámot.

- állandó munkapozíció fenntartása

- tartsa távol a kezét a pengéktől

- Sövénynyírás

- először a sövény oldalait nyírja (alulról felfelé), majd a tetejét

- a sövény oldalát úgy kell nyírni, hogy felülről enyhén elvékonyodjon

- a vastagabb ágakat kézfűrésszel vagy kerti ollóval kell metszeni

- sövénynyíráshoz mind a bokornyíró olló, mind a fűnyíró olló használható

- Fű- és sövénynyírás

- magasabb fű nyírása esetén szakaszosan, felülről kiindulva vágja le a területet.

- optimális vágás száraz fűben lehetséges

- ne helyezze a készüléket kemény tárgyak közelébe, hogy megvédje a pengéket a túlzott kopástól

- a fűnyíró olló cserjék nyírására is használható.

SÖVÉNYNYÍRÁS (6. kép)

A sövénynyírás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e elérhető tárgyak, például drót, fém alkatrészek, kövek stb. Ezek károsíthatják a vágószerkezetet. Ha a kést idegen tárgyak blokkolják, azonnal kapcsolja ki a gépet.

Vágja a szárazakat 6 mm vastagságúra. Vágás közben egyenletesen haladjon a vágási vonal mentén, hogy a szárazak közvetlenül a pengékbe kerüljenek. A kétélű pengék lehetővé teszik, hogy mindkét irányban oldalirányú mozdulatokkal vágjon.

Használat után helyezze vissza a pengevédőt.

Ajánlott sövénynyírási időszak:

- Nyírja a lombhullató sövényeket júniusban és októberben,
- Áprilisban és augusztusban nyírja az örökzöld sövényeket,
- Májustól kezdődően körülbelül 6 hetente nyírja a túlevelű sövényeket.

FÚNYÍRÁS (7. kép)

1. Szintezés

Vezesse a szerszámot a gyp szélén. Ne engedje, hogy a pengék járdához, sziklákhöz vagy falakhoz érjenek, mert ez azonnali pengekopást okoz.

A PENGÉK CSERÉJE (2-5. kép)

A PENGÉK CSERÉJE ELŐTT VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT.

1. Húzza felfelé a pengevédő reteszt, és csúsztassa a pengevédőt a kapcsoló felé.

2. Emelje fel a fedelet, és vegye ki az egész kést.

3. Szerelje be az új kést. A rögzített alsó ollólapnak kifelé kell néznie.

MEGJEGYZÉS: Ha a pengemeghajtó el van forgatva, kézzel forgassa el, amíg a pengék be nem helyezhetők.

4. Helyezze be a késvédőt a ház megfelelő helyeire.

5. Csúsztassa a késvédőt a kések felé, amíg a helyére nem kattann.

KARBANTARTÁS/SZERVIZ

- A szerszám nem professzionális használatra készült.
- A szerszám házát puha kefével és ruhával tisztítsa. Ne használjon vizet, lakkot vagy oldószert. Alaposan távolítsa el az összes szennyeződést, különösen a szellőzőnyílásokból. A szerszámot száraz és biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

! A vágópengék kezelése vagy tisztítása során mindig viseljen kesztyűt.

- Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék állapotát és a pengecsavarok szoros meghúzását.
- Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot kopott vagy sérült alkatrészek szempontjából, és szükség szerint cserélje ki vagy javítsa meg azokat.
- Vágókések élezése
 - a kések élezése előtt el kell távolítani azokat a készülékből
 - a kemény tárggyal való érintkezés által megsérült vágókéseket egy kicsi és sima reszelővel kell élezni.

- azonban ajánlott a késeket szakemberrel élezni
- élezés után a vágókéseket meg kell olajozni
- Tárolás
- a készülékeket száraz, zárt helyiségben, gyermekektől elzárva tárolja
- felhelyezett késvédővel együtt kell tárolni
- A szerszám tárolása előtt kenje meg a késeket
- Ha a szerszám/töltő az alapos és átfogó gyártási ellenőrzés ellenére is meghibásodik, a javításokat a forgalmazó elektromos szerszám szervizközpontjának kell elvégeznie. A szétszerelt szerszámot vagy töltőt a vásárlást igazoló bizonylattal együtt küldje vissza a forgalmazónak (a címek a következő weboldalon találhatók: rzedzia.pl).
- Töltő meghibásodása esetén mind a töltőt, mind az akkumulátort el kell küldeni a forgalmazóhoz.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

- Az alábbi lista a problémák tüneteit, lehetséges okait és a megoldási lehetőségeket ismerteti (ha a probléma így nem azonosítható és nem szüntethető meg, forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizközponthoz).

A szerszám szakaszosan működik

- sérült belső vezetékezés -> forduljon a forgalmazóhoz
- kapcsoló sérülés -> forduljon a forgalmazóhoz

A motor jár, de a pengék nem mozognak

- belső hiba -> forduljon a forgalmazóhoz

A vágókések nagyon felforrósodnak

- a vágókések eltompultak -> élezni kell őket
- a vágókéseken mélyedések vannak -> gondosan ellenőrizni kell őket
- túl nagy súrlódás a kenés hiánya miatt -> a vágókéseket kenni kell

KÖRNYEZET

- Ne dobja ki az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolást a háztartási hulladékkal együtt (csak az EU-tagállamokra vonatkozik)
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek, valamint annak a nemzeti jogszabályokhoz való adaptációjának megfelelően a használt elektromos szerszámokat szelektíven kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
- ha a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást ki kell dobni MEGJEGYZÉS: A készülék kidobása előtt vegye ki az elemeket
- Az akkumulátor eltávolítása/ártalmatlanítása
- az elemeket hivatalos elemgyűjtő helyen kell leadni
- ! Az elemek felrobbanhatnak, ha tűz éri őket, ezért soha ne dobja őket elégetni.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor típusa: Li-ion

Akkumulátor feszültsége 7,2 V

Akkumulátor kapacitása 1,3 Ah

Töltési idő (üres akkumulátor) 3-5 óra

Sövényvágás: Vágási hossz 120 mm

Sövénynyírás: Vágási szélesség 6 mm

Fűnyírás: Vágási szélesség 83 mm

2005/88/EK: a IV. melléklet szerint alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás.

Mért hangnyomásszint L_pA : 59,3 dB(A), bizonytalanság $K=3$ dB(A)

A mért hangteljesítményszint LWA : 74,8 dB(A), a bizonytalanság $K=3$ dB(A)

Garantált hangteljesítményszint LWA : 90 dB(A)

Rezgésszint 2,19 m/s², $K=1,5$ m/s².

Gyártva:

GEKO Sp. z o. o. Sp.k.

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra



7. ábra





A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 23

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Akkus fű- és bokornyíró olló 7.2V 120mm

Típus: G83012, Modell: HL-HT72-05LiD

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2011. június 8-i rendelet bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

- a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv

- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról

és EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019 szabványok,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

megfelel az EK típustanúsítványoknak

- M8A 061194 0274 sz. REV. 02, 2020. augusztus 5., E8A 061194 0384 sz. REV. 02, 2021. október 19.,

A TÜV SÜD Product Service GmbH által kiállított, 2019.02.14-i 70.400.19.087.01-00/02 számú engedély

Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Ország: Németország

2005/88/EK: a IV. melléklet szerint alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás.

Mért hangnyomásszint LpA: 59,3 dB(A), bizonytalanság K=3 dB(A)

A mért hangteljesítményszint LWA: 74,8 dB(A), a bizonytalanság K=3 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint LWA: 90 dB(A)

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2023.10.09.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

John Gardener

MANUAL DE INSTRUȚIUNI

Foarfece fără fir pentru iarbă/arbuști 7.2V 120mm

Tip: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

***Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.***

DESTIN

Această unealtă este destinată exclusiv tăierii și tunderii lăstarilor subțiri din garduri vii, arbuști și tufișuri ornamentale, precum și tăierii ierbii de-a lungul marginilor și a zonelor mici din jurul casei. Orice altă utilizare a unealtei, contrară destinației, poate deteriora unealta și poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator. Copiilor sub 16 ani le este interzisă utilizarea unealta și nu se recomandă utilizarea acesteia în ploaie sau în locuri umede.

DESCRIEREA PIESELOR



1. Lame
2. Indicator
3. Siguranță
4. Mâner
5. Comutator
6. Copertă
7. Încărcător
8. Buton de eliberare

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

	AVERTISMENT! Risc de rănire sau deteriorare a uneltei.		Conformitatea cu directivele și standardele UE
	Vă rugăm să citiți manualul de utilizare		Purtați ochelari de protecție
	Purtați protecție pentru urechi		Purtați mănuși de protecție
	Temperatura ambientală maximă 40 grade C (pentru baterie)		Nu expuneți la apă sau ploaie
	Folosiți bateria și încărcătorul doar în interior.		Nu ardeți ambalajul și bateria

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile și reglementările. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați cu grijă toate instrucțiunile și informațiile de siguranță pentru referințe ulterioare. Termenul „sculă electrică” utilizat în textul următor se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice alimentate cu baterii (fără cablu de alimentare).

SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru aglomerate sau neiluminate pot duce la accidente.
- Nu utilizați această unealtă în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Unelte electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu lăsați copiii și alte persoane să se apropie de unelte electrice în timpul utilizării acestora. Neatenția poate duce la pierderea controlului.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu unelte împământate. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră atinge echipamente împământate.

- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră atinge echipamente împământate.
- c) Depozitați dispozitivul ferit de ploaie și umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) Nu folosiți niciodată cablul pentru alte activități. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta aparatul ținând de cablu, pentru a-l agăța sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor omologat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor omologat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- a) Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, o cască de protecție sau o protecție auditivă, în funcție de tipul și de aplicația sculei electrice, reduce riscul de vătămare corporală.
- c) Evitați pornirea accidentală a unealta. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta ștecherul la priză sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea unei unelte electrice la o sursă de alimentare pornită poate duce la accidente.
- d) Îndepărtați orice instrumente de reglare sau chei înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată atașată de o parte mobilă a dispozitivului poate provoca vătămări corporale.
- e) Nu vă supraestimați abilitățile. Mențineți o poziție de lucru sigură și echilibrul în permanență. Acest lucru permite un control mai bun al dispozitivului în situații neprevăzute.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) În cazul în care pot fi montate dispozitive de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de extracție a prafului poate reduce expunerea la praf.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVE ELECTRICE

- a) Nu supraîncărcați scula electrică. Folosiți doar scula electrică prevăzută pentru această lucrare. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza prevăzută.

- b) Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul pornit/oprit este deteriorat. Orice unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați cablul de alimentare și scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta. Această precauție previne pornirea accidentală a unealtă.
- d) Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc ferit de copii. Nu permiteți nimănui să utilizeze unealta dacă nu știe cum să o folosească sau nu a citit instrucțiunile. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Întrețineți dispozitivul cu atenție. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate și dacă nicio piesă nu este ruptă sau deteriorată, ceea ce ar putea afecta buna funcționare a acestuia. Reparați o unealtă deteriorată înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute.
- f) Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate. Uneltele tăietoare bine întreținute, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de utilizat.
- g) Sculele electrice, accesoriile, uneltele etc. trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile. Trebuie luate în considerare condițiile de lucru și sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte sarcini decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULELE ALIMENTATE CU BATERII

- a) Bateriile trebuie încărcate numai în încărcătoarele recomandate de producător. Un încărcător potrivit pentru o anumită baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alte baterii.
- b) Folosiți numai bateriile specificate pentru unealta electrică. Utilizarea altor baterii poate duce la vătămări corporale și la un pericol de incendiu.
- c) Nu lăsați bateria neutilizată să se apropie de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita bornele. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- d) Dacă este utilizat necorespunzător, lichidul se poate scurge din baterie. Evitați contactul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE TUNS CU ACUMULATOR PENTRU ARBUȘTI ȘI IARBĂ

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de acea persoană cu privire la modul de utilizare a aparatului.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu aparatul
- Instrumentul trebuie utilizat numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială adecvată.
- Nu tundeți gardurile vii sau arbuștii ude
- Nu vă apropiați mâinile sau picioarele de lamele tăietoare, mai ales când îl porniți.
- Nu utilizați unealta dacă în imediata apropiere se află persoane (în special copii) sau animale.

- Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau situațiile periculoase care implică alte persoane sau bunurile acestora.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Înainte de a utiliza instrumentul pentru prima dată, se recomandă obținerea de informații practice
- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Verificați dacă dispozitivul funcționează corect; în caz de defecțiune, apălați la personal tehnic calificat pentru reparații; nu deschideți niciodată dispozitivul singur.
- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție zona de tăiere și îndepărtați orice obiecte străine care s-ar putea prinde între lamele de tăiere (de exemplu, pietre, cuie, plasă de gard, suporturi metalice pentru bucșe).

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Când lucrați, purtați mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte strâmtă pe corp și o cască (dacă aveți părul lung)
- Când lucrați cu unealta, purtați pantaloni lungi, bluze cu mânecă lungă și încălțăminte rezistentă.
- În timp ce lucrați, nu uitați să mențineți o postură stabilă (nu vă aplecați în afară, mai ales când stați pe scări sau pe o scară)
- Atingeți unealta electrică doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lamele tăietoare pot intra în contact cu cablurile ascunse sau cu cablul unelei (tăierea firelor sub tensiune cu lamele tăietoare poate provoca un șoc electric operatorului).
- Aveți grijă să nu lăsați cablul (prelungitorul) să intre în zona de tăiere (în timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în bucșe și se poate tăia accidental)
- Țineți părțile corpului departe de lamele tăietoare, nu îndepărtați materialul tăiat și nu îl țineți în mână în timp ce tăiați atunci când lamele sunt în mișcare și asigurați-vă că unealta este oprită înainte de a îndepărta materialul blocat (un moment de neatenție în timpul utilizării unealta poate duce la vătămări corporale grave)
- În cazul unei defecțiuni a componentelor mecanice sau electrice ale dispozitivului, deconectați imediat unealta de la încărcător și scoateți ștecherul din priza de rețea.

DUPĂ UTILIZARE

- Transportați unealta ținând-o de mâner, cu lamele tăietoare în gol, și atașați întotdeauna apărătoarea lamei la unealtă atunci când o transportați sau o depozitați (manipularea corectă a unealtei va reduce riscul de accidentare cauzat de contactul cu lamele tăietoare).

ÎNCĂRCARE/BATERII

- Folosiți doar încărcătorul furnizat pentru a încărca bateriile.
- Nu încărcați bateria în medii umede sau ude
- Unealta electrică/încărcătorul trebuie păstrat întotdeauna uscat și ferit de precipitații.
- Unealta electrică/încărcătorul trebuie depozitat întotdeauna într-o cameră cu o temperatură sub 40°C și peste 0°C
- Nu încercați să utilizați un încărcător deteriorat; duceți-l la distribuitor.
- Nu utilizați încărcătorul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. Returnați încărcătorul la distribuitor.

- Nu dezasamblați niciodată încărcătorul sau unealta.

UTILIZARE

- Încărcarea bateriei

- Bateriile noi sunt livrate neîncărcate! După încărcare, deconectați ștecherul încărcătorului de la unealtă pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

ATENȚIE:

- Atât bateria, cât și încărcătorul se pot încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal! O baterie litium-ion nouă sau una care nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp își va atinge capacitatea maximă doar după aproximativ 3 cicluri de încărcare/descărcare.

- vă rugăm să conectați încărcătorul la priza de perete și la dispozitiv

- bateria litium-ion poate fi încărcată oricând (întreruperea încărcării nu deteriorează bateria)

- bateriile litium-ion nu trebuie descărcate complet înainte de încărcare (nu există „efectul de memorie” tipic bateriilor nichel-cadmium)

- după terminarea lucrului, scoateți ștecherul încărcătorului din priză

- Întrerupător de siguranță pornit/oprit

Protejează unealta împotriva pornirii accidentale - porniți unealta apăsând mai întâi comutatorul de siguranță și apoi trăgând de trăgaci

- opriți unealta eliberând comutatorul

- Înainte de a opri unealta, îndepărtați-o de zona de tăiere! După oprirea unealtei, lama va continua să se rotească timp de câteva secunde.

- Când înlocuiți cuțitele, purtați mănuși de protecție.

- întoarceți unealta cu susul în jos

- buton de eliberare în partea de jos a bazei

- Glisați capacul în direcția săgeții imprimate pe carcasă și ridicați capacul din carcasă! Aveți grijă când scoateți capacul; cuțitul montat în foarfecă poate cădea pe neașteptate.

- ridicați cuțitul și instalați cuțitul necesar așa cum se arată în ilustrație

- puneți la loc capacul de protecție și glisați-l spre cuțit până se blochează

- Întreținerea și utilizarea instrumentului

În timpul lucrului, țineți întotdeauna unealta de mânerul (mânerele) marcat(e) cu negru.

- menține o poziție de lucru constantă

- țineți mâinile departe de lame

- Tăierea gardului viu

- mai întâi tundeți părțile laterale ale gardului viu (de jos în sus) și apoi partea superioară a acestuia

- partea laterală a gardului viu trebuie tunsă astfel încât să se subțieze ușor spre vârf

- ramurile mai groase trebuie tăiate cu un ferăstrău manual sau cu o foarfecă de grădinar

- atât foarfecele pentru arbuști, cât și foarfecele pentru iarbă pot fi folosite pentru a tunde gardurile vii

- Tunderea ierbii și a gardurilor vii

- când tăiați iarba înaltă, lucrați în etape și tăiați-o în secțiuni de sus în jos

- tăierea optimă este posibilă pe iarbă uscată

- nu așezați dispozitivul lângă obiecte dure pentru a proteja lamele de uzura excesivă

- foarfecele de iarbă pot fi folosite și pentru tunderea arbuștilor.

TĂIAT GARDUL VIU (Fotografia 6)

Înainte de a tunde gardurile vii, verificați dacă există obiecte la îndemână, cum ar fi sârmă, piese metalice, pietre etc. Acestea pot deteriora mecanismul de tăiere. Dacă lama se blochează de obiecte străine, opriți imediat mașina.

Tăiați tulpinile la o grosime de 6 mm. Pe măsură ce tăiați, mișcați-vă constant de-a lungul liniei de tăiere, astfel încât tulpinile să fie direct în lame. Lamele cu muchie dublă vă permit să tăiați în ambele direcții folosind o mișcare laterală.

După utilizare, înlocuiți apărătoarea lamei.

Perioada recomandată de tăiere a gardului viu:

- Tăiați gardurile vii de foioase în iunie și octombrie,
- Tăiați gardurile vii veșnic verzi în aprilie și august,
- Tăiați gardurile vii de conifere aproximativ la fiecare 6 săptămâni, începând cu luna mai.

TĂIAT IARBĂ (Fotografia 7)

1. Nivelare

Ghidați unealta de-a lungul marginii gazonului. Nu permiteți lamelor să atingă trotuare, pietre sau pereți, deoarece acest lucru va cauza uzura imediată a lamelor.

ÎNLOCUIREA LAMELOR (Fotografia 2-5)

PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎNAINTE DE A ÎNLOCUI LAMELE.

1. Trageți în sus de zăvorul apărătoarei lamei și glisați apărătoarea lamei spre comutator.
 2. Ridicați capacul și scoateți întregul cuțit.
 3. Instalați noul cuțit. Placa inferioară fixă a foarfecelor trebuie să fie orientată spre exterior.
- NOTĂ: Dacă sistemul de acționare a lamelor este rotit, rotiți-l manual până când lamele pot fi introduse.
4. Introduceți apărătoarea cuțitului în locurile corespunzătoare din carcasă.
 5. Glisați apărătoarea cuțitului spre cuțite până când se fixează în poziție cu un clic.

ÎNTREȚINERE/SERVICE

- Instrumentul nu este destinat utilizării profesionale.
- Curățați carcasa uneltei cu o perie moale și o lavetă. Nu folosiți apă, lacuri sau solvenți. Îndepărtați temeinic toată murdăria, în special din orificiile de ventilație. Depozitați unealta într-un loc uscat și sigur, ferit de copii. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați sau curățați lamele de tăiere.
- Verificați periodic starea lamelor de tăiere și strângerea șuruburilor lamelor.
- Verificați periodic unealta pentru a depista piese uzate sau deteriorate și înlocuiți-le sau reparați-le după cum este necesar.
- Ascuțirea cuțitelor de tăiere
 - înainte de a ascuți cuțitele, acestea trebuie scoase din dispozitiv
 - cuțitele deteriorate prin contactul cu un obiect dur trebuie ascuțite folosind o pilă mică și netedă.

- totuși, se recomandă ca ascuțirea cuțitelor să fie efectuată de un specialist
- după ascuțire, cuțitele de tăiere trebuie lubrificate
- Depozitare
- depozitați dispozitivele în interior, într-o încăpere uscată și închisă, ferită de copii
- trebuie depozitat cu apărătoarea de cuțit atașată
- Înainte de a depozita unealta, lubrifiați cuțitele
- Dacă unealta/încărcătorul se defectează vreodată în ciuda unei inspecții amănunțite și complete a fabricației, reparațiile trebuie efectuate de către centrul de service pentru scule electrice al distribuitorului. Returnați unealta sau încărcătorul neasamblat, împreună cu dovada achiziției, distribuitorului (adresele pot fi găsite pe site-ul web: rzędzia.pl)
- În cazul unei defecțiuni a încărcătorului, atât încărcătorul, cât și bateria trebuie trimise la distribuitor.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

- Lista de mai jos descrie simptomele problemelor, cauzele posibile ale acestora și acțiunile corective (dacă problema nu poate fi identificată și eliminată în acest mod, contactați distribuitorul sau centrul de service)
- Instrumentul funcționează intermitent
- cablaj intern deteriorat -> contactați distribuitorul
 - defecțiune întrerupător -> contactați distribuitorul
- Motorul funcționează, dar lamele nu se mișcă
- defecțiune internă -> contactați distribuitorul
- Cuțitele de tăiere se încing foarte tare
- cuțitele de tăiere s-au tocit -> trebuie ascuțite
 - există adâncituri pe cuțitele de tăiere -> acestea trebuie inspectate cu atenție
 - prea multă frecare cauzată de lipsa lubrifierii -> cuțitele de tăiere trebuie lubrificate

MEDIU

- Nu aruncați sculele electrice, bateriile, accesoriile și ambalajele la gunoiul menajer (se aplică numai în țările UE)
 - în conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și adaptarea acesteia la legislația națională, uneltele electrice uzate trebuie sortate și eliminate într-un mod ecologic
 - dacă trebuie să aruncați unealta, accesoriile și ambalajul NOTĂ: Înainte de a arunca dispozitivul, scoateți bateriile
 - Scoaterea/eliminarea bateriei
 - bateriile trebuie eliminate la un punct oficial de colectare a bateriilor
- Bateriile pot exploda dacă sunt expuse la foc, așadar nu trebuie niciodată incinerate.

DATE TEHNICE

Tip baterie: Li-ion

Tensiune baterie 7,2V

Capacitate baterie 1,3 Ah

Timp de încărcare (baterie descărcată) 3-5 ore

Tăiere gard viu: Lungime de tăiere 120 mm

Tăiere gard viu: Lățime de tăiere 6 mm

Tunderea ierbii: Lățime de tăiere 83 mm

2005/88/CE: procedură de evaluare a conformității utilizată în conformitate cu anexa IV.

Nivel de presiune sonoră măsurat LpA: 59,3 dB(A), incertitudine K=3 dB(A)

Nivelul de putere sonoră măsurat LWA este: 74,8 dB(A), incertitudinea K=3 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat LWA este: 90 dB(A)

Nivel de vibrații 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 23

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Foarfece fără fir pentru iarbă/arbuști 7.2V 120mm

Tip: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE

și standardele EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

respectă certificatele de tip CE

- Nr. M8A 061194 0274 REV. 02 din 5 august 2020, Nr. E8A 061194 0384 REV. 02 din 19 octombrie 2021,

Nr. 70.400.19.087.01-00/02 din 14/02/2019 emis de TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Țara: Germania

2005/88/CE: procedură de evaluare a conformității utilizată în conformitate cu anexa IV.

Nivel de presiune sonoră măsurat LpA: 59,3 dB(A), incertitudine K=3 dB(A)

Nivelul de putere sonoră măsurat LWA este: 74,8 dB(A), incertitudinea K=3 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat LWA este: 90 dB(A)

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

John Gardener

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Tijeras inalámbricas para césped y arbustos, 7,2 V, 120 mm

Tipo: G83012, Modelo: HL-HT72-05LiD

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, y comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

***Debido a la mejora continua del producto, las fotos y los dibujos incluidos en el manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.
Estas diferencias no pueden ser motivo de queja.***

DESTINO

Esta herramienta está diseñada exclusivamente para cortar y podar brotes finos en setos, arbustos y plantas ornamentales, así como para cortar el césped en bordes y pequeñas áreas alrededor de la casa. Cualquier otro uso de la herramienta, distinto al previsto, puede dañarla y suponer un grave riesgo para el usuario. Está prohibido que la utilicen menores de 16 años, y no se recomienda usarla bajo la lluvia ni en lugares húmedos.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones o daños a la herramienta.		Cumplimiento de las Directivas y Normas de la UE
	Lea el manual del usuario		Utilice gafas de seguridad.
	Utilice protección auditiva.		Utilice guantes de protección.
	Temperatura ambiente máxima 40 grados C (para la batería)		No exponer al agua ni a la lluvia
	Utilice la batería y el cargador únicamente en interiores.		No queme el embalaje ni la batería.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones y normas. No seguir estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones e información de seguridad para futuras consultas. El término «herramienta eléctrica» que se utiliza a continuación se refiere tanto a herramientas eléctricas con cable de alimentación como a herramientas eléctricas a batería (sin cable de alimentación).

SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas o con poca luz pueden provocar accidentes.
- No utilice esta herramienta en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados de las herramientas eléctricas mientras las esté utilizando. La falta de atención puede provocar la pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe del aparato debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo toca equipos conectados a tierra.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo toca equipos conectados a tierra.
- c) Guarde el dispositivo lejos de la lluvia y la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Nunca utilice el cable para otras actividades. Nunca lo utilice para transportar el aparato, colgarlo ni desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al usar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión apto para exteriores. El uso de un cable de extensión apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- b) Utilice equipo de protección personal y use siempre gafas de seguridad. El uso de equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones personales.
- c) Evite encender la herramienta accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar el enchufe a la toma de corriente o a la batería, o de coger o transportar la herramienta. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectarla a una fuente de alimentación encendida puede provocar accidentes.
- d) Retire cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa antes de encender el dispositivo. Si deja una herramienta o llave inglesa conectada a una parte móvil del dispositivo, podría sufrir lesiones.
- e) No sobreestime sus capacidades. Mantenga una postura de trabajo segura y el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá un mejor control del dispositivo en situaciones imprevistas.
- f) Use ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) Cuando sea posible instalar dispositivos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén correctamente conectados y en uso. El uso de un dispositivo de extracción de polvo puede reducir la exposición al polvo.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA APARATOS ELÉCTRICOS

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice únicamente la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura a su velocidad recomendada.

- b) No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido/apagado está dañado. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar es peligrosa y debe repararse.
- c) Desenchufe el cable de alimentación y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. Esta precaución evita que la herramienta se encienda accidentalmente.
- d) Guarde las herramientas eléctricas cuando no estén en uso fuera del alcance de los niños. No permita que nadie las utilice a menos que sepa cómo hacerlo o haya leído las instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- e) Mantenga el dispositivo en buen estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no estén atascadas, y que ninguna pieza esté rota o dañada, ya que esto podría afectar su correcto funcionamiento. Haga reparar cualquier herramienta dañada antes de usarla. Muchos accidentes se deben al mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con filos afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de usar.
- g) Las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas, etc., deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones. Deben tenerse en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para tareas distintas a las previstas puede generar situaciones peligrosas.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS A BATERÍA

- a) Las baterías solo deben cargarse con los cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador apto para una batería específica puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- b) Utilice únicamente las baterías especificadas para su herramienta eléctrica. El uso de otras baterías puede provocar lesiones personales y riesgo de incendio.
- c) Mantenga la batería sin usar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito en los terminales. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) Si se usa incorrectamente, la batería puede derramar líquido. Evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido de la batería puede causar irritación o quemaduras en la piel.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA DESBROZADORAS INALÁMBRICAS DE ARBUSTOS Y CÉSPED

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de esa persona sobre cómo utilizar el aparato.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- La herramienta solo debe utilizarse a la luz del día o con iluminación artificial adecuada.
- No pade los setos ni los arbustos mojados.
- No acerque las manos ni los pies a las cuchillas de corte, especialmente al encenderla.
- No utilice la herramienta si hay personas (especialmente niños) o animales en las inmediaciones.

- El usuario es responsable de los accidentes o situaciones peligrosas que involucren a otras personas o sus bienes.

ANTES DE USAR

- Antes de utilizar la herramienta por primera vez, se recomienda obtener información práctica.
- Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincida con la tensión especificada en la placa de características del cargador.
Compruebe que el dispositivo funciona correctamente; en caso de daños, solicite su reparación a personal técnico cualificado; nunca intente abrir el dispositivo usted mismo.
- Antes de usar, inspeccione cuidadosamente el área de corte y retire cualquier objeto extraño que pueda quedar atrapado entre las cuchillas de corte (por ejemplo, piedras, clavos, malla de cerca, soportes de casquillos metálicos).

MIENTRAS SE USA

- Al trabajar, utilice guantes de protección, gafas de seguridad, ropa ajustada y un gorro (si tiene el pelo largo).
 - Al trabajar con la herramienta, use pantalones largos, mangas largas y zapatos resistentes.
 - Mientras trabaja, recuerde mantener una postura estable (no se incline hacia adelante, especialmente cuando esté de pie en escaleras o en una escalera).
 - Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas de corte pueden entrar en contacto con el cableado oculto o el cable de la herramienta (cortar cables con corriente con las cuchillas puede provocar una descarga eléctrica al operario).
 - Tenga cuidado de que el cable (cable de extensión) no entre en la zona de corte (durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y podría cortarse accidentalmente).
- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas de corte, no retire el material cortado ni lo sostenga mientras corta cuando las cuchillas estén en movimiento, y asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de retirar el material atascado (un momento de distracción mientras se opera la herramienta puede provocar lesiones personales graves).
- En caso de mal funcionamiento de los componentes mecánicos o eléctricos del dispositivo, desconecte inmediatamente la herramienta del cargador y retire el enchufe de la toma de corriente.

DESPUÉS DE SU USO

- Sujete la herramienta por el mango, con las cuchillas de corte inactivas, y coloque siempre el protector de cuchillas al transportarla o guardarla (el manejo adecuado de la herramienta reducirá el riesgo de lesiones por contacto con las cuchillas de corte).

CARGA/BATERÍAS

- Utilice únicamente el cargador suministrado para cargar las baterías.
- No cargue la batería en ambientes húmedos o mojados.
- La herramienta eléctrica/cargador siempre debe mantenerse seco y no expuesto a la lluvia ni a la lluvia.
- La herramienta eléctrica/cargador siempre debe guardarse en una habitación con una temperatura inferior a 40 °C y superior a 0 °C.
- No intente utilizar un cargador dañado; llévelo a su distribuidor.
- No utilice el cargador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Devuelva el cargador a su distribuidor.

- Nunca desmonte el cargador ni la herramienta.

USAR

- Cargando la batería

- ¡Las baterías nuevas se entregan sin carga! Después de cargarlas, desconecte el enchufe del cargador de la herramienta para prolongar la vida útil de la batería.

ATENCIÓN:

- Tanto la batería como el cargador pueden calentarse durante la carga; ¡esto es normal! Una batería de iones de litio nueva o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo solo alcanzará su capacidad total después de aproximadamente 3 ciclos de carga/descarga.

—Conecte el cargador a la toma de corriente y al dispositivo.

- La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento (interrumpir la carga no daña la batería).

- Las baterías de iones de litio no necesitan descargarse por completo antes de cargarse (no presentan el "efecto memoria" típico de las baterías de níquel-cadmio).

- Al terminar el trabajo, desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente.

- Interruptor de seguridad de encendido/apagado

Protege la herramienta contra el encendido accidental: enciéndala presionando primero el interruptor de seguridad y luego accionando el gatillo.

- Apague la herramienta soltando el interruptor

- Antes de apagar la herramienta, ¡retírela de la zona de corte! Después de apagarla, la cuchilla seguirá girando durante unos segundos.

- Al cambiar los cuchillos, utilice guantes de protección.

- Voltee la herramienta

- Botón de liberación en la parte inferior de la base

Deslice la tapa en la dirección de la flecha impresa en la carcasa y levántela. Tenga cuidado al retirar la tapa; la cuchilla montada en las tijeras puede caerse inesperadamente.

- Levante el cuchillo e instale el cuchillo necesario como se muestra en la ilustración.

- Vuelva a colocar la cubierta protectora y deslícela hacia el cuchillo hasta que encaje.

- Mantenimiento y funcionamiento de la herramienta

Al trabajar, sujete siempre la herramienta por el/los mango(s) marcado(s) en negro.

- mantener una posición de trabajo constante

- Mantén las manos alejadas de las cuchillas

- Recorte de setos

Primero, recorta los laterales del seto (de abajo hacia arriba) y luego la parte superior.

- El lateral del seto debe recortarse de forma que se estreche ligeramente hacia la parte superior.

- Las ramas más gruesas deben podarse con una sierra de mano o tijeras de jardinería.

- Tanto las tijeras para arbustos como las tijeras para césped pueden utilizarse para recortar setos.

- Recortar el césped y los setos

Al cortar el césped alto, trabaje por etapas y córtelo en secciones desde arriba.

- El corte óptimo es posible en césped seco

No coloque el dispositivo cerca de objetos duros para proteger las cuchillas del desgaste excesivo.

Las tijeras de podar también pueden utilizarse para recortar arbustos.

PODA DE SETOS (Foto 6)

Antes de podar los setos, compruebe que no haya objetos al alcance, como alambres, piezas metálicas, piedras, etc. Estos pueden dañar el mecanismo de corte. Si la cuchilla se bloquea con algún objeto extraño, apague la máquina inmediatamente.

Recorta los tallos a 6 mm de grosor. Al recortarlos, muévete con firmeza a lo largo de la línea de corte para que los tallos queden justo en las cuchillas. Las cuchillas de doble filo permiten cortar en ambas direcciones con un movimiento lateral.

Después de usarla, vuelva a colocar el protector de la cuchilla.

Periodo recomendado para la poda de setos:

- Recortar los setos de hoja caduca en junio y octubre,
- Recortar los setos de hoja perenne en abril y agosto,
- Poda los setos de coníferas aproximadamente cada 6 semanas a partir de mayo.

CORTE DE CÉSPED (Foto 7)

1. Nivelación

Desplace la herramienta a lo largo del borde del césped. No permita que las cuchillas toquen las aceras, las rocas o las paredes, ya que esto provocará un desgaste inmediato.

SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS (Foto 2-5)

UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN ANTES DE CAMBIAR LAS CUCHILLAS.

1. Tire hacia arriba del pestillo del protector de la cuchilla y deslice el protector de la cuchilla hacia el interruptor.
 2. Levante la tapa y retire el cuchillo completo.
 3. Instale el nuevo cuchillo. La placa inferior fija de la tijera debe estar orientada hacia afuera.
- NOTA: Si el accionamiento de la cuchilla está girado, gírelo manualmente hasta que se puedan insertar las cuchillas.
4. Inserte el protector de cuchillo en los lugares apropiados de la carcasa.
 5. Deslice el protector de cuchillos hacia los cuchillos hasta que encaje en su lugar.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Esta herramienta no está diseñada para uso profesional.
- Limpie la carcasa de la herramienta con un cepillo suave y un paño. No utilice agua, barnices ni disolventes. Elimine completamente toda la suciedad, especialmente de las aberturas de ventilación. Guarde la herramienta en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- ¡Utilice siempre guantes al manipular o limpiar las cuchillas de corte!
- Compruebe periódicamente el estado de las cuchillas de corte y el apriete de los tornillos de las cuchillas.
 - Revise periódicamente la herramienta para detectar piezas desgastadas o dañadas y reemplácelas o repárelas según sea necesario.
 - Afilar cuchillos de corte
 - Antes de afilar los cuchillos, deben retirarse del dispositivo.
 - Los cuchillos de corte dañados por el contacto con un objeto duro deben afilarse utilizando una lima pequeña y lisa.

Sin embargo, se recomienda que un especialista afile los cuchillos.

- Después de afilarlas, las cuchillas de corte deben lubricarse.

- Almacenamiento

Guarde los dispositivos en el interior, en una habitación seca y cerrada, lejos de los niños.

Debe guardarse con la protección del cuchillo puesta.

Antes de guardar la herramienta, lubrique las cuchillas.

Si la herramienta o el cargador fallan a pesar de haber sido sometidos a una inspección de fabricación exhaustiva, las reparaciones deben realizarse en el centro de servicio técnico de herramientas eléctricas del distribuidor. Devuelva la herramienta o el cargador sin ensamblar, junto con el comprobante de compra, al distribuidor (las direcciones se encuentran en el sitio web: rzędzia.pl).

- En caso de fallo del cargador, tanto el cargador como la batería deben enviarse al distribuidor.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- La siguiente lista describe los síntomas de los problemas, sus posibles causas y las acciones correctivas (si el problema no puede identificarse y eliminarse de esta manera, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio).

La herramienta funciona de forma intermitente.

- Cableado interno dañado -> contacte con su distribuidor

- Interruptor dañado -> contacte con el distribuidor

El motor está en marcha, pero las aspas no se mueven.

- Fallo interno -> contacte con su distribuidor

Los cuchillos de corte se calientan mucho.

- Los cuchillos de corte se han desafilado -> necesitan ser afilados.

- Las cuchillas de corte tienen hendiduras; deben inspeccionarse cuidadosamente.

- Demasiada fricción causada por falta de lubricación -> las cuchillas de corte necesitan lubricación

AMBIENTE

- No deseche las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios ni los embalajes con la basura doméstica (solo aplicable a los países de la UE).

- De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben clasificarse y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si necesita desechar la herramienta, los accesorios y el embalaje, tenga en cuenta lo siguiente: Antes de desechar el dispositivo, retire las baterías.

- Extracción/eliminación de la batería

Las baterías deben desecharse en un punto de recogida oficial de baterías.

¡Las baterías pueden explotar si se exponen al fuego, por lo que nunca deben incinerarse!

DATOS TÉCNICOS

Tipo de batería: Iones de litio

Voltaje de la batería: 7,2 V

Capacidad de la batería: 1,3 Ah

Tiempo de carga (batería vacía): 3-5 horas

Recorte de setos: Longitud de corte 120 mm

Recorte de setos: Ancho de corte 6 mm

Recorte de césped: Ancho de corte 83 mm

2005/88/CE: procedimiento de evaluación de la conformidad utilizado según el Anexo IV.

Nivel de presión sonora medido LpA: 59,3 dB(A), incertidumbre K=3 dB(A)

El nivel de potencia sonora medido LWA es: 74,8 dB(A), incertidumbre K=3 dB(A)

El nivel de potencia sonora garantizado LWA es: 90 dB(A)

Nivel de vibración 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7





Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 23

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Declara con plena responsabilidad que:

Tijeras inalámbricas para césped y arbustos, 7,2 V, 120 mm

Tipo: G83012, Modelo: HL-HT72-05LiD

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- del 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

- Directiva 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre compatibilidad electromagnética

- Reglamento (CE) n.º 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, sobre máquinas y por el que se modifica la Directiva 95/16/CE

y normas EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

Cumple con los certificados de tipo CE

- N.º M8A 061194 0274 REV. 02 del 5 de agosto de 2020, N.º E8A 061194 0384 REV. 02 del 19 de octubre de 2021,

N.º 70.400.19.087.01-00/02 de 14/02/2019, expedida por TÜV SÜD Product Service GmbH.

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, País: Alemania

2005/88/CE: procedimiento de evaluación de la conformidad utilizado según el Anexo IV.

Nivel de presión sonora medido LpA: 59,3 dB(A), incertidumbre K=3 dB(A)

El nivel de potencia sonora medido LWA es: 74,8 dB(A), incertidumbre K=3 dB(A)

El nivel de potencia sonora garantizado LWA es: 90 dB(A)

Esta Declaración CE de Conformidad quedará invalidada si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

John Gardener

MANUALE DI ISTRUZIONI

Forbici per erba/arbusti a batteria 7,2 V 120 mm

Tipo: G83012, Modello: HL-HT72-05LiD

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato. Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DESTINO

Questo utensile è destinato esclusivamente al taglio e alla rifinitura di germogli sottili in siepi, arbusti e cespugli ornamentali, nonché al taglio dell'erba lungo i bordi e in piccole aree intorno alla casa. Qualsiasi altro utilizzo dell'utensile diverso da quello previsto può danneggiarlo e rappresentare un grave pericolo per l'utente. L'uso dell'utensile è vietato ai minori di 16 anni e se ne sconsiglia l'uso sotto la pioggia o in luoghi umidi.

DESCRIZIONE DELLE PARTI



- 1. Lama
- 2. Indicatore
- 3. Fusibile
- 4. Maniglia
- 5. Cambia
- 6. Copertura
- 7. Caricabatterie
- 8. Pulsante di rilascio

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

	ATTENZIONE! Rischio di lesioni o danni all'utensile.		Conformità alle direttive e agli standard UE
	Si prega di leggere il manuale utente		Indossare occhiali di sicurezza
	Indossare protezioni per le orecchie		Indossare guanti protettivi
	Temperatura ambiente massima 40 gradi C (per la batteria)		Non esporre all'acqua o alla pioggia
	Utilizzare la batteria e il caricabatterie solo in ambienti chiusi.		Non bruciare l'imballaggio e la batteria

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni e le norme. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare con cura tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza per riferimento futuro. Il termine "elettroutensile" utilizzato nel testo seguente si riferisce agli elettroutensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) e agli elettroutensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

SICUREZZA SUL LUOGO DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- Non utilizzare questo utensile in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e altre persone lontano dagli utensili elettrici durante l'uso. La disattenzione può causare la perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il contatto del corpo con apparecchiature messe a terra aumenta il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il contatto del corpo con apparecchiature messe a terra aumenta il rischio di scosse elettriche.
- c) Conservare l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'ingresso di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare mai il cavo per altre attività. Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga omologata per l'uso all'aperto. L'utilizzo di una prolunga omologata per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- a) Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può causare gravi lesioni personali.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione individuale come una maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, un casco di sicurezza o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare di avviare l'utensile inavvertitamente. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare la spina alla presa di corrente o alla batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o collegarlo a una fonte di alimentazione accesa può causare incidenti.
- d) Rimuovere eventuali utensili di regolazione o chiavi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave lasciati attaccati a una parte mobile del dispositivo possono causare lesioni personali.
- e) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere una posizione di lavoro sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Laddove sia possibile installare dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che siano correttamente collegati e utilizzati. L'utilizzo di un dispositivo di aspirazione della polvere può ridurre l'esposizione alla polvere.

NORME DI SICUREZZA PER I DISPOSITIVI ELETTRICI

- a) Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare solo l'elettrodomestico previsto per il lavoro. L'elettrodomestico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità prevista.

- b) Non utilizzare un elettro utensile se l'interruttore di accensione/spegnimento è danneggiato. Qualsiasi elettro utensile che non possa essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile. Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'utensile.
- d) Conservare gli elettro utensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a nessuno di utilizzare l'elettro utensile a meno che non sappia come utilizzarlo o abbia letto le istruzioni. Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Eseguire la manutenzione dell'apparecchio con cura. Verificare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano incastrate, e che non vi siano parti rotte o danneggiate che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento. Far riparare l'apparecchio danneggiato prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio ben tenuti, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da usare.
- g) Gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili, ecc. devono essere utilizzati in conformità alle istruzioni. È necessario tenere conto delle condizioni di lavoro e del compito da svolgere. L'utilizzo di utensili elettrici per compiti diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni pericolose.

NORME DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI A BATTERIA

- a) Le batterie devono essere caricate solo con i caricabatterie consigliati dal produttore. Un caricabatterie adatto a una specifica batteria può comportare un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.
- b) Utilizzare solo le batterie specificate per il vostro elettro utensile. L'uso di batterie diverse può causare lesioni personali e rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito dei terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) In caso di utilizzo improprio, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni cutanee.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA PER DECESPUGLIATORI E TAGLIERBA A BATTERIA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da tale persona istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio
- L'utensile deve essere utilizzato solo alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Non potare siepi o arbusti bagnati
- Non avvicinare le mani o i piedi alle lame di taglio, soprattutto quando si accende l'apparecchio.
- Non utilizzare l'utensile se nelle immediate vicinanze sono presenti persone (in particolare bambini) o animali.

- L'utente è responsabile di incidenti o situazioni pericolose che coinvolgono altre persone o le loro proprietà.

PRIMA DELL'USO

- Prima di utilizzare lo strumento per la prima volta, si consiglia di procurarsi informazioni pratiche
- Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione specificata sulla targhetta del caricabatterie.
- Verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio; in caso di danneggiamento, farlo riparare da personale tecnico qualificato; non aprire mai l'apparecchio da soli
- Prima dell'uso, ispezionare attentamente l'area di taglio e rimuovere eventuali oggetti estranei che potrebbero rimanere incastrati tra le lame di taglio (ad esempio pietre, chiodi, reti di recinzione, supporti metallici per cespugli).

DURANTE L'UTILIZZO

- Durante il lavoro, indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, indumenti aderenti e un copricapo (se si hanno i capelli lunghi)
- Quando si lavora con l'utensile, indossare pantaloni lunghi, maniche lunghe e scarpe robuste.
- Durante il lavoro, ricordatevi di mantenere una postura stabile (non sporgetevi, soprattutto quando siete in piedi sulle scale o su una scala)
- Toccare l'elettroscopio solo tramite le superfici di presa isolate, poiché le lame di taglio potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo dell'utensile (il taglio di cavi elettrici sotto tensione tramite le lame di taglio potrebbe causare una scossa elettrica all'operatore).
- Fare attenzione a non far entrare il cavo (prolunga) nella zona di taglio (durante il funzionamento il cavo potrebbe essere nascosto tra i cespugli e potrebbe essere tagliato accidentalmente)
- Tenere le parti del corpo lontane dalle lame di taglio, non rimuovere il materiale tagliato o tenerlo durante il taglio quando le lame sono in movimento e assicurarsi che l'utensile sia spento prima di rimuovere il materiale inceppato (un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile può causare gravi lesioni personali)
- In caso di malfunzionamento dei componenti meccanici o elettrici dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'utensile dal caricabatterie e staccare la spina dalla presa di corrente.

DOPO L'USO

- Trasportare l'utensile tenendolo per la maniglia, con le lame di taglio inattive, e fissare sempre la protezione della lama all'utensile quando lo si trasporta o lo si ripone (una corretta manipolazione dell'utensile ridurrà il rischio di lesioni dovute al contatto con le lame di taglio).

RICARICA/BATTERIE

- Per caricare le batterie utilizzare solo il caricabatterie in dotazione.
- Non caricare la batteria in ambienti umidi o bagnati
- L'elettroscopio/caricabatteria deve essere sempre tenuto asciutto e non esposto alle precipitazioni.
- L'elettroscopio/caricabatterie deve essere sempre conservato in un ambiente con una temperatura inferiore a 40°C e superiore a 0°C
- Non tentare di utilizzare un caricabatterie danneggiato; portarlo al distributore.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Restituire il caricabatterie al distributore.

- Non smontare mai il caricabatterie o l'utensile.

UTILIZZO

- Ricarica della batteria

- Le batterie nuove vengono fornite scariche! Dopo la ricarica, scollegare la spina del caricabatterie dall'utensile per prolungare la durata della batteria.

ATTENZIONE:

- Sia la batteria che il caricabatterie potrebbero surriscaldarsi durante la ricarica; questo è normale! Una batteria agli ioni di litio nuova o non utilizzata per lungo tempo raggiungerà la sua piena capacità solo dopo circa 3 cicli di carica/scarica.

- collegare il caricabatterie alla presa a muro e al dispositivo

- la batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento (l'interruzione della carica non danneggia la batteria)

- le batterie agli ioni di litio non necessitano di essere completamente scaricate prima di essere caricate (non c'è l'"effetto memoria" tipico delle batterie al nichel-cadmio)

- dopo aver terminato il lavoro, staccare la spina del caricabatterie dalla presa di corrente

- Interruttore di sicurezza on/off

Protegge l'utensile dall'accensione accidentale: accendere l'utensile premendo prima l'interruttore di sicurezza e poi tirando il grilletto dell'interruttore

- spegnere l'utensile rilasciando l'interruttore

- Prima di spegnere l'utensile, allontanarlo dall'area di taglio! Dopo aver spento l'utensile, la lama continuerà a ruotare per alcuni secondi.

- Quando si sostituiscono i coltelli, indossare guanti protettivi.

- capovolgere lo strumento

- pulsante di rilascio nella parte inferiore della base

- Far scorrere il coperchio nella direzione della freccia stampata sull'alloggiamento e sollevarlo dall'alloggiamento! Fare attenzione quando si rimuove il coperchio: la lama montata sulle cesoie potrebbe cadere inaspettatamente.

- sollevare il coltello e installare il coltello richiesto come mostrato nell'illustrazione

- rimettere il coperchio di protezione e farlo scorrere verso il coltello fino a quando non si blocca

- Manutenzione e funzionamento dello strumento

Durante il lavoro, tenere sempre l'utensile per l'impugnatura/le impugnature contrassegnate in nero.

- mantenere una posizione di lavoro costante

- tenere le mani lontane dalle lame

- Potatura delle siepi

- prima potare i lati della siepe (dal basso verso l'alto) e poi la cima

- il lato della siepe dovrebbe essere tagliato in modo che si assottigli leggermente verso l'alto

- i rami più spessi dovrebbero essere potati usando una sega a mano o delle cesoie da giardinaggio

- sia le cesoie per arbusti che le cesoie per erba possono essere utilizzate per potare le siepi

- Potatura dell'erba e delle siepi

- quando si taglia l'erba più alta, procedere per fasi e tagliarla in sezioni dalla parte superiore

- il taglio ottimale è possibile su erba secca

- non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti duri per proteggere le lame da un'usura eccessiva

- le cesoie per erba possono essere utilizzate anche per potare gli arbusti.

POTATURA DELLE SIEPI (Foto 6)

Prima di potare le siepi, controllare che non vi siano oggetti a portata di mano, come fili, parti metalliche, pietre, ecc. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di taglio. Se la lama si blocca a causa di oggetti estranei, spegnere immediatamente la macchina.

Tagliare i gambi a uno spessore di 6 mm. Durante il taglio, muoversi con regolarità lungo la linea di taglio in modo che i gambi siano direttamente nelle lame. Le lame a doppio taglio consentono di tagliare in entrambe le direzioni con un movimento laterale.

Dopo l'uso, riposizionare la protezione della lama.

Periodo consigliato per il taglio delle siepi:

- Potare le siepi decidue a giugno e ottobre,
- Potare le siepi sempreverdi in aprile e agosto,
- Potare le siepi di conifere circa ogni 6 settimane a partire da maggio.

TAGLIO DELL'ERBA (Foto 7)

1. Livellamento

Guidare l'utensile lungo il bordo del prato. Evitare che le lame tocchino marciapiedi, rocce o muri, poiché ciò causerebbe l'immediata usura delle lame.

SOSTITUZIONE DELLE LAME (Foto 2-5)

INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI PRIMA DI SOSTITUIRE LE LAME.

1. Tirare verso l'alto il fermo della protezione della lama e far scorrere la protezione verso l'interruttore.
 2. Sollevare il coperchio e rimuovere l'intero coltello.
 3. Installare la nuova lama. La piastra inferiore fissa delle forbici deve essere rivolta verso l'esterno.
- NOTA: se la trasmissione delle lame è girata, ruotarla manualmente finché non è possibile inserire le lame.
4. Inserire la protezione della lama negli appositi alloggiamenti dell'alloggiamento.
 5. Far scorrere la protezione della lama verso le lame finché non scatta in posizione.

MANUTENZIONE/ASSISTENZA

- L'utensile non è destinato all'uso professionale.
 - Pulire l'alloggiamento dell'utensile con una spazzola morbida e un panno. Non utilizzare acqua, vernici o solventi. Rimuovere accuratamente tutto lo sporco, in particolare dalle aperture di ventilazione. Conservare l'utensile in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- ! Indossare sempre i guanti quando si maneggiano o si puliscono le lame di taglio.
- Controllare regolarmente le condizioni delle lame di taglio e il serraggio delle viti delle lame.
 - Controllare regolarmente l'utensile per individuare eventuali parti usurate o danneggiate e sostituirle o ripararle se necessario.
 - Affilatura dei coltelli da taglio
 - prima di affilare i coltelli, è necessario rimuoverli dall'apparecchio
 - i coltelli da taglio danneggiati dal contatto con un oggetto duro devono essere affilati utilizzando una lima piccola e liscia.

- tuttavia, si consiglia di far affilare i coltelli da uno specialista
- dopo l'affilatura, i coltelli da taglio devono essere lubrificati
- Magazzinaggio
- conservare i dispositivi in un luogo chiuso e asciutto, lontano dalla portata dei bambini
- deve essere conservato con la protezione del coltello attaccata
- Prima di riporre l'utensile, lubrificare i coltelli
- Se l'utensile/caricabatterie dovesse guastarsi nonostante un controllo di produzione approfondito e completo, le riparazioni devono essere eseguite dal centro di assistenza per elettrodomestici del distributore. Restituire l'utensile o il caricabatteria smontati, insieme alla prova d'acquisto, al distributore (gli indirizzi sono disponibili sul sito web: rzędzia.pl)
- In caso di guasto del caricabatterie, sia il caricabatterie che la batteria devono essere inviati al distributore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- L'elenco seguente descrive i sintomi dei problemi, le possibili cause e le azioni correttive (se il problema non può essere identificato ed eliminato in questo modo, contattare il distributore o il centro di assistenza)

Lo strumento funziona a intermittenza

- cablaggio interno danneggiato -> contattare il distributore
- danni all'interruttore -> contattare il distributore

Il motore è in funzione ma le pale non si muovono

- guasto interno -> contattare il distributore

I coltelli da taglio diventano molto caldi

- i coltelli da taglio sono diventati smussati -> devono essere affilati
- ci sono delle rientranze sui coltelli da taglio -> dovrebbero essere ispezionate attentamente
- troppo attrito causato dalla mancanza di lubrificazione -> i coltelli da taglio devono essere lubrificati

AMBIENTE

- Non smaltire gli elettrodomestici, le batterie, gli accessori e l'imballaggio insieme ai rifiuti domestici (valido solo per i paesi dell'UE)
- in conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo adeguamento alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere differenziati e smaltiti in modo ecologico
- se è necessario smaltire l'utensile, gli accessori e l'imballaggio NOTA: prima di smaltire il dispositivo, rimuovere le batterie
- Rimozione/smaltimento della batteria
- le batterie devono essere smaltite presso un punto di smaltimento batterie ufficiale
- ! Le batterie potrebbero esplodere se esposte al fuoco, pertanto non devono mai essere incenerite.

DATI TECNICI

Tipo di batteria: Li-ion

Tensione della batteria 7,2 V

Capacità della batteria 1,3 Ah

Tempo di ricarica (batteria scarica) 3-5 ore

Taglio siepe: lunghezza di taglio 120 mm

Taglio siepe: Larghezza di taglio 6 mm

Taglio dell'erba: larghezza di taglio 83 mm

2005/88/CE: procedura di valutazione della conformità utilizzata secondo l'allegato IV.

Livello di pressione sonora misurato LpA: 59,3 dB(A), incertezza K=3 dB(A)

Il livello di potenza sonora misurato LWA è: 74,8 dB(A), incertezza K=3 dB(A)

Il livello di potenza sonora garantito LWA è: 90 dB(A)

Livello di vibrazione 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Forbici per erba/arbusti a batteria 7,2 V 120 mm

Tipo: G83012, Modello: HL-HT72-05LiD

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

e norme EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

conforme ai certificati di tipo CE

- N. M8A 061194 0274 REV. 02 del 5 agosto 2020, N. E8A 061194 0384 REV. 02 del 19 ottobre 2021,

N. 70.400.19.087.01-00/02 del 14/02/2019 rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, Paese: Germania

2005/88/CE: procedura di valutazione della conformità utilizzata secondo l'allegato IV.

Livello di pressione sonora misurato LpA: 59,3 dB(A), incertezza K=3 dB(A)

Il livello di potenza sonora misurato LWA è: 74,8 dB(A), incertezza K=3 dB(A)

Il livello di potenza sonora garantito LWA è: 90 dB(A)

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

John Gardener

GEBRUIKSAANWIJZING

Draadloze gras-/struikenschaar 7,2V 120mm

Type: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

BESTEMMING

Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor het knippen en trimmen van dunne scheuten in heggen, struiken en sierstruiken, evenals voor het maaien van gras langs randen en kleine oppervlakken rondom het huis. Elk ander gebruik van het gereedschap dan waarvoor het bedoeld is, kan het gereedschap beschadigen en een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het gereedschap niet gebruiken en het wordt afgeraden het te gebruiken in de regen of op vochtige plaatsen.

ONDERDELENBESCHRIJVING



1. Messen
2. Indicator
3. Zekering
4. Handvat
5. Schakelaar
6. Dekking
7. Oplader
8. Ontgrendelknop

BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN

	WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel of schade aan het gereedschap.		Naleving van EU-richtlijnen en -normen
	Lees de gebruikershandleiding		Draag een veiligheidsbril
	Draag gehoorbescherming		Draag beschermende handschoenen
	Maximale omgevingstemperatuur 40 graden C (voor de batterij)		Niet blootstellen aan water of regen
	Gebruik de accu en de oplader uitsluitend binnenshuis.		Verbrand de verpakking en de batterij niet

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING! Lees alle instructies en voorschriften. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle instructies en veiligheidsinformatie zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in de volgende tekst verwijst naar elektrisch gereedschap dat op netstroom werkt (met netsnoer) en elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder netsnoer).

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Gebruik dit gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt van elektrisch gereedschap tijdens het gebruik ervan. Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaarde apparatuur aanraakt.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaarde apparatuur aanraakt.
- c) Bewaar het apparaat uit de buurt van regen en vocht. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer nooit voor andere activiteiten. Gebruik het snoer nooit om het apparaat aan het snoer te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en de toepassing van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) Voorkom dat het gereedschap onbedoeld start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact of de accu steekt, of voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van een elektrisch gereedschap op een ingeschakelde stroombron kan tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle afstelgereedschappen of sleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of sleutel die aan een bewegend onderdeel van het apparaat blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Overschat uw mogelijkheden niet. Zorg voor een veilige werkhouding en behoud te allen tijde uw evenwicht. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Waar stofafzuiging of -opvangapparatuur kan worden geïnstalleerd, zorg er dan voor dat deze correct is aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofafzuigapparaat kan de blootstelling aan stof verminderen.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR ELEKTRISCHE APPARATEN

- a) Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik alleen het elektrische gereedschap dat voor de klus bedoeld is. Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger met de beoogde snelheid.

- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de aan/uit-schakelaar beschadigd is. Elk elektrisch gereedschap dat niet aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het gereedschap per ongeluk start.
- d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat niemand het gereedschap gebruiken, tenzij ze weten hoe het moet of de instructies hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.
- e) Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen goed functioneren en niet vastlopen, en of er geen onderdelen gebroken of beschadigd zijn die de goede werking ervan kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd gereedschap repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is gemakkelijker te gebruiken.
- g) Elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschappen, enz. moeten worden gebruikt volgens de instructies. Hierbij moet rekening worden gehouden met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde taken kan tot gevaarlijke situaties leiden.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR ACCUGEREEDSCHAP

- a) Batterijen mogen alleen worden opgeladen met laders die door de fabrikant worden aanbevolen. Een lader die geschikt is voor één specifieke batterij, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met andere batterijen.
- b) Gebruik alleen de voorgeschreven batterijen voor uw elektrische gereedschap. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot persoonlijk letsel en brandgevaar.
- c) Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting in de polen kunnen veroorzaken. Kortsluiting in de polen van de batterij kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact. Spoel bij contact met de batterij met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in de ogen komt. Batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS VOOR DRAADLOZE STRUIK- EN GRASTRIMMERS

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van die persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen
- Gebruik het gereedschap alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
- Snoei geen natte heggen of struiken
- Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van de snijbladen, vooral niet wanneer u het apparaat aanzet.
- Gebruik het gereedschap niet als er mensen (vooral kinderen) of dieren in de directe omgeving zijn.

- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaarlijke situaties waarbij andere mensen of hun eigendommen betrokken zijn.

VOOR GEBRUIK

- Voordat u het gereedschap voor de eerste keer gebruikt, is het raadzaam om praktische informatie in te winnen
- Controleer altijd of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de lader staat vermeld.
- Controleer of het apparaat goed werkt; laat het bij schade repareren door gekwalificeerd technisch personeel; open het apparaat nooit zelf.
- Controleer voor gebruik zorgvuldig het snijoppervlak en verwijder eventuele vreemde voorwerpen die tussen de snijbladen terecht kunnen komen (bijv. stenen, spijkers, hekwerk, metalen struiksteunen).

TIJDENS GEBRUIK

- Draag tijdens het werk beschermende handschoenen, een veiligheidsbril, nauwsluitende kleding en een hoofddeksel (als u lang haar hebt)
- Draag bij het werken met het gereedschap een lange broek, lange mouwen en stevige schoenen.
- Denk eraan om tijdens het werken een stabiele houding aan te nemen (niet naar voren leunen, vooral niet als u op een trap of ladder staat)
- Raak het elektrische gereedschap alleen aan bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat de snijbladen in contact kunnen komen met verborgen bedrading of het snoer van het gereedschap (het doorsnijden van spanningvoerende draden met de snijbladen kan leiden tot een elektrische schok voor de gebruiker).
- Zorg ervoor dat de kabel (verlengsnoer) niet in het snijgebied terechtkomt (tijdens het gebruik kan de kabel in de struiken verborgen raken en per ongeluk worden doorgesneden).
- Houd lichaamsdelen uit de buurt van de snijbladen, verwijder geen gesneden materiaal en houd het niet vast tijdens het snijden wanneer de messen bewegen, en zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u vastgelopen materiaal verwijdert (een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van het gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel)
- Indien er een storing optreedt aan de mechanische of elektrische componenten van het apparaat, dient u het gereedschap onmiddellijk los te koppelen van de lader en de stekker uit het stopcontact te halen.

NA GEBRUIK

- Draag het gereedschap aan de handgreep, met de snijbladen inactief, en bevestig altijd de beschermkap op het gereedschap wanneer u het draagt of opbergt (een juiste behandeling van het gereedschap vermindert het risico op letsel door contact met de snijbladen).

OPLADEN/BATTERIJEN

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader om de batterijen op te laden.
- Laad de batterij niet op in vochtige of natte omgevingen
- Het elektrische gereedschap/de lader moet altijd droog worden bewaard en mag niet worden blootgesteld aan neerslag.
- Het elektrische gereedschap/de lader moet altijd worden bewaard in een ruimte met een temperatuur lager dan 40°C en hoger dan 0°C.
- Probeer een beschadigde oplader niet te gebruiken; breng deze naar uw distributeur.
- Gebruik de oplader niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Lever de oplader in bij uw leverancier.

- Demonteer de oplader of het gereedschap nooit.

GEBRUIK

- De batterij opladen
 - Nieuwe accu's worden ongeladen geleverd! Haal na het opladen de stekker van de lader uit het gereedschap om de levensduur van de accu te verlengen.

AANDACHT:

- Zowel de accu als de lader kunnen warm worden tijdens het opladen; dit is normaal! Een nieuwe lithium-ionaccu of een accu die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit pas na ongeveer 3 laad-/ontlaadcycli.
- sluit de lader aan op het stopcontact en op het apparaat
- de lithium-ionbatterij kan op elk moment worden opgeladen (het onderbreken van het opladen beschadigt de batterij niet)
- Lithium-ionbatterijen hoeven niet volledig ontladen te worden voordat ze worden opgeladen (er is geen sprake van het typische "geheugeneffect" van nikkel-cadmiumbatterijen)
- haal na het beëindigen van de werkzaamheden de stekker van de lader uit het stopcontact

- Veiligheidsschakelaar aan/uit

Bescherm het gereedschap tegen onbedoeld inschakelen: schakel het gereedschap in door eerst op de veiligheidsschakelaar te drukken en vervolgens op de trekker te drukken.

- schakel het gereedschap uit door de schakelaar los te laten
- Voordat u het gereedschap uitschakelt, dient u het uit de buurt van het snijgebied te houden! Nadat u het gereedschap hebt uitgeschakeld, blijft het mes nog enkele seconden draaien.

- Draag beschermende handschoenen bij het vervangen van messen.

- draai het gereedschap om
- ontgrendelknop aan de onderkant van de basis
- Schuif het deksel in de richting van de pijl op de behuizing en til het deksel van de behuizing! Wees voorzichtig bij het verwijderen van het deksel; het mes in de schaar kan onverwachts vallen.
- til het mes op en installeer het benodigde mes zoals weergegeven in de afbeelding
- plaats de beschermkap terug en schuif deze naar het mes toe totdat deze vastklikt

- Het onderhouden en uitvoeren van de tool

Houd het gereedschap tijdens het werken altijd vast bij de zwart gemarkeerde handgreep(en).

- een constante werkpositie behouden
- houd uw handen uit de buurt van de messen

- Heggen snoeien

- snoei eerst de zijkanten van de haag (van onder naar boven) en daarna de bovenkant
- de zijkant van de haag moet zo worden gesnoeid dat deze naar boven toe iets taps toeloopt
- dikkere takken moeten worden gesnoeid met een handzaag of tuinschaar
- zowel buxusscharen als grasscharen kunnen worden gebruikt om heggen te snoeien

- Gras en heggen snoeien

- werk bij het maaien van langer gras in etappes en maai het in delen van bovenaf
- optimaal maaien is mogelijk op droog gras
- plaats het apparaat niet in de buurt van harde voorwerpen om de messen te beschermen tegen overmatige slijtage
- Met een grasschar kunt u ook struiken snoeien.

HAGEN SNOEIEN (Foto 6)

Controleer voordat u heggen snoeit of er zich voorwerpen binnen handbereik bevinden, zoals draad, metalen onderdelen, stenen, enz. Dit kan het snijmechanisme beschadigen. Schakel de machine onmiddellijk uit als het mes geblokkeerd raakt door vreemde voorwerpen.

Knip de stelen af tot een dikte van 6 mm. Beweeg tijdens het knippen gelijkmatig langs de snijlijn, zodat de stelen zich direct in de messen bevinden. Dankzij de dubbelzijdige messen kunt u in beide richtingen knippen met een zijwaartse beweging.

Plaats de beschermkap na gebruik terug.

Aanbevolen snoeiperiode voor heggen:

- Snoei bladverliezende heggen in juni en oktober,
- Snoei groenblijvende heggen in april en augustus,
- Snoei coniferenhagen ongeveer elke 6 weken, te beginnen in mei.

GRAS MAAIEN (Foto 7)

1. Nivellering

Beweeg het gereedschap langs de rand van het gazon. Zorg ervoor dat de messen geen stoepranden, stenen of muren raken, aangezien dit onmiddellijke slijtage van de messen veroorzaakt.

MESSEN VERVANGEN (Foto 2-5)**DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VOORDAT U DE MESSEN VERVANGT.**

1. Trek de vergrendeling van de beschermkap omhoog en schuif de beschermkap naar de schakelaar.
2. Til het deksel op en verwijder het hele mes.
3. Plaats het nieuwe mes. De vaste onderste schaarplaat moet naar buiten wijzen.

LET OP: Als de mesaandrijving is gedraaid, draai deze dan met de hand totdat de messen kunnen worden geplaatst.

4. Plaats de mesbeschermer op de daarvoor bestemde plaatsen in de behuizing.
5. Schuif de mesbeschermer richting de messen totdat deze vastklikt.

ONDERHOUD/SERVICE

- Het gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Reinig de behuizing van het gereedschap met een zachte borstel en een doek. Gebruik geen water, lak of oplosmiddelen. Verwijder grondig al het vuil, met name uit de ventilatieopeningen. Bewaar het gereedschap op een droge en veilige plaats, buiten bereik van kinderen.

! Draag altijd handschoenen wanneer u de snijbladen hanteert of reinigt.

- Controleer regelmatig de staat van de snijbladen en de stevigheid van de bladschroeven.
- Controleer het gereedschap regelmatig op versleten of beschadigde onderdelen en vervang of repareer deze indien nodig.
- Het slijpen van snijmessen
 - voordat de messen geslepen worden, moeten ze uit het apparaat gehaald worden
 - snijmessen die beschadigd zijn door contact met een hard voorwerp, moeten geslepen worden met een klein, glad vijltje.

- het is echter aan te raden om de messen door een specialist te laten slijpen
- na het slijpen moeten de snijmessen gesmeerd worden
- Opslag
- bewaar apparaten binnenshuis in een droge, afgesloten ruimte, buiten bereik van kinderen
- moet worden opgeborgen met de mesbeschermer bevestigd
- Smeer de messen voordat u het gereedschap opbergt
- Mocht het gereedschap/de lader ondanks een grondige en uitgebreide productiecontrole toch defect raken, dan dienen reparaties te worden uitgevoerd door het servicecentrum voor elektrisch gereedschap van de distributeur. Retourneer het ongemonteerde gereedschap of de lader, samen met het aankoopbewijs, naar de distributeur (adressen vindt u op de website: rzędzia.pl).
- Indien een lader defect raakt, dienen zowel de lader als de accu naar de distributeur gestuurd te worden.

PROBLEEMOPLOSSING

- De onderstaande lijst beschrijft de symptomen van problemen, hun mogelijke oorzaken en corrigerende maatregelen (als het probleem niet op deze manier kan worden geïdentificeerd en opgelost, neem dan contact op met uw distributeur of servicecentrum)

Het gereedschap werkt af en toe

- interne bedrading beschadigd -> neem contact op met uw distributeur
- schakelaarschade -> neem contact op met de distributeur

De motor draait, maar de messen bewegen niet

- interne fout -> neem contact op met uw distributeur

De snijmessen worden erg heet

- de snijmessen zijn bot geworden -> ze moeten geslepen worden
- er zitten uitsparingen op de snijmessen -> deze moeten zorgvuldig worden gecontroleerd
- te veel wrijving door gebrek aan smering -> de snijmessen moeten gesmeerd worden

OMGEVING

- Gooi elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet weg bij het huisvuil (geldt alleen voor EU-landen)
- overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de aanpassing daarvan aan het nationale recht, moeten gebruikte elektrische gereedschappen op milieuvriendelijke wijze worden gesorteerd en afgevoerd
- als u het gereedschap, de accessoires en de verpakking moet weggooien **OPMERKING:** Verwijder de batterijen voordat u het apparaat weggooit
- Verwijderen/afvoeren van de batterij
- batterijen moeten worden ingeleverd bij een officieel batterij-inzamelpunt
- ! Batterijen kunnen exploderen als ze worden blootgesteld aan vuur. Ze mogen daarom nooit worden verbrand.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterijtype: Li-ion

Batterijspanning 7,2V

Batterijcapaciteit 1,3Ah

Laadtijd (lege batterij) 3-5 uur

Heggen snoeien: Snijlengte 120 mm

Heggen snoeien: Snijbreedte 6 mm

Gras trimmen: Snijbreedte 83 mm

2005/88/EG: conformiteitsbeoordelingsprocedure gebruikt overeenkomstig bijlage IV.

Gemeten geluidsdruk niveau LpA: 59,3 dB(A), onzekerheid K=3 dB(A)

Het gemeten geluidsvermogensniveau LWA is: 74,8 dB(A), onzekerheid K=3 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA is: 90 dB(A)

Trillingsniveau 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figuur 2



Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5



Figuur 6



Figuur 7





De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 23

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Draadloze gras-/struikenschaar 7,2V 120mm

Type: G83012, Model: HL-HT72-05LiD

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG

en normen EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

voldoet aan de EG-typecertificaten

- Nr. M8A 061194 0274 REV. 02 van 5 augustus 2020, Nr. E8A 061194 0384 REV. 02 van 19 oktober 2021, Nr. 70.400.19.087.01-00/02 van 14/02/2019 uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Duitsland

2005/88/EG: conformiteitsbeoordelingsprocedure gebruikt overeenkomstig bijlage IV.

Gemeten geluidsdruk niveau LpA: 59,3 dB(A), onzekerheid K=3 dB(A)

Het gemeten geluidsvermogensniveau LWA is: 74,8 dB(A), onzekerheid K=3 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA is: 90 dB(A)

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

John Gardener

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ασύρματο ψαλίδι γρασιδιού/θάμνων 7.2V 120mm

Τύπος: G83012, Μοντέλο: HL-HT72-05LiD

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκι
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΠΕΠΡΩΜΕΝΟ

Αυτό το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για το κόψιμο και το κλάδεμα λεπτών βλαστών σε φράκτες, θάμνους και διακοσμητικούς θάμνους, καθώς και για το κούρεμα γρασιδιού κατά μήκος των άκρων και μικρών περιοχών γύρω από το σπίτι. Οποιαδήποτε άλλη χρήση του εργαλείου αντίθετη από την προβλεπόμενη χρήση του μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη. Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου από παιδιά κάτω των 16 ετών και δεν συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε βροχή ή σε υγρά μέρη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.		Συμμόρφωση με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ
	Παρακαλώ διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης		Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά
	Να φοράτε προστατευτικά αυτιών		Να φοράτε προστατευτικά γάντια
	Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 βαθμοί Κελσίου (για την μπαταρία)		Μην εκθέτετε σε νερό ή βροχή
	Χρησιμοποιήστε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.		Μην καίτε τη συσκευασία και την μπαταρία

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τους κανονισμούς. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στο ακόλουθο κείμενο αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- γ) Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από τα ηλεκτρικά εργαλεία κατά τη λειτουργία τους. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας αγγίξει γειωμένο εξοπλισμό.

- β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας αγγίξει γειωμένο εξοπλισμό.
- γ) Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από βροχή και υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για άλλες δραστηριότητες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, για να την κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης εγκεκριμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης εγκεκριμένου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β) Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ασφαλείας ή ωτοασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- γ) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το φισ στην πρίζα ή στην μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε μια ενεργοποιημένη πηγή ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα κινούμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ε) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Διατηρείτε μια ασφαλή θέση εργασίας και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- ζ) Όπου μπορούν να τοποθετηθούν συσκευές εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται. Η χρήση συσκευής εξαγωγής σκόνης μπορεί να μειώσει την έκθεση σε σκόνη.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

- α) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε μόνο το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για την εργασία. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη ταχύτητά του.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης on/off είναι κατεστραμμένος. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτή η προφύλαξη αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου.

δ) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε κανέναν να χρησιμοποιήσει το εργαλείο, εκτός εάν γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει ή εάν έχει διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα εάν χρησιμοποιούνται από άτομα με εμπειρία.

ε) Συντηρείτε προσεκτικά τη συσκευή. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν έχουν μπλοκαριστεί, και ότι κανένα εξάρτημα δεν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο, κάτι που θα μπορούσε να επηρεάσει την ορθή λειτουργία της. Επισκευάστε ένα κατεστραμμένο εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα καλά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύχρηστα.

ζ) Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία κ.λπ. πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι συνθήκες εργασίας και η εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

α) Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο σε φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια συγκεκριμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.

β) Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες για το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και κίνδυνο πυρκαγιάς.

γ) Κρατήστε την αχρησιμοποίητη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ) Εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, συμβουλευτείτε γιατρό. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΑ ΘΑΜΝΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ

• Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή
- Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό.
- Μην κλαδεύετε βρεγμένους φράκτες ή θάμνους
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας στις λεπίδες κοπής, ειδικά όταν τις ενεργοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν υπάρχουν άνθρωποι (ειδικά παιδιά) ή ζώα σε άμεση γειτνίαση.

- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή επικίνδυνες καταστάσεις που αφορούν άλλα άτομα ή την περιουσία τους.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά, συνιστάται να λάβετε πρακτικές πληροφορίες
- Ελέγχετε πάντα εάν η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την επισκευή της σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή μόνοι σας.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή κοπής και αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα που θα μπορούσαν να πιαστούν ανάμεσα στις λεπίδες κοπής (π.χ. πέτρες, καρφιά, πλέγμα φράχτη, μεταλλικά στηρίγματα δακτυλίων).

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Όταν εργάζεστε, να φοράτε προστατευτικά γάντια, γυαλιά ασφαλείας, εφαρμοστά ρούχα και κάλυμμα κεφαλής (αν έχετε μακριά μαλλιά)
- Όταν εργάζεστε με το εργαλείο, να φοράτε μακριά παντελόνια, μακριά μανίκια και ανθεκτικά παπούτσια.
- Κατά την εργασία, θυμηθείτε να διατηρείτε μια σταθερή στάση σώματος (μην σκύβετε, ειδικά όταν στέκεστε σε σκάλες ή σε σκάλα)
- Αγγίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή οι λεπίδες κοπής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το καλώδιο του εργαλείου (η κοπή των ηλεκτροφόρων καλωδίων από τις λεπίδες κοπής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή)
- Προσέξτε να μην εισέλθει το καλώδιο (καλώδιο επέκτασης) στην περιοχή κοπής (κατά τη λειτουργία το καλώδιο μπορεί να είναι κρυμμένο στους δακτυλίους και να κοπεί κατά λάθος)
- Κρατήστε τα μέρη του σώματος μακριά από τις λεπίδες κοπής, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή το κρατάτε κατά την κοπή όταν οι λεπίδες κινούνται και βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν αφαιρέσετε το μπλοκαρισμένο υλικό (μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό)
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των μηχανικών ή ηλεκτρικών εξαρτημάτων της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο από τον φορτιστή και βγάλτε το φως από την πρίζα.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μεταφέρετε το εργαλείο από τη λαβή, με τις λεπίδες κοπής σε αδράνεια, και να προσαρμόζετε πάντα το προστατευτικό της λεπίδας στο εργαλείο όταν το μεταφέρετε ή το αποθηκεύετε (ο σωστός χειρισμός του εργαλείου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από την επαφή με τις λεπίδες κοπής).

ΦΟΡΤΙΣΗ/ΜΠΑΤΑΡΙΣ

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή για τη φόρτιση των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον
- Το ηλεκτρικό εργαλείο/φορτιστής πρέπει πάντα να διατηρείται στεγνό και να μην εκτίθεται σε βροχόπτωση.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο/φορτιστής πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε δωμάτιο με θερμοκρασία κάτω από 40°C και πάνω από 0°C
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε έναν κατεστραμμένο φορτιστή. Πηγαίνετε τον στον διανομέα σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως είναι κατεστραμμένα. Επιστρέψτε τον φορτιστή στον διανομέα σας.

- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον φορτιστή ή το εργαλείο.

ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της μπαταρίας
 - Οι καινούργιες μπαταρίες παραδίδονται αφόρτιστες! Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το βύσμα του φορτιστή από το εργαλείο για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Τόσο η μπαταρία όσο και ο φορτιστής ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό! Μια καινούργια μπαταρία ιόντων λιθίου ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στην πλήρη χωρητικότητά της μόνο μετά από περίπου 3 κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης.
- Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα και στη συσκευή
- η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή (η διακοπή της φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην μπαταρία)
- οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν χρειάζεται να αποφορτιστούν πλήρως πριν από τη φόρτιση (δεν υπάρχει «φαινόμενο μνήμης» που είναι τυπικό για τις μπαταρίες νικελίου-καδμίου)
- μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε το φινιρίσμα του φορτιστή από την πρίζα

• Διακόπτης ασφαλείας on/off

Προστατεύει το εργαλείο από τυχαία ενεργοποίηση - ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας πρώτα τον διακόπτη ασφαλείας και στη συνέχεια τραβώντας τη σκανδάλη

- απενεργοποιήστε το εργαλείο αφήνοντας τον διακόπτη
- Πριν απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απομακρύνετε το από την περιοχή κοπής! Αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο, η λεπίδα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα.

• Όταν αντικαθιστάτε τα μαχαίρια, να φοράτε προστατευτικά γάντια.

- γυρίστε το εργαλείο ανάποδα
- κουμπί απελευθέρωσης στο κάτω μέρος της βάσης
- Σύρετε το κάλυμμα προς την κατεύθυνση του βέλους που είναι τυπωμένο στο περίβλημα και σηκώστε το κάλυμμα από το περίβλημα! Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του καλύμματος. Το μαχαίρι που είναι τοποθετημένο στο ψαλίδι μπορεί να πέσει απροσδόκητα.
- σηκώστε το μαχαίρι και τοποθετήστε το απαραίτητο μαχαίρι όπως φαίνεται στην εικόνα
- τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα και σύρετέ το προς το μαχαίρι μέχρι να ασφαλίσει

• Συντήρηση και λειτουργία του εργαλείου

Όταν εργάζεστε, να κρατάτε πάντα το εργαλείο από τη/τις λαβή/ες που επισημαίνονται με μαύρο χρώμα.

- να διατηρεί μια σταθερή θέση εργασίας
- κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες

• Κλάδεμα φρακτών

- πρώτα κλαδέψτε τα πλαϊνά του φράχτη (από κάτω προς τα πάνω) και μετά το πάνω μέρος του
- η πλευρά του φράχτη πρέπει να κλαδεύεται έτσι ώστε να στενεύει ελαφρώς προς την κορυφή
- τα πιο χοντρά κλαδιά πρέπει να κλαδεύονται με πριόνι χειρός ή ψαλίδι κηπουρικής
- τόσο το ψαλίδι θάμνων όσο και το ψαλίδι γρασιδιού μπορούν να χρησιμοποιηθούν για το κλάδεμα φρακτών

• Κλάδεμα γρασιδιού και φρακτών

- όταν κόβετε ψηλότερο γρασίδι, εργάζεστε σε στάδια και κόψτε το σε τμήματα από την κορυφή
- η βέλτιστη κοπή είναι δυνατή σε ξηρό γρασίδι
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε σκληρά αντικείμενα για να προστατέψετε τις λεπίδες από υπερβολική φθορά
- τα ψαλίδια γκαζόν μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για το κλάδεμα θάμνων.

ΚΛΑΔΕΥΣΗ ΦΡΑΚΤΩΝ (Φωτογραφία 6)

Πριν κλαδεύετε τους φράκτες, ελέγξτε για τυχόν αντικείμενα που βρίσκονται σε κοντινή απόσταση, όπως σύρμα, μεταλλικά μέρη, πέτρες κ.λπ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό κοπής. Εάν η λεπίδα μπλοκαριστεί από ξένα αντικείμενα, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα.

Κόψτε τα στελέχη σε πάχος 6 mm. Καθώς κλαδεύετε, κινηθείτε σταθερά κατά μήκος της γραμμής κοπής, έτσι ώστε τα στελέχη να βρίσκονται απευθείας στις λεπίδες. Οι λεπίδες διπλής ακμής σας επιτρέπουν να κόβετε και προς τις δύο κατευθύνσεις χρησιμοποιώντας κίνηση από πλευρά σε πλευρά.

Μετά τη χρήση, αντικαταστήστε το προστατευτικό της λεπίδας.

Συνιστώμενη περίοδος κοπής φρακτών:

- Κλαδέψτε τους φυλλοβόλους φράκτες τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο,
- Κλαδέψτε τους αειθαλείς φράκτες τον Απρίλιο και τον Αύγουστο,
- Κλαδεύετε τους κωνοφόρους φράκτες περίπου κάθε 6 εβδομάδες ξεκινώντας από τον Μάιο.

ΚΟΨΙΜΟ ΓΡΑΣΔΙΤΟΥ (Φωτογραφία 7)

1. Ισοπέδωση

Οδηγήστε το εργαλείο κατά μήκος της άκρης του γκαζόν. Μην αφήνετε τις λεπίδες να αγγίζουν πεζοδρόμια, βράχους ή τοίχους, καθώς αυτό θα προκαλέσει άμεση φθορά της λεπίδας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ (Φωτογραφία 2-5)

ΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΙΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΛΕΠΙΔΕΣ.

1. Τραβήξτε προς τα πάνω την ασφάλεια του προστατευτικού της λεπίδας και σύρετε το προστατευτικό της λεπίδας προς τον διακόπτη.
2. Σηκώστε το κάλυμμα και αφαιρέστε ολόκληρο το μαχαίρι.
3. Τοποθετήστε το νέο μαχαίρι. Η σταθερή κάτω πλάκα ψαλιδιού πρέπει να είναι στραμμένη προς τα έξω.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η κίνηση των λεπίδων είναι περιστρεφόμενη, περιστρέψτε την με το χέρι μέχρι να μπορέσετε να τοποθετήσετε τις λεπίδες.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό μαχαριού στις κατάλληλες θέσεις στο περίβλημα.
5. Σύρετε το προστατευτικό μαχαριού προς τα μαχαίρια μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΕΠΙΣΦΟΡΑ

- Το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
 - Καθαρίστε το περίβλημα του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα και ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό, βερνίκια ή διαλύτες. Αφαιρέστε σχολαστικά όλη τη βρωμιά, ειδικά από τα ανοίγματα εξαερισμού. Φυλάξτε το εργαλείο σε ξηρό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
- Να φοράτε πάντα γάντια όταν χειρίζεστε ή καθαρίζετε τις λεπίδες κοπής.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των λεπίδων κοπής και τη στεγανότητα των βιδών της λεπίδας.
 - Ελέγχετε τακτικά το εργαλείο για φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα ή επισκευάστε τα όπως απαιτείται.
 - Ακόνισμα μαχαιριών κοπής
 - πριν ακονίσετε τα μαχαίρια, πρέπει να τα αφαιρέσετε από τη συσκευή
 - Τα μαχαίρια κοπής που έχουν υποστεί ζημιά από επαφή με σκληρό αντικείμενο πρέπει να ακονίζονται χρησιμοποιώντας μια μικρή και λεία λίμα.

- ωστόσο, συνιστάται να ακονίζετε τα μαχαίρια από έναν ειδικό
- μετά το ακόνισμα, τα μαχαίρια κοπής πρέπει να λιπαίνονται
- Αποθήκευση
- Αποθηκεύστε τις συσκευές σε εσωτερικό χώρο, σε ξηρό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά
- πρέπει να αποθηκεύεται με προσαρτημένο το προστατευτικό μαχαιριού
- Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, λιπάνετε τα μαχαίρια
- Εάν το εργαλείο/φορτιστής παρουσιάσει κάποια βλάβη παρά τον ενδεδειγμένο έλεγχο κατασκευής, οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από το κέντρο σέρβις ηλεκτρικών εργαλείων του διανομέα. Επιστρέψτε το μη συναρμολογημένο εργαλείο ή φορτιστή, μαζί με την απόδειξη αγοράς, στον διανομέα (μπορείτε να βρείτε διευθύνσεις στον ιστότοπο: rzedzia.pl)
- Σε περίπτωση βλάβης του φορτιστή, τόσο ο φορτιστής όσο και η μπαταρία πρέπει να αποσταλούν στον διανομέα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Η παρακάτω λίστα περιγράφει τα συμπτώματα των προβλημάτων, τις πιθανές αιτίες τους και τις διορθωτικές ενέργειες (εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να εντοπιστεί και να εξαλειφθεί με αυτόν τον τρόπο, επικοινωνήστε με τον διανομέα ή το κέντρο σέρβις σας)

Το εργαλείο λειτουργεί κατά διαστήματα

- εσωτερική καλωδίωση κατεστραμμένη -> επικοινωνήστε με τον διανομέα σας
- ζημιά διακόπτη -> επικοινωνήστε με τον διανομέα

Ο κινητήρας λειτουργεί αλλά οι λεπίδες δεν κινούνται

- εσωτερικό σφάλμα -> επικοινωνήστε με τον διανομέα σας

Τα μαχαίρια κοπής ζεσταίνονται πολύ

- τα μαχαίρια κοπής έχουν αμβλυνθεί -> πρέπει να ακονιστούν
- υπάρχουν εσοχές στα μαχαίρια κοπής -> θα πρέπει να επιθεωρούνται προσεκτικά
- υπερβολική τριβή λόγω έλλειψης λίπανσης -> τα μαχαίρια κοπής χρειάζονται λίπανση

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟ

- Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, αξεσουάρ και συσκευασίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα (ισχύει μόνο για χώρες της ΕΕ)
 - σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την προσαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να διαχωρίζονται και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
 - εάν χρειαστεί να απορρίψετε το εργαλείο, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε τις μπαταρίες
 - Αφαίρεση/απόρριψη μπαταριών
 - οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε επίσημο σημείο απόρριψης μπαταριών
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν εάν εκτεθούν σε φωτιά, επομένως δεν πρέπει ποτέ να καίγονται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος μπαταρίας: Ιόντων λιθίου

Τάση μπαταρίας 7,2V

Χωρητικότητα μπαταρίας 1,3Ah

Χρόνος φόρτισης (άδεια μπαταρία) 3-5 ώρες

Κοπή φρακτών: Μήκος κοπής 120 mm

Κοπή φρακτών: Πλάτος κοπής 6 mm

Κούρεμα χόρτου: Πλάτος κοπής 83 mm

2005/88/EK: διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που χρησιμοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα IV.

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 59,3 dB(A), αβεβαιότητα $K=3$ dB(A)

Η μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 74,8 dB(A), αβεβαιότητα $K=3$ dB(A)

Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 90 dB(A)

Επίπεδο δόνησης 2,19 m/s², $K=1,5$ m/s².

Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

Σχήμα 2



Σχήμα 3



Σχήμα 4



Σχήμα 5



Σχήμα 6



Σχήμα 7





Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ. z o. o. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ασύρματο ψαλίδι γρασιδιού/θάμνων 7.2V 120mm

Τύπος: G83012, Μοντέλο: HL-HT72-05LiD

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ

και πρότυπα EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

συμμορφώνεται με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΚ

- Αρ. M8A 061194 0274 ΑΝΑΘ. 02 της 5ης Αυγούστου 2020, Αρ. E8A 061194 0384 ΑΝΑΘ. 02 της 19ης Οκτωβρίου 2021,

Αρ. 70.400.19.087.01-00/02 της 14/02/2019 που εκδόθηκε από την TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Χώρα: Γερμανία

2005/88/ΕΚ: διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που χρησιμοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα IV.

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 59,3 dB(A), αβεβαιότητα $K=3$ dB(A)

Η μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} είναι: 74,8 dB(A), αβεβαιότητα $K=3$ dB(A)

Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} είναι: 90 dB(A)

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Κιέτλιν, 09/10/2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

John Gardener

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Tesoura de poda sem fio para grama/arbustos 7,2 V 120 mm

Tipo: G83012, Modelo: HL-HT72-05LiD

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, leia atentamente este manual. É da responsabilidade do utilizador ler todas as instruções necessárias para a utilização e funcionamento seguros, bem como compreender quaisquer riscos que possam surgir durante a utilização.



ATENÇÃO!!!

***Devido ao aprimoramento contínuo do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido.
Essas diferenças não podem servir de base para uma reclamação.***

DESTINO

Esta ferramenta destina-se exclusivamente ao corte e aparo de rebentos finos em sebes, arbustos e plantas ornamentais, bem como ao corte de relva nas margens e em pequenas áreas em redor da casa. Qualquer outra utilização da ferramenta contrária à sua finalidade pode danificá-la e representar um risco grave para o utilizador. É proibida a utilização da ferramenta por crianças com menos de 16 anos, e não é recomendável a sua utilização em dias de chuva ou em locais húmidos.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- 1. Lâminas
- 2. Indicador
- 3. Fusível
- 4. Alça
- 5. Interruptor
- 6. Capa
- 7. Carregador
- 8. Botão de liberação

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

	ATENÇÃO! Risco de ferimentos ou danos à ferramenta.		Conformidade com as Diretivas e Normas da UE
	Por favor, leia o manual do usuário.		Use óculos de proteção.
	Use protetores auriculares.		Use luvas de proteção.
	Temperatura ambiente máxima de 40 graus Celsius (para a bateria)		Não exponha à água ou à chuva.
	Utilize a bateria e o carregador somente em ambientes internos.		Não queime a embalagem e a bateria.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Leia todas as instruções e regulamentos. O não cumprimento destas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde cuidadosamente todas as instruções e informações de segurança para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" utilizado no texto a seguir refere-se a ferramentas elétricas ligadas à rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho desorganizadas ou mal iluminadas podem causar acidentes.
- Não utilize esta ferramenta em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas de ferramentas elétricas enquanto estiverem em uso. A falta de atenção pode resultar na perda de controle.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- O plugue do aparelho deve ser compatível com a tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Não use adaptadores com aparelhos aterrados. Plugues sem modificações e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo tocar em equipamentos aterrados.

- b) Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo tocar em equipamentos aterrados.
- c) Guarde o dispositivo longe da chuva e da umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Nunca utilize o cabo para outras atividades. Nunca utilize o cabo para transportar o aparelho pelo cabo, para pendurá-lo ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, objetos cortantes ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão elétrica aprovada para uso externo. O uso de uma extensão elétrica aprovada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- a) Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) Utilize equipamentos de proteção individual e use sempre óculos de segurança. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara contra poeira, calçados de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetores auriculares, dependendo do tipo e da aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões pessoais.
- c) Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar o plugue à tomada ou à bateria, ou de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou conectá-la a uma fonte de energia ligada pode causar acidentes.
- d) Remova quaisquer ferramentas de ajuste ou chaves antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave deixada presa a uma parte móvel do aparelho pode causar ferimentos.
- e) Não superestime suas habilidades. Mantenha uma postura de trabalho segura e o equilíbrio em todos os momentos. Isso permite um melhor controle do dispositivo em situações inesperadas.
- f) Use roupas adequadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas longe das partes móveis. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- g) Sempre que possível, instale dispositivos de extração ou coleta de poeira, certificando-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. O uso de um dispositivo de extração de poeira pode reduzir a exposição à poeira.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA APARELHOS ELÉTRICOS

- a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use somente a ferramenta elétrica adequada para a tarefa. A ferramenta elétrica correta executará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade recomendada.

- b) Não utilize ferramentas elétricas se o interruptor liga/desliga estiver danificado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue o cabo de alimentação e remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Essa precaução evita que a ferramenta ligue acidentalmente.
- d) Guarde as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças. Não permita que ninguém use a ferramenta a menos que saiba como usá-la ou tenha lido as instruções. Ferramentas elétricas são perigosas se usadas por pessoas inexperientes.
- e) Faça a manutenção do dispositivo com cuidado. Verifique se as peças móveis estão funcionando corretamente e não estão travadas, e se nenhuma peça está quebrada ou danificada, o que poderia afetar seu funcionamento adequado. Mande consertar qualquer ferramenta danificada antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção inadequada.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e com lâminas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de usar.
- g) As ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas, etc., devem ser utilizados de acordo com as instruções. As condições de trabalho e a tarefa a ser executada devem ser levadas em consideração. O uso de ferramentas elétricas para tarefas diferentes daquelas para as quais foram projetadas pode resultar em situações perigosas.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS A BATERIA

- a) As baterias devem ser carregadas apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador adequado para uma bateria específica pode representar risco de incêndio se usado com outras baterias.
- b) Utilize apenas as baterias especificadas para sua ferramenta elétrica. O uso de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.
- c) Mantenha a bateria não utilizada longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar curto-circuito nos terminais. O curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) Se utilizada incorretamente, pode ocorrer vazamento de líquido da bateria. Evite o contato. Em caso de contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico. O líquido da bateria pode causar irritação ou queimaduras na pele.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA APARADORES DE GRAMA E ARBUSTOS SEM FIO

- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não possuam experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções dessa pessoa sobre como usar o aparelho.
- Certifique-se de que as crianças não brinquem com o aparelho.
- A ferramenta deve ser usada somente à luz do dia ou com iluminação artificial adequada.
- Não apare sebes ou arbustos molhados.
- Não aproxime as mãos ou os pés das lâminas de corte, especialmente ao ligar o aparelho.
- Não utilize a ferramenta se houver pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades.

- O usuário é responsável por acidentes ou situações perigosas que envolvam outras pessoas ou seus bens.

ANTES DE USAR

- Antes de utilizar a ferramenta pela primeira vez, recomenda-se obter informações práticas.
- Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão especificada na placa de identificação do carregador.
- Verifique se o dispositivo está funcionando corretamente; em caso de danos, leve-o para ser reparado por pessoal técnico qualificado; nunca abra o dispositivo por conta própria.
- Antes de usar, inspecione cuidadosamente a área de corte e remova quaisquer objetos estranhos que possam ficar presos entre as lâminas de corte (por exemplo, pedras, pregos, tela de cerca, suportes de bucha de metal).

DURANTE O USO

- Ao trabalhar, use luvas de proteção, óculos de segurança, roupas justas e touca (se tiver cabelo comprido).
- Ao trabalhar com a ferramenta, use calças compridas, mangas compridas e sapatos resistentes.
- Ao trabalhar, lembre-se de manter uma postura estável (não se incline para a frente, especialmente ao subir escadas ou usar uma escada de mão).
- Toque na ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aderência isoladas, pois as lâminas de corte podem entrar em contato com fiação oculta ou com o cabo da ferramenta (cortar fios energizados com as lâminas de corte pode resultar em choque elétrico para o operador).
- Tenha cuidado para não deixar o cabo (extensão elétrica) entrar na área de corte (durante a operação, o cabo pode ficar escondido nos arbustos e ser cortado acidentalmente).
- Mantenha as partes do corpo afastadas das lâminas de corte, não remova o material cortado nem o segure durante o corte enquanto as lâminas estiverem em movimento e certifique-se de que a ferramenta esteja desligada antes de remover qualquer material preso (um momento de desatenção durante a operação da ferramenta pode resultar em ferimentos graves).
- Em caso de mau funcionamento dos componentes mecânicos ou elétricos do dispositivo, desconecte imediatamente a ferramenta do carregador e retire o plugue da tomada.

APÓS O USO

- Transporte a ferramenta pela alça, com as lâminas de corte inativas, e sempre fixe a proteção da lâmina à ferramenta ao transportá-la ou armazená-la (o manuseio correto da ferramenta reduzirá o risco de ferimentos por contato com as lâminas de corte).

CARREGAMENTO/BATERIAS

- Utilize apenas o carregador fornecido para carregar as baterias.
- Não carregue a bateria em ambientes úmidos ou molhados.
- A ferramenta elétrica/carregador deve ser sempre mantida seca e protegida da chuva.
- A ferramenta elétrica/carregador deve sempre ser armazenada em um ambiente com temperatura entre 0°C e 40°C.
- Não tente usar um carregador danificado; leve-o ao seu distribuidor.
- Não utilize o carregador se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Devolva o carregador ao seu distribuidor.

- Nunca desmonte o carregador ou a ferramenta.

USAR

- Carregando a bateria

- As baterias novas são entregues descarregadas! Após o carregamento, desconecte o plugue do carregador da ferramenta para prolongar a vida útil da bateria.

ATENÇÃO:

- Tanto a bateria quanto o carregador podem aquecer durante o carregamento; isso é normal! Uma bateria de íon-lítio nova ou que não tenha sido usada por um longo período só atingirá sua capacidade total após aproximadamente 3 ciclos de carga/descarga.

- Conecte o carregador à tomada e ao dispositivo.

- A bateria de íon-lítio pode ser carregada a qualquer momento (interromper o carregamento não danifica a bateria).

- As baterias de íon-lítio não precisam ser completamente descarregadas antes de serem recarregadas (não há "efeito memória" típico das baterias de níquel-cádmio).

Após terminar o trabalho, retire o plugue do carregador da tomada.

- Interruptor de segurança liga/desliga

Protege a ferramenta contra acionamento acidental - ligue a ferramenta pressionando primeiro o interruptor de segurança e, em seguida, puxando o gatilho.

- Desligue a ferramenta soltando o interruptor.

Antes de desligar a ferramenta, afaste-a da área de corte! Após desligá-la, a lâmina continuará girando por alguns segundos.

- Ao trocar as lâminas, use luvas de proteção.

- Vire a ferramenta de cabeça para baixo

- botão de liberação na parte inferior da base

Deslize a tampa na direção da seta impressa na carcaça e levante-a! Tenha cuidado ao remover a tampa; a lâmina montada na tesoura pode cair inesperadamente.

- Levante a faca e instale a lâmina necessária conforme mostrado na ilustração.

- Recoloque a tampa protetora e deslize-a em direção à faca até que ela trave.

- Manutenção e operação da ferramenta

Ao trabalhar com a ferramenta, segure-a sempre pela(s) alça(s) marcada(s) em preto.

- manter uma posição de trabalho constante

- Mantenha as mãos longe das lâminas.

- Corte de sebes

Primeiro, apare as laterais da sebe (de baixo para cima) e depois o topo.

- A lateral da sebe deve ser aparada de forma que fique ligeiramente mais estreita em direção ao topo.

- Os galhos mais grossos devem ser podados com uma serra manual ou tesoura de jardinagem.

- Tanto tesouras de poda para arbustos quanto tesouras de poda para grama podem ser usadas para aparar sebes.

- Aparar a grama e as sebes

Ao cortar grama mais alta, trabalhe por etapas e corte-a em seções a partir do topo.

- O corte ideal é possível em grama seca.

- Não coloque o aparelho perto de objetos duros para proteger as lâminas do desgaste excessivo.

- Tesouras de poda também podem ser usadas para aparar arbustos.

PODA DE CERCA VIVA (Foto 6)

Antes de aparar as sebes, verifique se há objetos ao alcance, como arame, peças de metal, pedras, etc. Isso pode danificar o mecanismo de corte. Se a lâmina ficar bloqueada por objetos estranhos, desligue a máquina imediatamente.

Corte os caules a 6 mm de espessura. Ao cortar, mova-se firmemente ao longo da linha de corte para que os caules fiquem diretamente em contato com as lâminas. As lâminas de dupla face permitem cortar em ambas as direções com um movimento lateral.

Após o uso, recoloque a proteção da lâmina.

Período recomendado para a poda de sebes:

- Podar as sebes de folha caduca em junho e outubro.
- Podar as sebes perenes em abril e agosto,
- Aparar as sebes de coníferas aproximadamente a cada 6 semanas, a partir de maio.

CORTE DE GRAMA (Foto 7)

1. Subir de nível

Guie a ferramenta ao longo da borda do gramado. Não deixe que as lâminas toquem calçadas, pedras ou paredes, pois isso causará desgaste imediato das lâminas.

SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS (Foto 2-5)**USE LUVAS DE PROTEÇÃO ANTES DE SUBSTITUIR AS LÂMINAS.**

1. Puxe a trava de proteção da lâmina para cima e deslize a proteção da lâmina em direção ao interruptor.
2. Levante a tampa e retire toda a faca.
3. Instale a nova lâmina. A placa inferior fixa da tesoura deve estar voltada para fora.

NOTA: Se o mecanismo de acionamento da lâmina estiver girado, gire-o manualmente até que as lâminas possam ser inseridas.

4. Insira a proteção da lâmina nos locais apropriados no alojamento.
5. Deslize a proteção da faca em direção às lâminas até ouvir um clique e ela se encaixar no lugar.

MANUTENÇÃO/SERVIÇO

- Esta ferramenta não se destina ao uso profissional.
- Limpe a carcaça da ferramenta com uma escova macia e um pano. Não use água, vernizes ou solventes. Remova completamente toda a sujeira, especialmente das aberturas de ventilação. Guarde a ferramenta em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.

Use sempre luvas ao manusear ou limpar as lâminas de corte.

- Verifique regularmente o estado das lâminas de corte e o aperto dos parafusos das lâminas.
- Verifique regularmente a ferramenta quanto a peças desgastadas ou danificadas e substitua-as ou repare-as conforme necessário.
- Afiar facas de corte
- Antes de afiar as facas, elas devem ser removidas do aparelho.
- Facas de corte danificadas pelo contato com um objeto duro devem ser afiadas com uma lima pequena e lisa.

No entanto, recomenda-se que as facas sejam afiadas por um especialista.

Após a afiação, as lâminas de corte devem ser lubrificadas.

- Armazenar

- Guarde os dispositivos em local fechado, seco e dentro de casa, longe do alcance de crianças.

- Deve ser armazenado com a proteção da lâmina acoplada.

Antes de guardar a ferramenta, lubrifique as lâminas.

- Caso a ferramenta/carregador apresente algum defeito, mesmo após uma inspeção completa e minuciosa de fabricação, os reparos devem ser realizados pela assistência técnica autorizada do distribuidor. Devolva a ferramenta ou o carregador desmontado, juntamente com o comprovante de compra, ao distribuidor (os endereços podem ser encontrados no site: rzędzia.pl).

- Em caso de falha do carregador, tanto o carregador quanto a bateria devem ser enviados ao distribuidor.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A lista abaixo descreve os sintomas dos problemas, suas possíveis causas e ações corretivas (se o problema não puder ser identificado e resolvido desta forma, entre em contato com seu distribuidor ou centro de serviço).

A ferramenta funciona de forma intermitente.

- Fiação interna danificada -> entre em contato com seu distribuidor

- Interruptor danificado -> contate o distribuidor

O motor está funcionando, mas as pás não estão se movendo.

- Falha interna -> contate seu distribuidor

As lâminas de corte ficam muito quentes.

- As facas de corte perderam o fio -> precisam ser afiadas

- Existem reentrâncias nas lâminas de corte -> elas devem ser cuidadosamente inspecionadas.

- Atrito excessivo causado pela falta de lubrificação -> as lâminas de corte precisam ser lubrificadas.

AMBIENTE

- Não descarte ferramentas elétricas, baterias, acessórios e embalagens no lixo doméstico (válido apenas para países da UE).

- Em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua adaptação à legislação nacional, as ferramentas elétricas usadas devem ser separadas e eliminadas de forma ambientalmente correta.

- Se precisar descartar a ferramenta, os acessórios e a embalagem, observe: Antes de jogar o dispositivo fora, remova as baterias.

- Remoção/descarte de baterias

- As baterias devem ser descartadas em um ponto de descarte oficial de baterias.

As baterias podem explodir se expostas ao fogo, portanto, nunca devem ser incineradas.

DADOS TÉCNICOS

Tipo de bateria: íon de lítio

Tensão da bateria: 7,2 V

Capacidade da bateria: 1,3 Ah

Tempo de carregamento (bateria descarregada): 3-5 horas

Corte de sebes: Comprimento de corte 120mm

Corte de sebes: Largura de corte 6 mm

Aparar a relva: Largura de corte 83 mm

2005/88/CE: procedimento de avaliação da conformidade utilizado de acordo com o Anexo IV.

Nível de pressão sonora medido LpA: 59,3 dB(A), incerteza K=3 dB(A)

O nível de potência sonora medido LWA é: 74,8 dB(A), incerteza K=3 dB(A)

O nível de potência sonora garantido LWA é de: 90 dB(A)

Nível de vibração 2,19 m/s², K=1,5 m/s².

Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE são: 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com total responsabilidade que:

Tesoura de poda sem fio para grama/arbustos 7,2 V 120 mm

Tipo: G83012, Modelo: HL-HT72-05LiD

Cumpe os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- de 8 de junho de 2011, sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

- 2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE.

e normas EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 50636-2-94:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A13:2019,

Em conformidade com os certificados de tipo CE.

- Nº M8A 061194 0274 REV. 02 de 5 de agosto de 2020, Nº E8A 061194 0384 REV. 02 de 19 de outubro de 2021,

Nº 70.400.19.087.01-00/02 de 14/02/2019 emitido pela TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN, País: Alemanha

2005/88/CE: procedimento de avaliação da conformidade utilizado de acordo com o Anexo IV.

Nível de pressão sonora medido LpA: 59,3 dB(A), incerteza K=3 dB(A)

O nível de potência sonora medido LWA é: 74,8 dB(A), incerteza K=3 dB(A)

O nível de potência sonora garantido LWA é de: 90 dB(A)

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 09/10/2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada